





## EL LUNES SANTIAGO ELEGIRÁ REINA ESTUDIANTEL

Concurso "Canto a la Reina" se cierra hoy

Cientos de personas asistieron ayer en el Lucerna, a la presentación de las quince candidatas a Reina de los Estudiantes, cuyas fiestas comenzarán en nuestra capital el próximo lunes, con una gran velada que se realizará en el Teatro Santiago, donde se llevarán a efecto los tres escrutinios finales para la elección de la Reina, que ha de presidir las fiestas estudiantiles de 1949.

A la hora del té, las candidatas, acompañadas de sus apoderados y por numerosos disfrazados, se presentaron en el Lucerna, donde estaban especialmente invitadas por la firma Mollo y Cia, dueñas del establecimiento. En público pudo conocer personalmente a las candidatas, las que fueron presentadas ante el micrófono por el animador González. Durante la presentación, grupos de disfrazados recorrieron el salón, lanzando serpentinas y chispas a los simpatizantes, mientras los apoderados iniciaron la venta de los votos para sus respectivas candidatas.

En la noche en la FECH, se realizó un nuevo escrutinio. HOY SE CIERRA EL CONCURSO "CANTO A LA REINA".

Hoy a mediodía LA NACION cierra el gran Concurso "Canto a la Reina" de los Estudiantes y a la Primavera", que fue auspiciado por la Federación de Estudiantes, por intermedio de nuestro diario, y que ha tenido un gran éxito entre los poetas de Chile. Cientos de poemas han llegado al diario, postulando al primer premio de cinco mil pesos y al honor de coronar a la reina de las Fiestas en la Velada Bufo, que ha de realizarse en el Municipal, y en la cual el poeta laureado recitará su poema a la soberana estudiantil.

GRAN VELADA DE ELECCIÓN DE REINA

A las 21.45 horas, del lunes, se realizará en el Teatro Santiago la Velada de Elección de Reina de los Estudiantes, en la cual se presentarán las quince candidatas ante el público de Santiago. Cada entrada valdrá por cincuenta pesos, que podrá ser colocada a favor de la candidata preferida. En el programa actuarán 55 números estudiantiles, a más la presentación del Coro de la Universidad de Chile, quien estrenará la Nueva Marcha de los Estudiantes, compuesta especialmente para estas fiestas. A la una de la ma-



SILVIA MANDAKOV, de 21 años, 1.70 de estatura y 58 kilos de peso, es la rubia candidata de la Escuela de Dentística, facultad donde cursa el V año. Gran deportista, ha sido campeona en natación y básquetbol, a más de practicar tenis y ping pong. En el cuarto escrutinio pasó sorpresivamente al segundo lugar, tomando una gran ventaja. Tiene ojos pardos y el cutis tostado.

fama se realizará el último escrutinio, y desde ese momento, Santiago contará con la soberana que ha de regir por espacio de una semana y que presidirá junto con su corte de honor, formada por las restantes candidatas, los fantásticos números que se están preparando para estas fiestas.

PROGRAMA DE LAS FIESTAS

El 17 se efectuará el gran Clásico Universitario Nocturno, al cual asistirá la Reina con su corte, y en el que las barras de la U. C. como de la U., tendrán una lucida actuación. El 19 en el Teatro Municipal se realizará la Velada Bufo de Coronación, y en la cual la Reina de las Fiestas, en el concurso "Canto a la Primavera", presentado por LA NACION, recitará su poema y tendrá a su

## Resultados del sexto escrutinio

En la tarde de ayer se efectuó el sexto escrutinio para la elección de Reina de los Estudiantes.

La Federación de Estudiantes de Chile nos entregó los siguientes resultados oficiales:

	Votos
Amalia Acuña	72.570
Edith Wolff	58.425
Silvia Mandakov	53.730
Olivia Mandakov	45.425
Angela Lértora	29.060
Adriana Mina	21.200
Alfida Odaga	16.400
Alida Milos	14.730
Amelia Cordón	13.985
Isolda Francione	10.365
Inga Fetene	9.675
Herta Hennings	4.685
Carmen Solomayor	4.380
Ivonne Hertz	2.890

Ayer se inscribió una nueva candidata, la señorita Nancy Barberis, en representación de los Colegios Particulares, alumna del "Elizabeth College".

s cargo la coronación de la nueva soberana; el 20 se realizará el gran baile de Fantasía en la Quinta Normal, por último el domingo 21, Santiago presentará más fantástico y maravilloso coro de flores, que comenzará en la Quinta Normal para terminar en el Estadio Nacional. En el curso de la tarde participarán cerca de sesenta coros, de las más diversas formas y colores, pertenecientes a las diversas facultades, clubes deportivos, casas comerciales y particulares.



EDITH WOLFF KANTENBERG, tiene 17 años de pelo castaño y de ojos verdes, es la candidata de la Federación de Estudiantes Secundarios de Chile. Mide 1.63 y pesa 51 kilos. Cursa 4.º año en el Liceo Dario Salas, colegio mixto de 400 alumnos. Le gustan los hombres francos, sinceros y deportistas. La película que mejor ha encontrado es "Lo que el viento se llevó", y su película preferida es la Militar. Los libros que lee son los de amor y de aventura, y va al cine cuando trabajan Robert Taylor, Diana Durbin, Ann Volyth o Gregory Peck. Está apoyada por todos los liceos de Chile.

## Creador de papiloscopia partirá a Buenos Aires

Ciento setenta mil criaturas han sido registradas en Chile, en fichas papiloscópicas, desde 1944, fecha en que fue oficialmente reconocido como sistema científico de identificación del recién nacido el inventado por el señor Humberto Orrego Gaudier, y que presta importantes servicios de carácter médico-social.

El distinguido profesor se dirigirá hoy a Buenos Aires, vía Panamá, como representante de nuestro país al Congreso de Identificación y dará a conocer en la veena República, su moderno método.

Del método del Orrego Gaudier, los siguientes puntos a tratar: la papiloscopia como base del reconocimiento y garantía de la personalidad; proyección jurídico-social de la papiloscopia; problemas técnicos del archivo papiloscópico; promover la reunión de un congreso internacional de papiloscopia para estudiar los problemas fundamentales de esta ciencia y procurar la unificación mundial del sistema.

## Manifestación a tres jefes del Comisariato

Más de trescientos empleados del Comisariato General de Subsidios y Precios ofrecieron hoy, en el Estadio Militar, un almuerzo en honor del ex Comisario, general don Teófilo Gómez Vera y señora; del ex Director del Departamento de la Vivienda, comandante señor Eric Riesle y del nuevo Comisario, general don Walton Ojeda.

Especialmente invitados asistieron el Ministro de Economía y Comercio, don Alberto Baltra Cortés, el Subsecretario don Raúl Fernández Longé y el Director de Informaciones de la Presidencia de la República, don Julio Cordero Bustamante.

## SEGUNDO ESCRUTINIO DE LA ELECCIÓN DE REINA DE EMPLEADOS SE REALIZARÁ

GENERAL GÓMEZ VERA EN "LA NACION"



El general señor Teófilo Gómez Vera, que asumió las funciones de Inspector General de Instrucción del Ejército, visitó en la tarde de ayer nuestro diario, con el objeto de agradecer la amplia cooperación que LA NACION le prestó durante el tiempo que desempeñó las funciones de Comisario General de Subsidios y Precios. El general señor Gómez Vera, que aparece en el grabado, junto al Presidente del Consejo y Director de LA NACION, señor Ramón Cortés Ponce, tuvo frases muy conceptuosas para referirse a la altura de miras con que siempre nuestro rotativo enfocó las múltiples y delicadas actividades del Comisariato, en su necesaria tarea para secundar los propósitos del Gobierno, a fin de impedir la obra antisocial de los especuladores.

## DELINCUENTES PAGARAN INDEMNIZACIÓN A SUS VÍCTIMAS, SEGUN LA REFORMA DEL CODIGO PENAL

La Comisión terminó el estudio del Libro Primero del Código

DECLARACIONES A "LA NACION"

La comisión que estudia la reforma del Código Penal terminó el estudio del Libro Primero en la sesión que celebró ayer, y resolvió proponer que el Ejecutivo envíe un mensaje especial al Congreso Nacional con todas las observaciones y reformas acordadas para que sean aprobadas en el período extraordinario de sesiones. El mensaje iría al Parlamento en el curso de la próxima semana, según declaró el Director General de Prisiones, señor Julio Olavarría.

La comisión se reunió desde las 18 horas de la tarde de ayer, bajo la presidencia del Ministro de Justicia, don Luis Felipe Letelier, y con asistencia de todos sus miembros. Uno de ellos, el señor Julio Olavarría, expresó a los señores de la comisión que el único y exclusivo fin de transformar el Código Penal es un instrumento legal, moderno y severo, a la vez. El actual —dijo— es anticuado, pues data del año 1875.

Los estudios de la comisión comenzaron en junio de 1945, y han debido ir abarcando en ellos a cada uno de los treinta artículos con que cuenta el Código.



Los miembros de la comisión que estudia la reforma del Código Penal. De izquierda a derecha: señores Gustavo Montero, Ministro de la Corte de Apelaciones de Santiago; don Luis Cousiño; don Luis Agüero, Ministro de la Corte Suprema; don Luis Felipe Letelier, Ministro de Justicia; don Enrique Arriagada, don Miguel Schweitzer; don Julio Olavarría, Director General de Prisiones; don Franklin Quezada, Ministro de la Corte de Apelaciones, y don Eduardo Novoa, abogado y secretario de la Comisión.

## Poetisa argentina llegó a la capital

El martes dictará su primera charla en la Universidad de Chile, la distinguida poeta argentina María Raquel Adler, quien visitó nuestro país, invitada por nuestro primer plantel educacional. Se referirá a su obra, haciendo un itinerario poético que es una incursión analítica de los estados de alma que la originaron: el amor, la ciudad y la mística, forman el contenido íntimo de sus versos.

Ha publicado once libros, de los que se destacan: "Llaves del Cielo", "El Libro de los Siete Sellos", "Canción del Hombre y la Osa", "Cantos de Raquel", "La Divina Fortuna", "Sonetos de Dios", y un conjunto de 70 poemas reunidos bajo el nombre de "De Israel a Cristo".

Mirando la poesía chilena, estimó que se puede trazar una línea recta de valores que va de Víctor Domingo Silva a Oscar Castro, siguen Pedro Sienna, Prendas, Saldaña, María Monvel, Aída Moreno, Gladys Stein, Stella Corvalán, y entre los nuevos, prefirió a Silvia Moore, por su fina sensibilidad, y Antonio Undurraga, por la fuerza de su inspiración.

Considera a Gabriela Mistral, una figura continental, más grande que la de una poeta. "Es uno de los grandes espíritus del momento", afirma.

María Raquel Adler visitó ayer LA NACION, acompañada de la poetisa Sylvia Moore.

## Manifestación en el Ministerio de Obras

Un cóctel en honor del ex Subsecretario de Obras Públicas y Vías de Comunicación, señor Carlos Diemer, y del nuevo Subsecretario, señor Jorge Bravo Zuaznabar, que acaba de asumir sus funciones, ofreció en la tarde de ayer el personal de este Ministerio. Estuvieron presentes en el acto el Ministro, señor Ernesto Merino Segura, y los jefes de las diversas reparticiones de esta Secretaría de Estado.

Los artículos. Se informó que de los diez artículos que contiene el Libro Segundo, la comisión finalizó los estudios de tres de ellos, y actualmente se dedica a estudiar las reformas del que dice relación con la Seguridad Interior y Exterior del Estado. En cuanto al tercero, se dijo que éste era más breve, pero que en todo caso las labores de la comisión se prolongarán hasta fines del próximo año.

Los miembros de ella son: el Ministro de Justicia, que la preside; los Ministros de la Corte Suprema, señores Gregorio Schepeler y Luis Agüero; Ministros de la Corte de Apelaciones, señores Franklin Quezada y Gastón Montero; Director General de Prisiones, don Julio Olavarría; don Luis Cousiño Mac Iver, presidente del Instituto de Ciencias Penales; don Enrique Arriagada Saldaña, don Enrique Schepeler, don Miguel Schweitzer, don Abraham Drapkin y don Eduardo Novoa. Este último es Secretario de la Comisión.

## CAPITALES CHILENAS EXPLOTARÁN INDUSTRIA PETROLERA NACIONAL

"Nosotros podemos perfectamente desenvolver nuestra industria petrolera, sin necesidad de recurrir, como algunos equivocadamente creen, a consorcios extranjeros", declaró ayer el Vicepresidente de la Corporación de Fomento de la Producción, señor Germán Pío Cañas, después de su regreso de Uruguay, Paraguay y Brasil. Añadió que la industria petrolera puede abordar con capitales nacionales, sin perjuicio de la técnica como en ayuda financiera, de acuerdo con las modalidades de crédito, que hasta ahora ha logrado obtener la Corporación.

"Este viaje —nos dijo— me ha permitido conocer la organización completa de la ANCAP, institución que tiene a su cargo la explotación petrolera del Uruguay". Dijo el señor Pío Cañas que Chile podrá construir una Refinería nacional, conforme a los modelos existentes en Uruguay.

En otro orden de consideraciones el señor Pío Cañas se refirió especialmente a su visita a la Usina de Acero de Volta Redonda, de Brasil, en donde pudo conocer todos los complejos problemas de orden técnico y administrativo de una empresa de las proporciones de la ciudad.

Reveló a LA NACION que en dicha Usina quedó un técnico chileno estudiando detenidamente todas las modalidades de orden administrativo y técnico. Finalmente, expresó que, de paso, estuvo en los establecimientos de YPF (Yacimientos Petrolíferos Fiscales), en Buenos Aires, pero, desgraciadamente por la escasez de tiempo, sólo pudo visitar el laboratorio de dicha empresa, que le produjo una óptima impresión.

## EN LA PROXIMA SEMANA QUEDARÁ CERRADO EL SUMARIO POR COMPROT EN LIBRE PLATICA TODOS LOS DETENIDOS

En las últimas horas de ayer, el Fiscal Militar, señor José Nogués, que instruye el sumario por conspiración, dispuso dejar en libre plática a todos los detenidos que aún se encontraban incomunicados.

Sólo queda incomunicado en Investigaciones, el señor Desiderio Navarro, de profesión mecánico, que fue detenido el miércoles último, y a cuya detención se le ha dado escasa importancia.

LARGO INTERROGATORIO

Cerca de dos horas el Fiscal estuvo interrogando al ex Comandante, señor Mario Carrasco, y al señor Onofre Jarpa. Más o menos a las 20 horas, el señor Nogués dictó una resolución, en libertad incondicional al señor Onofre Jarpa, diligencia que se cumplió inmediatamente.

OTRAS DECLARACIONES

Durante el día de ayer, prestaron declaraciones ante el Fiscal las siguientes personas: coronel, don Vicente Martínez, secretario del Comando en Jefe del Ejército; coronel don Adolfo Bonzi, Director de la Escuela de Unidades Motorizadas; Comandante de Grupo, don Fernando Ortega, secretario de la Comandancia en Jefe de la FACh, y el comandante, señor José Pellú. Luego de prestar breves declaraciones se retiraron a sus respectivas unidades.

UN EDICTO

En vista que los implicados que aparecen en este sumario: Enrique Cox Chávez, Javier Hurtado y Ascanio Latorre, aún no han sido habidos, el Fiscal dictó un edicto, emplazando a las citadas personas para que comparezcan al Tribunal, dentro del término de 48 horas, bajo apercibimiento legal.

Se estima que el sumario puede ser elevado a plenario en los primeros días de la próxima semana, ya que las diligencias con los actuales detenidos se consideran virtualmente agotadas.

## Festejo a profesores del Instituto Nacional

Una manifestación de hondo significado moral ofrecieron hoy a las 21 horas, a sus diversos profesores, los alumnos del sexto año D, de Humanidades del Instituto Nacional que egresan del Establecimiento, en el Restaurant "Correo". Asistió, especialmente invitado, el Rector del Instituto y ex Ministro de Educación, señor Ulises Vergara, y hablará a nombre de sus compañeros de curso, el señor René Abelluk.

## Bautizaron ayer un séptimo hijo varón

Ayer a las 17.15 horas se llevó a efecto en la Parroquia del Sagrado el bautizo del séptimo hijo varón del argentino 2.º de Caballería, don Roberto Meza Pérez y de la señora Rosa Ramírez de Meza.

Survieron de padrinos el señor José Luis Claro Vial y la señora Rosa González Markmann de Claro Vial, hija de S. E. el Presidente de la República.

Fuero los óleos Su Eminencia el Cardenal Arzobispo, Dr. don José María Caro Rodríguez. Concurrieron especialmente invitados el coronel prefecto de la Rural, señor Petronio Alvear Godoy, el coronel señor Edmundo Ruiz Rodríguez, en representación del general señor Reinaldo Espinoza Castro, director general del Cuerpo; el comandante señor Alvaro Arévalo Jamett, en representación del señor general, don Ricardo Romero Meza, jefe de zona; el coronel señor Alejandro Riquelme Sánchez, los prebendados señores Pedro Vázquez R. y Bruno Hernández S., y otras personas.

Se mejorará distribución de artículos alimenticios

El Comisario General de Subsidios y Precios, señor Walton Ojeda, celebró ayer una detenida entrevista con el Comisario Departamental, señor Manuel Cabieses, para estudiar diversos aspectos de la campaña contra la especulación y el sistema de distribución de algunos artículos de primera necesidad que en la actualidad escasean en el comercio.

El general señor Ojeda comisionó al señor Cabieses para que organicé rápidamente un sistema que mejore el abastecimiento de pescados y mariscos. Momentos más tarde el general Ojeda celebró una reunión con asistencia del Comisario señor Cabieses, del Interventor Militar, mayor Valdivieso y del representante del Ministerio de Economía y Comercio, señor Raúl Rojas, a fin de estudiar el abastecimiento de la carne de los problemas de los Mataderos Rurales.

Charla sobre la Cruz Roja se dictará hoy

Con una charla radial se iniciará prácticamente hoy la Semana de la Cruz Roja Chilena, tradicional festividad que tiene por objeto dar a conocer lo que es esta benemérita institución y los valiosos servicios que presta al país.

El lunes, en el Teatro Central, el Director de Sanidad dictará una conferencia sobre el cáncer y la lucha contra esta enfermedad. El orador será presentado por el vicepresidente de la Cruz Roja Chilena, Dr. Samuel Molina Barros, jefe del Servicio de Sanidad del Ejército. Se proyectará una película sobre este tema.

El presidente de la Cruz Roja Chilena, General en retiro, don Guillermo Novoa S., hablará por la radio Cooperativa Valdivia hoy a las 22.30 horas.

Congreso de brucelosis en Mendoza y B. Aires

Por vía aérea se dirige hoy a Mendoza el delegado chileno al Congreso de Brucelosis, doctor Horvath Castro Moller. Las reuniones de esa asamblea médica tendrán lugar primeramente en la ciudad indicada, para finalizar luego en Buenos Aires.

Encargado de Negocios de Panamá va a su país

El Encargado de Negocios de Panamá en Chile, señor Teresa López de Vallarino, hará próximamente un viaje a su patria, en uso de licencia. Será reemplazada en Santiago por el ex Consul de Panamá en Valparaíso, señor Gilberto Orillao.

SINDICATO PROFESIONAL DE "LA NACION" PERIODISTICA

Ha dejado de existir la señora ROSARIO CATALAN DE SAAZ

DEFUNCION

En el día de hoy falleció la señora ROSARIO CATALAN DE SAAZ, esposa del ex director de nuestra institución don Saaz Campos. Rogamos a nuestros conocidos que se dignen concurrir a su funeral, que tendrá lugar hoy a las 10 horas, en la Capilla de la Cruz Roja, partiendo del cortejo desde la Piedad, a las 11.30 horas, hacia el Cementerio de la Cruz Roja.

DEFUNCION

Falleció en la noche del día de hoy la señora ROSARIO CATALAN DE SAAZ, esposa del ex director de nuestra institución don Saaz Campos. Rogamos a nuestros conocidos que se dignen concurrir a su funeral, que tendrá lugar hoy a las 10 horas, en la Capilla de la Cruz Roja, partiendo del cortejo desde la Piedad, a las 11.30 horas, hacia el Cementerio de la Cruz Roja.

DEFUNCION

Falleció en la noche del día de hoy la señora ROSARIO CATALAN DE SAAZ, esposa del ex director de nuestra institución don Saaz Campos. Rogamos a nuestros conocidos que se dignen concurrir a su funeral, que tendrá lugar hoy a las 10 horas, en la Capilla de la Cruz Roja, partiendo del cortejo desde la Piedad, a las 11.30 horas, hacia el Cementerio de la Cruz Roja.

DEFUNCION

Falleció en la noche del día de hoy la señora ROSARIO CATALAN DE SAAZ, esposa del ex director de nuestra institución don Saaz Campos. Rogamos a nuestros conocidos que se dignen concurrir a su funeral, que tendrá lugar hoy a las 10 horas, en la Capilla de la Cruz Roja, partiendo del cortejo desde la Piedad, a las 11.30 horas, hacia el Cementerio de la Cruz Roja.

DEFUNCION

Falleció en la noche del día de hoy la señora ROSARIO CATALAN DE SAAZ, esposa del ex director de nuestra institución don Saaz Campos. Rogamos a nuestros conocidos que se dignen concurrir a su funeral, que tendrá lugar hoy a las 10 horas, en la Capilla de la Cruz Roja, partiendo del cortejo desde la Piedad, a las 11.30 horas, hacia el Cementerio de la Cruz Roja.

DEFUNCION

Falleció en la noche del día de hoy la señora ROSARIO CATALAN DE SAAZ, esposa del ex director de nuestra institución don Saaz Campos. Rogamos a nuestros conocidos que se dignen concurrir a su funeral, que tendrá lugar hoy a las 10 horas, en la Capilla de la Cruz Roja, partiendo del cortejo desde la Piedad, a las 11.30 horas, hacia el Cementerio de la Cruz Roja.

DEFUNCION

Falleció en la noche del día de hoy la señora ROSARIO CATALAN DE SAAZ, esposa del ex director de nuestra institución don Saaz Campos. Rogamos a nuestros conocidos que se dignen concurrir a su funeral, que tendrá lugar hoy a las 10 horas, en la Capilla de la Cruz Roja, partiendo del cortejo desde la Piedad, a las 11.30 horas, hacia el Cementerio de la Cruz Roja.

DEFUNCION

Falleció en la noche del día de hoy la señora ROSARIO CATALAN DE SAAZ, esposa del ex director de nuestra institución don Saaz Campos. Rogamos a nuestros conocidos que se dignen concurrir a su funeral, que tendrá lugar hoy a las 10 horas, en la Capilla de la Cruz Roja, partiendo del cortejo desde la Piedad, a las 11.30 horas, hacia el Cementerio de la Cruz Roja.

DEFUNCION

Falleció en la noche del día de hoy la señora ROSARIO CATALAN DE SAAZ, esposa del ex director de nuestra institución don Saaz Campos. Rogamos a nuestros conocidos que se dignen concurrir a su funeral, que tendrá lugar hoy a las 10 horas, en la Capilla de la Cruz Roja, partiendo del cortejo desde la Piedad, a las 11.30 horas, hacia el Cementerio de la Cruz Roja.

DEFUNCION

Falleció en la noche del día de hoy la señora ROSARIO CATALAN DE SAAZ, esposa del ex director de nuestra institución don Saaz Campos. Rogamos a nuestros conocidos que se dignen concurrir a su funeral, que tendrá lugar hoy a las 10 horas, en la Capilla de la Cruz Roja, partiendo del cortejo desde la Piedad, a las 11.30 horas, hacia el Cementerio de la Cruz Roja.

DEFUNCION

Falleció en la noche del día de hoy la señora ROSARIO CATALAN DE SAAZ, esposa del ex director de nuestra institución don Saaz Campos. Rogamos a nuestros conocidos que se dignen concurrir a su funeral, que tendrá lugar hoy a las 10 horas, en la Capilla de la Cruz Roja, partiendo del cortejo desde la Piedad, a las 11.30 horas, hacia el Cementerio de la Cruz Roja.

DEFUNCION

Falleció en la noche del día de hoy la señora ROSARIO CATALAN DE SAAZ, esposa del ex director de nuestra institución don Saaz Campos. Rogamos a nuestros conocidos que se dignen concurrir a su funeral, que tendrá lugar hoy a las 10 horas, en la Capilla de la Cruz Roja, partiendo del cortejo desde la Piedad, a las 11.30 horas, hacia el Cementerio de la Cruz Roja.

DEFUNCION

Falleció en la noche del día de hoy la señora ROSARIO CATALAN DE SAAZ, esposa del ex director de nuestra institución don Saaz Campos. Rogamos a nuestros conocidos que se dignen concurrir a su funeral, que tendrá lugar hoy a las 10 horas, en la Capilla de la Cruz Roja, partiendo del cortejo desde la Piedad, a las 11.30 horas, hacia el Cementerio de la Cruz Roja.

DEFUNCION

Falleció en la noche del día de hoy la señora ROSARIO CATALAN DE SAAZ, esposa del ex director de nuestra institución don Saaz Campos. Rogamos a nuestros conocidos que se dignen concurrir a su funeral, que tendrá lugar hoy a las 10 horas, en la Capilla de la Cruz Roja, partiendo del cortejo desde la Piedad, a las 11.30 horas, hacia el Cementerio de la Cruz Roja.

DEFUNCION

Falleció en la noche del día de hoy la señora ROSARIO CATALAN DE SAAZ, esposa del ex director de nuestra institución don Saaz Campos. Rogamos a nuestros conocidos que se dignen concurrir a su funeral, que tendrá lugar hoy a las 10 horas, en la Capilla de la Cruz Roja, partiendo del cortejo desde la Piedad, a las 11.30 horas, hacia el Cementerio de la Cruz Roja.

DEFUNCION

Falleció en la noche del día de hoy la señora ROSARIO CATALAN DE SAAZ, esposa del ex director de nuestra institución don Saaz Campos. Rogamos a nuestros conocidos que se dignen concurrir a su funeral, que tendrá lugar hoy a las 10 horas, en la Capilla de la Cruz Roja, partiendo del cortejo desde la Piedad, a las 11.30 horas, hacia el Cementerio de la Cruz Roja.

## INTENSIFICARON RELACIONES ENTRE COMPANIAS DE SEGUROS DE AMERICA

A su regreso al país, después de asistir a la Conferencia Hemisférica de Seguros, que se celebró en la Ciudad de México, tuvimos la oportunidad de entrevistarnos con don Jorge Bände, Profesor de la Facultad de Economía de la Universidad de Chile, quien asistió como Delegado de nuestro país a dicho torneo.

El señor Bände, nos expresó que la Conferencia de México fue un éxito de trascendencia, y tendrá gran influencia en la cooperación de las Instituciones de Seguros Americanas.

A esta reunión, agregó el señor Bände, asistieron catorce países americanos, entre ellos Estados Unidos y Canadá.

El acuerdo principal fue resolver en principio que las Compañías de Seguros de América establezcan vínculos de resguardo recíprocos entre ellas. Con este objeto se designó una Comisión que en abril próximo estudiará en Bogotá las bases del intercambio de resseguros americanos. La solución práctica de este problema nos declaró el señor Bände, fue propuesta por la Delegación Chilena, y él fue designado como miembro de la Comisión.

Otro acuerdo importante de la Conferencia, nos agregó, y que interesa especialmente a Chile, es que se designó a la Facultad de Economía de la Universidad de Chile, para que proceda a la recopilación de todos los antecedentes que servirán de base para la

uniformación del derecho contractual de Seguros en el Continente. Uno de los brillantes expositores de la Conferencia, fue la lectura del trabajo de don Luis Kappes relacionado con las inversiones de las Compañías de Seguros, a las que el señor Bände, originalmente debió haber presidido nuestra Delegación, no pudo concurrir por ocupaciones imposterables en Santiago, mandó su Conferencia que fue leída en la sesión Plenaria de la Conferencia por don Patricio García, Delegado nuestro.

Este trabajo, agregó, el señor Bände, según la opinión unánime de todas las delegaciones ha de tener una influencia decisiva en la política inversionista de las Compañías de Seguros en el Continente.

El señor Bände, nos declaró que la Universidad de México, lo honró, invitándolo para dictar una Conferencia, que versó sobre "La Institución del Seguro Avanzada en las Defensas de la Economía Particular".

Terminó diciendo el señor Bände, que la Delegación Chilena fue una de las más activas durante la Conferencia, y presentó mayor número de proyectos que todas las demás Delegaciones.

También fue aprobada, nos dijo el señor Bände, la invitación de la delegación chilena, para que copilara de todos los antecedentes que servirán de base para la

**MANGUERA**  
PARA RIEGO, DE MEDIA PULGADA, LIQUIDAMOS POR OCHO DIAS, AL PRECIO DE  
**\$ 12.- mt.**  
**CORDERO HERMANOS**  
PUENTE 540 — TELEFONO 89601 — MONEDA 1039 —  
TELEFONO 88019 — IRRARAZAVAL 2530

**JEFE DE TALLER**  
DE CARPINTERIA Y MUEBLERIA  
Para importante institución industrial y docente se necesita jefe de taller de carpintería y mueblería.  
Sueldo: 6.000 pesos mensuales, más participación en las utilidades.  
Condiciones esenciales: no más de 45 años; buena salud; condiciones industriales y docentes.  
Presentar antecedentes a: TALLERES — Casilla 1324 — Santiago.

**INTERRUPCION DE SERVICIO ELECTRICO**  
Debido a trabajos en nuestra red de distribución que no pueden efectuarse bajo carga y que es indispensable hacer para mejorar el servicio,  
**EL DOMINGO 14 DEL PRESENTE, ENTRE LAS 8 A. M. Y LA 1 P. M.**  
se interrumpirá el servicio eléctrico domiciliario en el sector comprendido entre las calles  
AV. OSSA — AV. LARRAIN — FCO. VILLAGRA — CANAL SAN CARLOS — AV. LARRAIN — PEREZ ROSALES — SIMON BOLIVAR — PABLA VERDUGO — AV. OSSA.  
**COMPANIA CHILENA DE ELECTRICIDAD, LTDA.**



## ASOCIACION DE DUEÑAS DE CASA, SECTOR ESTACION



Las de la Asociación de Dueñas de Casa del barrio Estación, que presentaron una exposición de trabajos útiles para el hogar, confeccionados durante el año. En la muestra, las señoras María de Labra, Aida de Arancibia, Isabel Rojas de Pérez Ramírez, Luz de Núñez y María Castillo, durante el acto inaugural de la exposición que fue muy visitada por dirigentes de la Asociación Comunal, quienes tuvieron de reconocimiento para la Directora de la Escuela N.º 27, señora Ernestina Brown, por la eficiente labor que desarrolla en la institución que con tanto celo dirige. En estos cursos las profesoras señoras Ernestina Gajardo e Hilda Orozco; y la señorita Luisa Rojas.

## Se ordenó ayer

## de 8 carnicerías

Se ordenó ayer al Ministerio de Economía, el Comisario General de Carnicerías, que se proceda a la clausura de las carnicerías que no cumplen con las disposiciones legales.

Se ordenó ayer al Ministerio de Economía, el Comisario General de Carnicerías, que se proceda a la clausura de las carnicerías que no cumplen con las disposiciones legales.

## Se ordenó ayer

## de 8 carnicerías

Se ordenó ayer al Ministerio de Economía, el Comisario General de Carnicerías, que se proceda a la clausura de las carnicerías que no cumplen con las disposiciones legales.

## Se ordenó ayer

## de 8 carnicerías

Se ordenó ayer al Ministerio de Economía, el Comisario General de Carnicerías, que se proceda a la clausura de las carnicerías que no cumplen con las disposiciones legales.

## Se ordenó ayer

## de 8 carnicerías

Se ordenó ayer al Ministerio de Economía, el Comisario General de Carnicerías, que se proceda a la clausura de las carnicerías que no cumplen con las disposiciones legales.

## Se ordenó ayer

## de 8 carnicerías

Se ordenó ayer al Ministerio de Economía, el Comisario General de Carnicerías, que se proceda a la clausura de las carnicerías que no cumplen con las disposiciones legales.

## Se ordenó ayer

## de 8 carnicerías

Se ordenó ayer al Ministerio de Economía, el Comisario General de Carnicerías, que se proceda a la clausura de las carnicerías que no cumplen con las disposiciones legales.

## Se ordenó ayer

## de 8 carnicerías

Se ordenó ayer al Ministerio de Economía, el Comisario General de Carnicerías, que se proceda a la clausura de las carnicerías que no cumplen con las disposiciones legales.

## Se ordenó ayer

## de 8 carnicerías

Se ordenó ayer al Ministerio de Economía, el Comisario General de Carnicerías, que se proceda a la clausura de las carnicerías que no cumplen con las disposiciones legales.

## Se ordenó ayer

## de 8 carnicerías

Se ordenó ayer al Ministerio de Economía, el Comisario General de Carnicerías, que se proceda a la clausura de las carnicerías que no cumplen con las disposiciones legales.

## Se ordenó ayer

## de 8 carnicerías

Se ordenó ayer al Ministerio de Economía, el Comisario General de Carnicerías, que se proceda a la clausura de las carnicerías que no cumplen con las disposiciones legales.

## Se ordenó ayer

## de 8 carnicerías

Se ordenó ayer al Ministerio de Economía, el Comisario General de Carnicerías, que se proceda a la clausura de las carnicerías que no cumplen con las disposiciones legales.

## Nuevos jefes de la Fuerza Aérea

Fueron curados ayer los siguientes nombramientos de jefes de la Fuerza Aérea de Chile:

Comandante de Unidades Aéreas y Comandante de Guarniciones, el General don Gregorio Bisquert, actual Director General de Aeronáutica.

Para reemplazar al General Bisquert en Aeronáutica, fué designado el General Washington Silva.

El General don Ismael Saravia, que comandaba las Unidades Aéreas, ha pasado a ser Jefe del Estado Mayor de la FACH.

## El Embajador Bowers

## festeja al Canciller

El próximo lunes, el Embajador de los Estados Unidos y señora de Bowers, ofrecerán, en su residencia, un almuerzo en honor del Ministro de Relaciones Exteriores y señora de Riesco.

## ACUERDO SANITARIO CHILENO-ARGENTINO SERA FIRMADO HOY EN LA CANCELLERIA

Suscribir acuerdos internacionales de labor común contra la propagación de enfermedades infecto-contagiosas por el tráfico de un país a otro, decidieron las Delegaciones Médicas Sanitarias Chilo-Argentina, que se está desarrollando en esta capital, con asistencia de una comisión representativa de la Oficina Sanitaria Panamericana, de Washington, los que serán firmados hoy en la Cancillería.

Las resoluciones aprobadas en ese sentido, consultan los diversos medios de acción social y científica que aplicaran las autoridades sanitarias de ambas naciones, y fueron adoptadas después de manifestar su aceptación a nombre de sus respectivas Delegaciones, los doctores Alberto Zwanck, presidente de

la comitiva argentina, y Dr. Nacianceno Romero, presidente de la representación chilena, quienes firmaron el Convenio correspondiente. Lo suscribió, asimismo, el Jefe de la Delegación de la Oficina Panamericana y Secretario General de ese organismo, Dr. Miguel Bustamante.

De acuerdo con las disposiciones del Convenio, los países signatarios se comprometen a poner en práctica medidas preventivas permanentes, según sus posibilidades, tendientes a resolver los problemas epidemiológicos de las zonas fronterizas, en relación con viruela, fiebre tifoidea, tifo exantemático, enfermedad de chagas, fiebre amarilla, enfermedades venéreas, hidatosis y rabia.

Establecen, también, que las mismas autoridades sanitarias

podrán concertar directamente o por intermedio de la Oficina Panamericana, arreglos de ayuda técnica recíproca, así como de prestación de personal y elementos para controlar situaciones que afecten a la salubridad de las poblaciones. Se comprometen, además, al intercambio de funcionarios sanitarios vinculados al cumplimiento de las disposiciones de este acuerdo, y al trueque de informaciones sobre la situación epidemiológica, sobre morbilidad y mortalidad.

CAMPASAS CONJUNTAS DE EDUCACION SANITARIA

En las resoluciones suscritas por la Conferencia Sanitaria Chilo-Argentina se acuerda la realización conjunta de campañas de educación sanitaria, asegurar la potabilidad del agua de que se provea a ferrocarriles, aeronaves y demás vehículos de-

dicados al tránsito internacional. Las tripulaciones de los transportes, aeronaves, ferrocarriles, etc., estarán provistas del certificado internacional de salud, aprobado por la Oficina Sanitaria Panamericana.

Las Compañías Aéreas Internacionales estarán obligadas a desinfectar el interior de las aeronaves, obligación que también alcanzará a los aviones civiles en viajes internacionales.

## HOY SE FIRMAN LOS CONVENIOS

En el Salón Rojo del Ministerio de Relaciones Exteriores tendrá lugar, en la mañana de hoy, el acto en que serán firmados los convenios de acción sanitaria común entre Chile y Argentina. Estarán presentes en la ceremonia los Ministros de Relaciones Exteriores y de Salubridad, Prevención y Asistencia Social, señores Germán Riesco y Guillermo Varas, respectivamente, y los jefes de las delegaciones médicas argentina y chilena, doctores Alberto Zwanck y Nacianceno Romero y el Secretario General de la Oficina Sanitaria Panamericana, de Washington, Dr. Miguel Bustamante.

## Otra gratificación a los Empleados Públicos

El Gobierno ha concedido una gratificación especial a todos los empleados públicos, y Sastrería PEÑALBA en leal cooperación al Primer Mandatario, ha rebajado nuevamente sus precios para que dichos funcionarios puedan aprovechar en buena forma su gratificación.

## EXONERADOS DE AUXILIO SOCIAL AGRADECEN REINCORPORACION A S. E.

Su público reconocimiento al Presidente de la República por la medida de justicia que significó la reincorporación de los funcionarios exonerados de los servicios de Auxilio Social, expresan estos empleados en una nota entregada a la prensa y cuyo tenor es el siguiente:

"Los funcionarios que en diciembre de 1947 fuimos exonerados por el Director General suplente de Auxilio Social, señor Alfredo Larraín Nel, sin consideración a nuestros años de servicio al Estado, que éramos eficientes y honrados como quedamos claramente establecido; nos sentimos de ocho meses de amarguras y privaciones, para que obtuviéramos plena justicia."

Es así, que actualmente todos estamos trabajando en diferentes ramas de la Administración Pública, ocupando puestos de responsabilidad, que tratamos de servir con la debida lealtad y adhesión a la política de chilendad de S. E., don Gabriel González Videla.

En mérito de lo expuesto, estimamos un imperioso deber de gratitud formular una declaración de público reconocimiento, por la no desmentida exquisita sensibilidad social de S. E., quien personalmente, conociendo la gravedad de nuestra situación y no deseando producir cesantía durante su Gobierno, nos hizo reincorporar.

Cooperaron lealmente en estos deseos del Presidente, en diversas formas, las siguientes personas: Senador don Angel Custodio Vázquez; Ministro de Hacienda, don Jorge Alessandri; Subsecretario don Rafael Agustín Gumucio; Contralor General don Humberto Mewes; diputados señores Alejandro Ríos Valdizola, Angel Palavicini, Isidoro Muñoz; Secretario abogado de la Presidencia, don Oscar Kolbach; Director del presupuesto, don Oscar Soto; Subdirector, don Heracleo Martínez; Secretario don Julio Videla; abogado de la Contraloría, don Enrique Silva, y el Jefe de Ergasia, don Desiderio Arenas.

Para ellos, nuestro reconocimiento y eterna gratitud."

(Hay numerosas firmas de los ex funcionarios de Auxilio Social).

## Obras de agua potable

Proyectos elaborados por el Departamento de Hidráulica de la Dirección General de Obras Públicas, para obras de agua potable en Lota Bajo y Gorbea, que ascienden en conjunto a \$ 5.337.772,45, aprobó ayer el Ministro del ramo, señor Ernesto Merino Segura. En el primer punto indicado se ejecutarán trabajos de mejoramiento de servicio de agua potable, ascendentes a \$ 2.103.310 y en Gorbea se hará la construcción de las obras correspondientes, sobre la base de un presupuesto fijado en \$ 3.434.462,45.

## EMPLEADOS Y OBREROS DE LOTA, EN LA MONEDA



A mediodía fué recibida por S. E. el Presidente de la República una delegación de empleados de la zona del carbón de Lota. Vinieron a invitar al Excmo. señor González Videla a que cuando haga su próximo viaje al sur, pase por Lota. Desean exteriorizarle su adhesión y le han preparado un programa de festejos.



**BICICLETAS CENTENARIO**  
SUPERIORES A LAS IMPORTADAS  
LAS MEDIDAS Y MODELOS

LIBERALES CONDICIONES DE PAGO  
CUOTAS MENSUALES DESDE \$280.-  
ESPECIAL SURTIDO ARO 20 PARA NIÑO  
SITIOS SIN COMPROMISO  
CASA **Camelio** 1052  
DE SALVADOR CAMELIO

## REFACCIONES Y PINTURAS

DE PROPIEDADES  
TRABAJOS GARANTIDOS  
Huérfanos 1235

Oficina 22. — Teléfono 81003

## AGENCIAS METALURGICAS S. A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA

En conformidad a lo establecido en el Artículo 27, de los Estatutos Sociales, cito a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el sábado 27 de noviembre de 1948, a las 11 horas, en las Oficinas de la Sociedad, Testino N.º 248, piso 7.º, por no haberse constituido la Junta General Ordinaria, a que se citó para el 30 de octubre de 1948, por falta de quórum, para someter a su aprobación la Memoria, Balance y Cuenta de Ganancias y Pérdidas correspondiente al Ejercicio terminado al 30 de junio de 1948.

El Presidente.

## CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Con motivo de la Junta General Ordinaria, a celebrarse el 27 de noviembre de 1948, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 23 al 27 de noviembre de 1948, ambas fechas inclusive.

El Director-Gerente.

**POR TERMINO Y RENOVACION DE SOCIEDAD**



SASTRERIA

Peñalba

ESTADO 144 esq. R NIETO

Publicidad R. Lillo

MAGNIFICOS ambos confeccionados en casimires de pura lana, varios colores, modelos derechos, a

\$ 980.00

IMPECABLES ambos sport en modelos rectos, esmerada terminación, enteramente forrados en finas sargas de seda, todas las tallas y colores, a

\$ 1.340.00

ELEGANTES TERNOS en casimir peinado de primera, enteramente forrado en sargas de seda, modelos cruzados y derechos, a

\$ 2.700.00

LINDOS AMBOS en palm-beach, colores lisos o listados, varios tonos, confección impecable, a

\$ 2.400.00

TERNOS en casimir italiano, peinado, finamente terminados a mano, entretelas de primera, modelos derechos y cruzados, a

\$ 3.200.00

FINOS AMBOS en gabardina importada, en cinco colores, modelos cruzados y rectos, terminación, prolijamente a mano, forrados en seda, a

\$ 3.450.00

## SECCION MEDIDAS

TENEMOS UN INMENSO surtido de casimires y gabardinas importados en todos los colores. Ofrecemos ternos sobre medida en finos casimires peinados linda fantasía, a

\$ 2.500.00



también a nosotros los jubila-



# CONCURSO DE VIVIENDAS ECONOMICAS ORGANIZADO POR ROTARY CLUB

PRECE 50 MIL PESOS EN PREMIOS  
A PROYECTOS DE HABITACIONES  
ECONOMICAS, SEGURAS Y ECONOMICAS

Para la continuación del  
curso de las bases del  
curso de "Ideas Económicas  
de Viviendas Económicas"  
que ha organizado el  
Club de Santiago:

## CONCEPTO DE VIVIENDA ECONOMICA

### Artículo 2.º

Para los efectos de este concurso se entenderá como casa de habitación económica la que tenga un costo total de edificación por metro cuadrado edificado, inferior al 60 por ciento del salario vital de Santiago, sin incluir empalmes de luz, agua y alcantarillado.

### TIPO DE GRUPO DE HABITACIONES QUE ES MATERIA DEL CONCURSO

#### Artículo 3.º

El programa consultará un grupo de cuatro o más casas de habitación unifamiliares; las centrales con tres dormitorios cada una y las extremas con dos dormitorios cada una.

### APLICACION DE LA ORDENANZA DE ADMISION DE MATERIALES, ELEMENTOS Y DISPOSITIVOS NO ESPECIFICADOS

#### Artículo 4.º

1.— El programa cumplirá con las disposiciones de la "Ordenanza de Urbanización y Construcción Económica" aprobada por Decreto N.º 451 del 10 de junio de 1944 (Diario Oficial del 6 de julio de 1944), en cuanto diga relación con las ideas propuestas.

2.— Sin embargo, se admite el empleo de materiales, elementos prefabricados, procedimientos de construcción y dispositivos no especificados en dicha Ordenanza, siempre que concuerden a lograr una construcción económica y estable.

3.— Para los efectos del concurso se entenderá que el grupo de casas está orientado de norte a sur, y que ellas están destinadas a construirse dentro de los recintos urbanos de las comunas de la provincia de Santiago.

### B.— BASES DEL CONCURSO

#### CONCURSANTES

##### Artículo 5.º

1.— El concurso es enteramente libre; esto es, podrá presentarse cualquiera persona natural o jurídica que lo desee, a excepción de los miembros del Jurado y de quienes se encuentren ligados a algunos de éstos por parentescos o por relaciones profesionales.

2.— Cada concursante tendrá derecho a presentar una sola solución constructiva.

#### JURADO

##### Artículo 6.º

1.— Las soluciones se calificarán por un Jurado compuesto por las siguientes personas: don Tobías Barros, don Francisco Mardones, don Eduardo Knockaert, don Enrique Albert, don Hernán Rojas y por un delegado elegido por los concursantes.

2.— Será representante de los oponentes la persona que obtenga la mayoría de los votos emitidos en la forma que dispone la enumeración e) del N.º 1 del Art. 10.º. En caso de empate la elección se decidirá por sorteo.

3.— Las deliberaciones del Jurado serán secretas y sus resoluciones inapelables.

4.— La calificación de cada programa o solución presentada se efectuará como sigue: cada miembro del Jurado atribuirá un cierto número de puntos a cada una de las cinco primeras características siguientes:

5.— El Jurado podrá declarar parcial o totalmente desierto el concurso en consideración al juicio que se formen sobre los anteproyectos presentados.

#### DIRECTOR DEL CONCURSO

##### Artículo 7.º

1.— Será Director del concurso el señor Leopoldo Infante V.

2.— Las consultas que necesiten formular los interesados serán remitidas por el Director del concurso, quien las atenderá personalmente previa fijación de hora por teléfono (81775), en su oficina (calle Morandé N.º 322 oficina 505).

3.— El Director del concurso dejará constancia escrita de las consultas que le fueren formuladas y de sus resoluciones, y mantendrá estos documentos a disposición de los demás concursantes.

#### PREMIOS

##### Artículo 8.º

1.— Se otorgarán los siguientes:

a.— Primer premio . . . \$ 25.000.—

b.— Segundo premio . . . 15.000.—

c.— Tercer premio . . . 10.000.—

2.— Las soluciones premiadas se exhibirán al público en un local que se indicará posteriormente.

3.— La decisión final del Jurado será anunciada por la prensa diaria y los premios se entregarán en un acto público que organizará el Rotary Club.

#### CONCURSO SECRETO

##### Artículo 9.º

1.— El concurso será secreto. En consecuencia, ningún documento llevará firma de autor ni seudónimo.

2.— La persona encargada de la recepción inscribirá en el paquete que contenga los documentos que se presenten, un número provisional, según el orden de entrega, y dará a la persona que la efectuó un recibo con indicación de dicho número.

3.— El Director del concurso abrirá posteriormente los paquetes e inscribirá en cada documento, así como en el sobre mencionado en la enumeración f) del N.º 1 del Art. 10.º, un nuevo número sin correlación con los provisionales.

#### PIEZAS POR PRESENTAR

##### Artículo 10.º

1.— Cada concursante presentará en un solo rollo en papel blanco los siguientes documentos:

a.— Un esquema o croquis de planta y uno de fachada a escala de 1/50;

b.— Un esquema o croquis de corte, a escala de 1/50; y los detalles que se estimen necesarios;

c.— Una perspectiva isométrica a 30º y a escala de 1/50, sin techumbre;

d.— Una memoria justificativa de la solución propuesta en una hoja escrita a máquina, especificaciones y presupuesto detallado de la construcción. Para los efectos del presupuesto se considerará que el terreno es apto para fundación a una profundidad de cincuenta centímetros;

e.— Un sobre cerrado con el rótulo "Jurado" que contenga los nombres de las tres personas por las cuales vota el concursante para el cargo de representante de los oponentes en el Jurado;

f.— Un sobre cerrado con el rótulo "Concursante" que contendrá una hoja con el nombre del autor del proyecto y un ejemplar de las presentes bases del concurso, firmado por él, en comprobación de que las ha aceptado sin reservas. Con-

mo datos ilustrativos podrá colocarse también dentro de este sobre, una hoja que contenga referencias personales concretas del concursante, que digan relación con la materia del concurso.

2.— Los croquis a que se refieren las enumeraciones a), b) y c) se presentarán dibujados a lápiz, en papel blanco y serán suficientemente completos para que puedan apreciarse claramente las diversas partes de la solución propuesta.

3.— Los sobres a que se refiere la enumeración e) se abrirán por el Director del concurso con anterioridad a la fecha de la primera reunión del Jurado. El Director practicará el escrutinio, a fin de citar a esta reunión a quien resulte elegido, y con los antecedentes del caso recabará la ratificación del Jurado.

4.— Los sobres a que se refiere la enumeración f) que tengan los números de las soluciones premiadas, se abrirán en la reunión del Jurado en que se computen las calificaciones correspondientes, después de

(PASA A LA PAGINA 6)

mo datos ilustrativos podrá colocarse también dentro de este sobre, una hoja que contenga referencias personales concretas del concursante, que digan relación con la materia del concurso.

2.— Los croquis a que se refieren las enumeraciones a), b) y c) se presentarán dibujados a lápiz, en papel blanco y serán suficientemente completos para que puedan apreciarse claramente las diversas partes de la solución propuesta.

3.— Los sobres a que se refiere la enumeración e) se abrirán por el Director del concurso con anterioridad a la fecha de la primera reunión del Jurado. El Director practicará el escrutinio, a fin de citar a esta reunión a quien resulte elegido, y con los antecedentes del caso recabará la ratificación del Jurado.

4.— Los sobres a que se refiere la enumeración f) que tengan los números de las soluciones premiadas, se abrirán en la reunión del Jurado en que se computen las calificaciones correspondientes, después de

(PASA A LA PAGINA 6)

mo datos ilustrativos podrá colocarse también dentro de este sobre, una hoja que contenga referencias personales concretas del concursante, que digan relación con la materia del concurso.

2.— Los croquis a que se refieren las enumeraciones a), b) y c) se presentarán dibujados a lápiz, en papel blanco y serán suficientemente completos para que puedan apreciarse claramente las diversas partes de la solución propuesta.

3.— Los sobres a que se refiere la enumeración e) se abrirán por el Director del concurso con anterioridad a la fecha de la primera reunión del Jurado. El Director practicará el escrutinio, a fin de citar a esta reunión a quien resulte elegido, y con los antecedentes del caso recabará la ratificación del Jurado.

4.— Los sobres a que se refiere la enumeración f) que tengan los números de las soluciones premiadas, se abrirán en la reunión del Jurado en que se computen las calificaciones correspondientes, después de

(PASA A LA PAGINA 6)

mo datos ilustrativos podrá colocarse también dentro de este sobre, una hoja que contenga referencias personales concretas del concursante, que digan relación con la materia del concurso.

2.— Los croquis a que se refieren las enumeraciones a), b) y c) se presentarán dibujados a lápiz, en papel blanco y serán suficientemente completos para que puedan apreciarse claramente las diversas partes de la solución propuesta.

3.— Los sobres a que se refiere la enumeración e) se abrirán por el Director del concurso con anterioridad a la fecha de la primera reunión del Jurado. El Director practicará el escrutinio, a fin de citar a esta reunión a quien resulte elegido, y con los antecedentes del caso recabará la ratificación del Jurado.

4.— Los sobres a que se refiere la enumeración f) que tengan los números de las soluciones premiadas, se abrirán en la reunión del Jurado en que se computen las calificaciones correspondientes, después de

(PASA A LA PAGINA 6)

mo datos ilustrativos podrá colocarse también dentro de este sobre, una hoja que contenga referencias personales concretas del concursante, que digan relación con la materia del concurso.

2.— Los croquis a que se refieren las enumeraciones a), b) y c) se presentarán dibujados a lápiz, en papel blanco y serán suficientemente completos para que puedan apreciarse claramente las diversas partes de la solución propuesta.

3.— Los sobres a que se refiere la enumeración e) se abrirán por el Director del concurso con anterioridad a la fecha de la primera reunión del Jurado. El Director practicará el escrutinio, a fin de citar a esta reunión a quien resulte elegido, y con los antecedentes del caso recabará la ratificación del Jurado.

4.— Los sobres a que se refiere la enumeración f) que tengan los números de las soluciones premiadas, se abrirán en la reunión del Jurado en que se computen las calificaciones correspondientes, después de

(PASA A LA PAGINA 6)

mo datos ilustrativos podrá colocarse también dentro de este sobre, una hoja que contenga referencias personales concretas del concursante, que digan relación con la materia del concurso.

2.— Los croquis a que se refieren las enumeraciones a), b) y c) se presentarán dibujados a lápiz, en papel blanco y serán suficientemente completos para que puedan apreciarse claramente las diversas partes de la solución propuesta.

3.— Los sobres a que se refiere la enumeración e) se abrirán por el Director del concurso con anterioridad a la fecha de la primera reunión del Jurado. El Director practicará el escrutinio, a fin de citar a esta reunión a quien resulte elegido, y con los antecedentes del caso recabará la ratificación del Jurado.

4.— Los sobres a que se refiere la enumeración f) que tengan los números de las soluciones premiadas, se abrirán en la reunión del Jurado en que se computen las calificaciones correspondientes, después de

(PASA A LA PAGINA 6)

mo datos ilustrativos podrá colocarse también dentro de este sobre, una hoja que contenga referencias personales concretas del concursante, que digan relación con la materia del concurso.

2.— Los croquis a que se refieren las enumeraciones a), b) y c) se presentarán dibujados a lápiz, en papel blanco y serán suficientemente completos para que puedan apreciarse claramente las diversas partes de la solución propuesta.

3.— Los sobres a que se refiere la enumeración e) se abrirán por el Director del concurso con anterioridad a la fecha de la primera reunión del Jurado. El Director practicará el escrutinio, a fin de citar a esta reunión a quien resulte elegido, y con los antecedentes del caso recabará la ratificación del Jurado.

4.— Los sobres a que se refiere la enumeración f) que tengan los números de las soluciones premiadas, se abrirán en la reunión del Jurado en que se computen las calificaciones correspondientes, después de

(PASA A LA PAGINA 6)

mo datos ilustrativos podrá colocarse también dentro de este sobre, una hoja que contenga referencias personales concretas del concursante, que digan relación con la materia del concurso.

2.— Los croquis a que se refieren las enumeraciones a), b) y c) se presentarán dibujados a lápiz, en papel blanco y serán suficientemente completos para que puedan apreciarse claramente las diversas partes de la solución propuesta.

3.— Los sobres a que se refiere la enumeración e) se abrirán por el Director del concurso con anterioridad a la fecha de la primera reunión del Jurado. El Director practicará el escrutinio, a fin de citar a esta reunión a quien resulte elegido, y con los antecedentes del caso recabará la ratificación del Jurado.

4.— Los sobres a que se refiere la enumeración f) que tengan los números de las soluciones premiadas, se abrirán en la reunión del Jurado en que se computen las calificaciones correspondientes, después de

cibo con indicación de dicho número.

3.— El Director del concurso abrirá posteriormente los paquetes e inscribirá en cada documento, así como en el sobre mencionado en la enumeración f) del N.º 1 del Art. 10.º, un nuevo número sin correlación con los provisionales.

PIEZAS POR PRESENTAR

Artículo 10.º

1.— Cada concursante presentará en un solo rollo en papel blanco los siguientes documentos:

a.— Un esquema o croquis de planta y uno de fachada a escala de 1/50;

b.— Un esquema o croquis de corte, a escala de 1/50; y los detalles que se estimen necesarios;

c.— Una perspectiva isométrica a 30º y a escala de 1/50, sin techumbre;

d.— Una memoria justificativa de la solución propuesta en una hoja escrita a máquina, especificaciones y presupuesto detallado de la construcción. Para los efectos del presupuesto se considerará que el terreno es apto para fundación a una

profundidad de cincuenta centímetros;

e.— Un sobre cerrado con el rótulo "Jurado" que contenga los nombres de las tres personas por las cuales vota el concursante para el cargo de representante de los oponentes en el Jurado;

f.— Un sobre cerrado con el rótulo "Concursante" que contendrá una hoja con el nombre del autor del proyecto y un ejemplar de las presentes bases del concurso, firmado por él, en comprobación de que las ha aceptado sin reservas. Con-

mo datos ilustrativos podrá colocarse también dentro de este sobre, una hoja que contenga referencias personales concretas del concursante, que digan relación con la materia del concurso.

2.— Los croquis a que se refieren las enumeraciones a), b) y c) se presentarán dibujados a lápiz, en papel blanco y serán suficientemente completos para que puedan apreciarse claramente las diversas partes de la solución propuesta.

3.— Los sobres a que se refiere la enumeración e) se abrirán por el Director del concurso con anterioridad a la fecha de la primera reunión del Jurado. El Director practicará el escrutinio, a fin de citar a esta reunión a quien resulte elegido, y con los antecedentes del caso recabará la ratificación del Jurado.

4.— Los sobres a que se refiere la enumeración f) que tengan los números de las soluciones premiadas, se abrirán en la reunión del Jurado en que se computen las calificaciones correspondientes, después de

(PASA A LA PAGINA 6)

mo datos ilustrativos podrá colocarse también dentro de este sobre, una hoja que contenga referencias personales concretas del concursante, que digan relación con la materia del concurso.

2.— Los croquis a que se refieren las enumeraciones a), b) y c) se presentarán dibujados a lápiz, en papel blanco y serán suficientemente completos para que puedan apreciarse claramente las diversas partes de la solución propuesta.

3.— Los sobres a que se refiere la enumeración e) se abrirán por el Director del concurso con anterioridad a la fecha de la primera reunión del Jurado. El Director practicará el escrutinio, a fin de citar a esta reunión a quien resulte elegido, y con los antecedentes del caso recabará la ratificación del Jurado.

4.— Los sobres a que se refiere la enumeración f) que tengan los números de las soluciones premiadas, se abrirán en la reunión del Jurado en que se computen las calificaciones correspondientes, después de

(PASA A LA PAGINA 6)

mo datos ilustrativos podrá colocarse también dentro de este sobre, una hoja que contenga referencias personales concretas del concursante, que digan relación con la materia del concurso.

2.— Los croquis a que se refieren las enumeraciones a), b) y c) se presentarán dibujados a lápiz, en papel blanco y serán suficientemente completos para que puedan apreciarse claramente las diversas partes de la solución propuesta.

3.— Los sobres a que se refiere la enumeración e) se abrirán por el Director del concurso con anterioridad a la fecha de la primera reunión del Jurado. El Director practicará el escrutinio, a fin de citar a esta reunión a quien resulte elegido, y con los antecedentes del caso recabará la ratificación del Jurado.

4.— Los sobres a que se refiere la enumeración f) que tengan los números de las soluciones premiadas, se abrirán en la reunión del Jurado en que se computen las calificaciones correspondientes, después de

(PASA A LA PAGINA 6)

mo datos ilustrativos podrá colocarse también dentro de este sobre, una hoja que contenga referencias personales concretas del concursante, que digan relación con la materia del concurso.

2.— Los croquis a que se refieren las enumeraciones a), b) y c) se presentarán dibujados a lápiz, en papel blanco y serán suficientemente completos para que puedan apreciarse claramente las diversas partes de la solución propuesta.

3.— Los sobres a que se refiere la enumeración e) se abrirán por el Director del concurso con anterioridad a la fecha de la primera reunión del Jurado. El Director practicará el escrutinio, a fin de citar a esta reunión a quien resulte elegido, y con los antecedentes del caso recabará la ratificación del Jurado.

4.— Los sobres a que se refiere la enumeración f) que tengan los números de las soluciones premiadas, se abrirán en la reunión del Jurado en que se computen las calificaciones correspondientes, después de

(PASA A LA PAGINA 6)

mo datos ilustrativos podrá colocarse también dentro de este sobre, una hoja que contenga referencias personales concretas del concursante, que digan relación con la materia del concurso.

2.— Los croquis a que se refieren las enumeraciones a), b) y c) se presentarán dibujados a lápiz, en papel blanco y serán suficientemente completos para que puedan apreciarse claramente las diversas partes de la solución propuesta.

3.— Los sobres a que se refiere la enumeración e) se abrirán por el Director del concurso con anterioridad a la fecha de la primera reunión del Jurado. El Director practicará el escrutinio, a fin de citar a esta reunión a quien resulte elegido, y con los antecedentes del caso recabará la ratificación del Jurado.

4.— Los sobres a que se refiere la enumeración f) que tengan los números de las soluciones premiadas, se abrirán en la reunión del Jurado en que se computen las calificaciones correspondientes, después de

(PASA A LA PAGINA 6)

mo datos ilustrativos podrá colocarse también dentro de este sobre, una hoja que contenga referencias personales concretas del concursante, que digan relación con la materia del concurso.

2.— Los croquis a que se refieren las enumeraciones a), b) y c) se presentarán dibujados a lápiz, en papel blanco y serán suficientemente completos para que puedan apreciarse claramente las diversas partes de la solución propuesta.

3.— Los sobres a que se refiere la enumeración e) se abrirán por el Director del concurso con anterioridad a la fecha de la primera reunión del Jurado. El Director practicará el escrutinio, a fin de citar a esta reunión a quien resulte elegido, y con los antecedentes del caso recabará la ratificación del Jurado.

4.— Los sobres a que se refiere la enumeración f) que tengan los números de las soluciones premiadas, se abrirán en la reunión del Jurado en que se computen las calificaciones correspondientes, después de

(PASA A LA PAGINA 6)

mo datos ilustrativos podrá colocarse también dentro de este sobre, una hoja que contenga referencias personales concretas del concursante, que digan relación con la materia del concurso.

2.— Los croquis a que se refieren las enumeraciones a), b) y c) se presentarán dibujados a lápiz, en papel blanco y serán suficientemente completos para que puedan apreciarse claramente las diversas partes de la solución propuesta.

3.— Los sobres a que se refiere la enumeración e) se abrirán por el Director del concurso con anterioridad a la fecha de la primera reunión del Jurado. El Director practicará el escrutinio, a fin de citar a esta reunión a quien resulte elegido, y con los antecedentes del caso recabará la ratificación del Jurado.

4.— Los sobres a que se refiere la enumeración f) que tengan los números de las soluciones premiadas, se abrirán en la reunión del Jurado en que se computen las calificaciones correspondientes, después de

(PASA A LA PAGINA 6)

mo datos ilustrativos podrá colocarse también dentro de este sobre, una hoja que contenga referencias personales concretas del concursante, que digan relación con la materia del concurso.

2.— Los croquis a que se refieren las enumeraciones a), b) y c) se presentarán dibujados a lápiz, en papel blanco y serán suficientemente completos para que puedan apreciarse claramente las diversas partes de la solución propuesta.

3.— Los sobres a que se refiere la enumeración e) se abrirán por el Director del concurso con anterioridad a la fecha de la primera reunión del Jurado. El Director practicará el escrutinio, a fin de citar a esta reunión a quien resulte elegido, y con los antecedentes del caso recabará la ratificación del Jurado.

4.— Los sobres a que se refiere la enumeración f) que tengan los números de las soluciones premiadas, se abrirán en la reunión del Jurado en que se computen las calificaciones correspondientes, después de

(PASA A LA PAGINA 6)

mo datos ilustrativos podrá colocarse también dentro de este sobre, una hoja que contenga referencias personales concretas del concursante, que digan relación con la materia del concurso.

2.— Los croquis a que se refieren las enumeraciones a), b) y c) se presentarán dibujados a lápiz, en papel blanco y serán suficientemente completos para que puedan apreciarse claramente las diversas partes de la solución propuesta.

3.— Los sobres a que se refiere la enumeración e) se abrirán por el Director del concurso con anterioridad a la fecha de la primera reunión del Jurado. El Director practicará el escrutinio, a fin de citar a esta reunión a quien resulte elegido, y con los antecedentes del caso recabará la ratificación del Jurado.

4.— Los sobres a que se refiere la enumeración f) que tengan los números de las soluciones premiadas, se abrirán en la reunión del Jurado en que se computen las calificaciones correspondientes, después de

(PASA A LA PAGINA 6)

mo datos ilustrativos podrá colocarse también dentro de este sobre, una hoja que contenga referencias personales concretas del concursante, que digan relación con la materia del concurso.

2.— Los croquis a que se refieren las enumeraciones a), b) y c) se presentarán dibujados a lápiz, en papel blanco y serán suficientemente completos para que puedan apreciarse claramente las diversas partes de la solución propuesta.

3.— Los sobres a que se refiere la enumeración e) se abrirán por el Director del concurso con anterioridad a la fecha de la primera reunión del Jurado. El Director practicará el escrutinio, a fin de citar a esta reunión a quien resulte elegido, y con los antecedentes del caso recabará la ratificación del Jurado.

4.— Los sobres a que se refiere la enumeración f) que tengan los números de las soluciones premiadas, se abrirán en la reunión del Jurado en que se computen las calificaciones correspondientes, después de

(PASA A LA PAGINA 6)

mo datos ilustrativos podrá colocarse también dentro de este sobre, una hoja que contenga referencias personales concretas del concursante, que digan relación con la materia del concurso.

2.— Los croquis a que se refieren las enumeraciones a), b) y c) se presentarán dibujados a lápiz, en papel blanco y serán suficientemente completos para que puedan apreciarse claramente las diversas partes de la solución propuesta.

3.— Los sobres a que se refiere la enumeración e) se abrirán por el Director del concurso con anterioridad a la fecha de la primera reunión del Jurado. El Director practicará el escrutinio, a fin de citar a esta reunión a quien resulte elegido, y con los antecedentes del caso recabará la ratificación del Jurado.

4.— Los sobres a que se refiere la enumeración f) que tengan los números de las soluciones premiadas, se abrirán en la reunión del Jurado en que se computen las calificaciones correspondientes, después de

(PASA A LA PAGINA 6)

mo datos ilustrativos podrá colocarse también dentro de este sobre, una hoja que contenga referencias personales concretas del concursante, que digan relación con la materia del concurso.

2.— Los croquis a que se refieren las enumeraciones a), b) y c) se presentarán dibujados a lápiz, en papel blanco y serán suficientemente completos para que puedan apreciarse claramente las diversas partes de la solución propuesta.

3.— Los sobres a que se refiere la enumeración e) se abrirán por el Director del concurso con anterioridad a la fecha de la primera reunión del Jurado. El Director practicará el escrutinio, a fin de citar a esta reunión a quien resulte elegido, y con los antecedentes del caso recabará la ratificación del Jurado.

4.— Los sobres a que se refiere la enumeración f) que tengan los números de las soluciones premiadas, se abrirán en la reunión del Jurado en que se computen las calificaciones correspondientes, después de

(PASA A LA PAGINA 6)

mo datos ilustrativos podrá colocarse también dentro de este sobre, una hoja que contenga referencias personales concretas del concursante, que digan relación con la materia del concurso.

2.— Los croquis a que se refieren las enumeraciones a), b) y c) se presentarán dibujados a lápiz, en papel blanco y serán suficientemente completos para que puedan apreciarse claramente las diversas partes de la solución propuesta.

3.— Los sobres a que se refiere la enumeración e) se abrirán por el Director del concurso con anterioridad a la fecha de la primera reunión del Jurado. El Director practicará el escrutinio, a fin de citar a esta reunión a quien resulte elegido, y con los antecedentes del caso recabará la ratificación del Jurado.

4.— Los sobres a que se refiere la enumeración f) que tengan los números de las soluciones premiadas, se abrirán en la reunión del Jurado en que se computen las calificaciones correspondientes, después de

(PASA A LA PAGINA 6)

mo datos ilustrativos podrá colocarse también dentro de este sobre, una hoja que contenga referencias personales concretas del concursante, que digan relación con la materia del concurso.

2.— Los croquis a que se refieren las enumeraciones a), b) y c) se presentarán dibujados a lápiz, en papel blanco y serán suficientemente completos para que puedan apreciarse claramente las diversas partes de la solución







matrimonio Boizard Urrutia-Piwonka Valenzuela.



ALICIA PIWONKA VALENZUELA, cuyo matrimonio con el señor Guillermo Boizard será bendecido mañana, a las 5.30 P. M., en la Parroquia de Santa Ana. Serán padrinos Julia Piwonka J. y la señora Judith Valenzuela de Piwonka; don Enrique Urrutia Ibáñez, Carlos Valenzuela Cruchaga, Javier Echeverría Vial, Raimundo Piwonka J., Ovidio Urrutia Ibáñez, Gabriel Urrutia Benavente, Alfredo Bezanilla Hübler, Oscar Serra y Osvaldo Donoso Bascuñán. En el matrimonio civil fueron testigos los señores Valenzuela Cruchaga, José Sanfuentes Abasolo, Julio Piwonka Valenzuela, Ambrosio Monti, Alberto Ibarreborde S., doctor Luis Prunés, Hernán Díaz Zegers, Fañor Velasco Ve-Agüin Insulza Fuentes, Jorge Herrera Lira, Julio Lavín Ahumada y Eduardo Miquel Vial.

ROSARIO CA-  
DE SAEZ. — Ayer  
existir en esta capi-  
tad de una vida con-  
por entero al culto  
par la señora Rosa-  
lán de Sáez, vincula-  
mocas familias de  
esta comuna.  
Han adherido a este ho-  
menaje, altas autoridades  
educacionales y numerosos  
profesores que desean testi-  
moniar al señor Narbona su  
gratitud por la cooperación  
que este Alcalde ha prestado  
a las actividades educa-  
cionales de la comuna de Nuñoa.

EN HONOR DEL ALCALDE  
DE NUÑO. — A mediodía  
de hoy se efectuará en el Ca-  
sino del Estadio Nacional el  
almuerzo en honor del Alcal-  
de de Nuñoa, señor José Ma-  
ría Narbona, organizado por  
un grupo de profesores de  
esa comuna.  
Han adherido a este ho-  
menaje, altas autoridades  
educacionales y numerosos  
profesores que desean testi-  
moniar al señor Narbona su  
gratitud por la cooperación  
que este Alcalde ha prestado  
a las actividades educa-  
cionales de la comuna de Nuñoa.

DESPEDIDA DE SOLTERA.  
— Con motivo de su próximo  
matrimonio las amistades de  
la señorita Graciela Silva  
Harbin le ofrecerán un té de  
despedida que se llevará a  
efecto en el Hotel Crillon hoy  
a las 17 horas.  
HOMENAJE A ALEJAN-  
DRA VICTORIA. — Hoy a  
las 17.30 horas se efectuará  
en el Hotel Crillon un té en  
honor de la señora María Te-  
resa de Bustamante, cono-  
cida con el pseudónimo de Ale-  
jandra Victoria, con motivo  
de su regreso al país.

## Institución "Sweet" de obra social se beneficiará con la premiere de "La búsqueda".

Dos instituciones sociales serán beneficiadas con la premiere de la película "La búsqueda", pues todos los fondos que se recauden en esta gran función que se efectuará en el Teatro Metro, el miércoles 24 de noviembre, a las 10 de la noche, serán donados a la Maternidad "Madre e Hijo" y a la Institución "Sweet" de Obra Social.

Institución "Sweet" fue fundada en el año 1926 y ha servido no sólo a un barrio, donde está situada, calle Sargento Aldea, sino a todos aquellos que necesitan ayuda y caridad. Sus puertas están abiertas para todos los necesitados, sin distinciones de edades, de credos o de clases. Institución "Sweet" ofrece Sala Cuna para hijos de madres obreras; Kindergarten donde se educa a más de cincuenta niños carentes de los más elementales privilegios; Medicina Preventiva que incluye vacunas, exámenes médicos, tratamientos y cuidados dentales; Club de Madres; Sala de venta de ropa usada; Biblioteca; Sala de gimnasia, Búsqueda, etc.

Institución "Sweet" sufrió hace poco, un voraz incendio que destruyó casi la totalidad de esta organización social. Por eso, este beneficio, que ha sido patrocinado por la esposa de S. E. el Presidente de la República, señora Roca Markmann de González Videla, se traducirá en

SEA GENEROSO. — No deje de adquirir un número de la rifa del Comité Cáritas, en los principales negocios del centro. Su número le da opción a ganarse una radio-victrola, una máquina de coser, un viaje en avión de Santiago a Buenos Aires, ida y vuelta; dos relojes, y muchos otros premios. El sorteo se efectuará durante la kermesse Cáritas en el Estadio Italiano, el domingo 5 de diciembre.

FIESTAS HIPICAS EN CAZADORES. — Con ocasión de los concursos hipicos preliminares del Gran Concurso Hípico Internacional de Viña del Mar, hoy se efectuará una comida de gala en el Regimiento de Cazadores Baquedano, a la que han adherido miembros del Cuerpo Diplomático y diversas personalidades sociales. Habrá un "flor show" a cargo de Nicomolín, las Jolly Sisters y el Cuarteto de Trovadores Negros, además de otras atracciones. Estas festividades son a beneficio de las colonias escolares que el Regimiento indicado mantiene para los hijos de los soldados.

## Clausura de la Exposición de Videla Balaguer.



En el acto de clausura de su exposición, en el Hotel Crillon, el renombrado artista Videla Balaguer rodeado del Embajador de Argentina, Excmo. señor Julio López Muñiz, el Secretario de la Nunciatura y distinguidas damas de nuestra sociedad.

FALLECIMIENTO. — Después de penosa enfermedad ha dejado de existir don Domingo Antonio Parada Norambuena.

Sus funerales se efectuarán privadamente en el Cementerio General.

BAUTIZO. — Hoy, a las 17.30 horas, será bautizado en la Parroquia de los RR. PP. Capuchinos, Hugo Enrique, hijo del señor Hugo Valdés González y de la señora Erna Riquelme de Valdés. Serán padrinos el señor Raúl Raglio

VIAJERO. — A Estados Unidos parte, en el "Reina del Pacífico" el señor An-  
Guarello Gallo.

Bilcazen y la señorita Ida Azúa Walsh.

# AHORA SALDOS DE LA Gran Venta Universario

El acontecimiento  
de economía más  
grandioso efectua-  
do en el país, y que  
en todo y por todo  
beneficiará sus  
intereses.

balabella  
AHUMADA 242

BIEN VESTIDO BIEN RECIBIDO

SABADO ABIERTO TODO EL DIA



## UNIVERSIDAD DE CHILE

### SEGUNDO CURSO DE ORIENTACION Y PREPARACION PARA EL BACHILLERATO

(PRUEBAS GENERALES Y ESPECIALES)

INICIACION — LUNES 22 DE NOVIEMBRE. — HORARIO DE 17 A 20.15 HORAS

MATRICULA ESTRICTAMENTE LIMITADA

INFORMACIONES: Universidad Popular "Valentín Letelier", Casa Central de la Universidad de Chile. —  
Oficina N.º 2, segundo piso, Teléfonos 84847 y 82453, de 9 a 23 horas.

## EXCURSIONES A LA REGION DE LOS LAGOS DEL SUR

Días	RECORRIDO	Precio para 2 personas:
		Mejor Hotel familiar
7	Santiago - Osorno - Petrohue - Puerto Varas	\$ 8.760 — \$ 7.100 —
7	Santiago - Puerto Varas - Pucón	\$ 8.850 — 7.300 —
10	Santiago - Osorno - Peulla - Puerto Varas	10.000 — 8.600 —
11	Santiago - Osorno - Peulla - Puerto Varas - Pucón	11.570 — 9.300 —
14	Santiago - Valdivia - Osorno - Peulla - Puerto Varas - Pucón	13.190 — 10.900 —

HAGA OPORTUNAMENTE SUS RESERVACIONES CON

**CAMBITUR**  
CAMBIOS TURISMO  
CASA ESTABLECIDA EN 1931  
HUERFANOS 1063 Stgo.

HOY

## El Salón de Patinaje "EL RANCHO" iniciará la Temporada de Hockey en Patines.

ELECCION DE REINA DEL PATIN, CON FESTIVAL DE MUSICA, CONCURSO DE ACROBACIA Y RIFA DE PATINES.

"EL RANCHO" está ubicado en el Parque Gran Bretaña frente a Condell. Fono 491511. Abierto toda la tarde y la noche hasta las 24 horas.  
MOVILIZACION A TODOS LOS BARRIOS DE LA CAPITAL.











# EL 19 DEL PRESENTE INAUGURARA S. E. EXPOSICION AGRICOLA DE LOS ANGELES

Será el exponente de las actividades agropecuarias

## EL PROGRAMA

LOS ANGELES, 12.— La Tercera Exposición Agrícola, Ganadera e Industrial de la provincia tendrá lugar a partir del martes 16 próximo, día en que se llevará a efecto el gran acto inaugural. Este torneo, que es uno de los más grandes de la zona está organizado por la Sociedad Agrícola de Bio Bio.

Como en años anteriores, esta exposición será el más fiel exponente del adelanto de las actividades agropecuarias e industriales de la región, y se prolongará hasta el 21 del presente mes.

## ASISTIRA S. E.

A igual que el año recién pasado, la exposición se verá realzada con la presencia de S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor Gabriel González Videla, Ministros de Estado y altas personalidades.

A este efecto se espera la llegada de S. E. y distinguida comitiva para el día viernes 19 del presente.

## EL PROGRAMA

MARTES 16.— 9 horas.— Último día de recepción de los animales hasta las 12 horas.

MIÉRCOLES 17.— 9 horas.— Trabajo de los jurados en las distintas secciones durante todo el día.

11.45 horas.— Velada de inauguración en el Teatro Municipal.

JUEVES 18.— 9 horas.— Apertura de la exposición al público.

10 horas.— Concurso de atracciones equinas.

16 horas.— Paseo de animales premiados, carruajes movimiento en rienda, entrega de diplomas.

17 horas.— Rodeo oficial 1.ª y 2.ª serie.

MARCHE HIPICA, CONCEPCION.— LOS ANGELES

VIERNES 19.— 9 horas.— Apertura de la exposición al público.

11 horas.— Recepción de S. E. el Presidente de la República por autoridades y pueblo en general. Balcones del Cuerpo de Bomberos.

13 horas.— Almuerzo inaugural con asistencia de S. E. el Presidente de la República, Ministros, comitiva e invitados en el local de la exposición.

15.30 horas.— Presentación de los concursantes de la Marcha Hipica entre Concepción.— Los Angeles.

16 horas.— Paseo de animales premiados, carruajes y maquinarias. Entrega de premios.

18 horas.— Revista de gimnasia y danzas presentadas por el Liceo de Niñas de esta ciudad.

22 horas.— Banquete oficial ofrecido por la Sociedad de Los Angeles a S. E. el Presidente de la República, Ministros, comitiva e invitados en el Club de la Unión.

SABADO 20.— 9 horas.— Apertura de la exposición al público.

9.45 horas.— Inauguración de la bóveda de la Caja de Crédito Agrario.

10.30 horas.— Remate de animales.

15 horas.— Paseo de animales premiados.

16 horas.— Rodeo a la chilena. 3.ª y 4.ª serie.

21 horas.— Kermesse en el Cuerpo de Bomberos a beneficio de la bomba Chile-España.

21.30 horas.— Match de box en la media luna del recinto.

DOMINGO 21.— 9 horas.— Apertura de la exposición al público.

10 horas.— Rodeo oficial 5.ª serie.

15.30 horas.— Rodeo oficial.— (F. CORRESPONSAL)

## CELEBRACION DE SEMANA DEL NINO

LA SERENA, 12.— Desde el lunes 8 del presente, con el Día de la Madre, se ha venido celebrando la tradicional Semana del Niño, que todos los años auspicia el Rotary Club. Todos los números del programa alcanzaron grandes éxitos.

Mañana sábado, habrá una sesión solemne, del Rotary Club de La Serena, con asistencia de autoridades, delegaciones de profesores y socios del Club, a fin de rendir un homenaje al Maestro. El domingo termina la celebración con el Día de la Religión y la moral.— (REY, CORRESPONSAL)

MAÑANA SÁBADO, habrá una sesión solemne, del Rotary Club de La Serena, con asistencia de autoridades, delegaciones de profesores y socios del Club, a fin de rendir un homenaje al Maestro. El domingo termina la celebración con el Día de la Religión y la moral.— (REY, CORRESPONSAL)

MAÑANA SÁBADO, habrá una sesión solemne, del Rotary Club de La Serena, con asistencia de autoridades, delegaciones de profesores y socios del Club, a fin de rendir un homenaje al Maestro. El domingo termina la celebración con el Día de la Religión y la moral.— (REY, CORRESPONSAL)

MAÑANA SÁBADO, habrá una sesión solemne, del Rotary Club de La Serena, con asistencia de autoridades, delegaciones de profesores y socios del Club, a fin de rendir un homenaje al Maestro. El domingo termina la celebración con el Día de la Religión y la moral.— (REY, CORRESPONSAL)

MAÑANA SÁBADO, habrá una sesión solemne, del Rotary Club de La Serena, con asistencia de autoridades, delegaciones de profesores y socios del Club, a fin de rendir un homenaje al Maestro. El domingo termina la celebración con el Día de la Religión y la moral.— (REY, CORRESPONSAL)

MAÑANA SÁBADO, habrá una sesión solemne, del Rotary Club de La Serena, con asistencia de autoridades, delegaciones de profesores y socios del Club, a fin de rendir un homenaje al Maestro. El domingo termina la celebración con el Día de la Religión y la moral.— (REY, CORRESPONSAL)

MAÑANA SÁBADO, habrá una sesión solemne, del Rotary Club de La Serena, con asistencia de autoridades, delegaciones de profesores y socios del Club, a fin de rendir un homenaje al Maestro. El domingo termina la celebración con el Día de la Religión y la moral.— (REY, CORRESPONSAL)

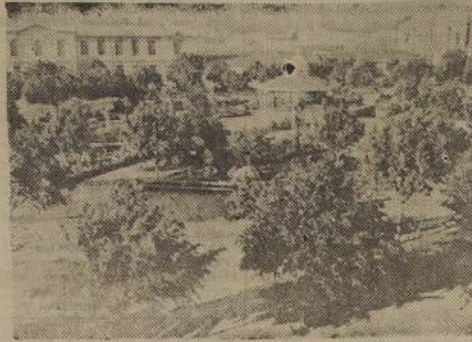
MAÑANA SÁBADO, habrá una sesión solemne, del Rotary Club de La Serena, con asistencia de autoridades, delegaciones de profesores y socios del Club, a fin de rendir un homenaje al Maestro. El domingo termina la celebración con el Día de la Religión y la moral.— (REY, CORRESPONSAL)

MAÑANA SÁBADO, habrá una sesión solemne, del Rotary Club de La Serena, con asistencia de autoridades, delegaciones de profesores y socios del Club, a fin de rendir un homenaje al Maestro. El domingo termina la celebración con el Día de la Religión y la moral.— (REY, CORRESPONSAL)

MAÑANA SÁBADO, habrá una sesión solemne, del Rotary Club de La Serena, con asistencia de autoridades, delegaciones de profesores y socios del Club, a fin de rendir un homenaje al Maestro. El domingo termina la celebración con el Día de la Religión y la moral.— (REY, CORRESPONSAL)

MAÑANA SÁBADO, habrá una sesión solemne, del Rotary Club de La Serena, con asistencia de autoridades, delegaciones de profesores y socios del Club, a fin de rendir un homenaje al Maestro. El domingo termina la celebración con el Día de la Religión y la moral.— (REY, CORRESPONSAL)

MAÑANA SÁBADO, habrá una sesión solemne, del Rotary Club de La Serena, con asistencia de autoridades, delegaciones de profesores y socios del Club, a fin de rendir un homenaje al Maestro. El domingo termina la celebración con el Día de la Religión y la moral.— (REY, CORRESPONSAL)



Una vista de la plaza de Los Angeles, donde se efectuará la Exposición Agrícola, Industrial y Ganadera.

## FIESTAS DE LA PRIMAVERA EN SAN BERNARDO

SAN BERNARDO, 12.— Mañana sábado se efectuará el último espectáculo en la elección de Reina de las Fiestas Primaverales. El acto tendrá lugar durante un baile que se realizará en el Cuartel del Cuerpo de Bomberos, ubicado en la calle Freire. En esta ocasión, el Comité de las Fiestas Primaverales, que ha constituido un comité que está trabajando con gran entusiasmo. La señorita Becerra ha sido proclamada como candidata oficial de los Liceos de Niñas y de Hombres de esta ciudad, y es hija del señor Bernardo Becerra, empleado de la Maestranza de los Ferrocarriles y presidente de la Asamblea Radical de la localidad.

Sin embargo, a pesar de sus excelentes opciones, su triunfo está en serio peligro; pues las otras candidatas también tienen un arraigo entre la juventud, y sus admiradores luchan tenazmente por llevarlas al ruedo. Ellas son, en orden de mayoría, las señoritas Herminia Prieto, Clara Labarthe, Josefina Williamson, Pilar Labarthe, Eugenia Ramírez, María Calonge, Loreto Ratto, Blanca Varela, Lya Guillén, Dany Wilches, Blanca Yáñez, Inés Cortés, Carmen Herrera, María Valenzuela, Olga Sothers, Sol y Ramírez, Carmen Bulbo, Virginia Caceres y Viviana del Canto.

El baile de mañana constituirá todo un éxito, ya que concurrirán así lo han prometido los vecinos más caracterizados de la región; también asistirán las autoridades locales, dando una mayor consistencia al veredicto de las urnas. Por su parte, la juventud ha organizado numerosas compañías que pondrá una nota de mayor simpatía. Asimismo, grupos de estudiantes de Santiago han prometido asistir a este baile preliminar, en tribución de la cooperación que brindarán a las fiestas de la capital. El baile se iniciará a las 22 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

## CONVENCION DE LOS EE. PARTICULARES

PUNTA ARENAS, 12.— Ayer se llevó a efecto, la Primera Convención de Empleados Particulares de esta ciudad. Porvenir y Puerto Natales en el Salón de Honor de la Municipalidad, con un cocktail ofrecido a los congresuales por las autoridades.

VISITA DEL DR. BRAVO.— Se encuentra en esta ciudad el Vicepresidente Ejecutivo de la Caja de Seguro Obligatorio, doctor don Alfredo Leonardo Bravo quien visitará todas las organizaciones dependientes de esta repartición.

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

Regresará, por avión, a Santiago hoy.— (KRAMARENKO, CORRESPONSAL)

## Fueron detenidos autores de robos

SAN BERNARDO, 12.— Hoy fueron pasados al juzgado, confesos de sus reiterados robos de autos, los individuos Florido Zúñiga Pino, alias "El Gallinazo"; Samuel Allende Poblete, alias "El Píjolo"; y Juan Allende Poblete, de 20, 18 y 14 años, respectivamente.

Entre las víctimas figuran el señor Flaminio Vergara Cortés, Urmeneta 115; señora Celia Vega de Catalán, San Alfonso 74; señora Olga Muñoz de Acevedo, Freire 30; señor Silvia Espinosa Alamos, Eyzaguirre 128; señor Amador Néhme Valdín, América 671; señora Rosario Campos M. Eyzaguirre 9, y numerosos otros vecinos de esta ciudad y alrededores.

La detención de estos delincuentes va a traer tranquilidad al vecindario, ya que sus continuos robos lo tenían justamente alarmado. Actuaron en esta pesquisa, los detectives señores Pérez, Frías, Carrasco y Díaz, rigidos por el subcomisario señor Augusto Carmona.

ACTIVIDADES DEPORTIVAS El Deportivo Municipal de San Bernardo, no encarga anunciar que acepta el desafío de cualquier club de Santiago o alrededores. Este club de fútbol tiene cancha propia.

Sus directores, señores Ramón Castillo, presidente; Eugenio Espina, secretario; y Almirante Abraca, tesorero, atienden en calle San José número 959, teléfono 95, San Bernardo.

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

El domingo próximo se medirá con el club "Tricolor", de Chetumal, en la cancha de este último, a las 14 horas.— (E. PESA VALENZUELA, CORRESPONSAL)

## HOY SE INICIA PROGRAMA DE RODEO DE CURICO

CURICO, 12.— Mañana sábado se inicia en Curico el gran Rodeo Oficial. No hay duda alguna acerca del prestigio de esta fiesta criolla, que preocupa vivamente a todos los curicanos y vecinos de la zona central del país y cuya fama se extiende a toda la República.

El entusiasmo por esta fiesta se advierte en todas partes. Todos los comercios cierran sus puertas a este suceso y el público se apresura con gusto para concurrir a esta expresión de chilenidad.

Hoy logramos informarnos que ha comenzado a llegar la caballería de los corredores y que está lista la novillada que ha sido facilitada para esta reunión. Además, se nos dijo que las comisiones están acelerando los diversos reparativos y que en pocas horas más todo estará listo para el rodeo.

Este año el Gran Premio Champlón será de sesenta mil pesos y se cuenta con gran cantidad de objetos de arte, servicios valiosos y otros estímulos donados por las diversas casas comerciales y firmas de la capital.

Las atracciones artísticas serán muy interesantes. Ya han llegado a esta ciudad la popular y simpática Orquesta de la "Municipalidad", Bayre, Ester Martínez, la Orquesta de Willy Villarroel y otros elementos. El comité directivo de esta justa criolla, presidido por el prestigioso vecino don Vasco de la Hacha, tiene un éxito muy superior a la de los años anteriores.— (RENE CORNEJO, CORRESPONSAL)

Este año el Gran Premio Champlón será de sesenta mil pesos y se cuenta con gran cantidad de objetos de arte, servicios valiosos y otros estímulos donados por las diversas casas comerciales y firmas de la capital.

Las atracciones artísticas serán muy interesantes. Ya han llegado a esta ciudad la popular y simpática Orquesta de la "Municipalidad", Bayre, Ester Martínez, la Orquesta de Willy Villarroel y otros elementos. El comité directivo de esta justa criolla, presidido por el prestigioso vecino don Vasco de la Hacha, tiene un éxito muy superior a la de los años anteriores.— (RENE CORNEJO, CORRESPONSAL)

Este año el Gran Premio Champlón será de sesenta mil pesos y se cuenta con gran cantidad de objetos de arte, servicios valiosos y otros estímulos donados por las diversas casas comerciales y firmas de la capital.

Las atracciones artísticas serán muy interesantes. Ya han llegado a esta ciudad la popular y simpática Orquesta de la "Municipalidad", Bayre, Ester Martínez, la Orquesta de Willy Villarroel y otros elementos. El comité directivo de esta justa criolla, presidido por el prestigioso vecino don Vasco de la Hacha, tiene un éxito muy superior a la de los años anteriores.— (RENE CORNEJO, CORRESPONSAL)

Este año el Gran Premio Champlón será de sesenta mil pesos y se cuenta con gran cantidad de objetos de arte, servicios valiosos y otros estímulos donados por las diversas casas comerciales y firmas de la capital.

Las atracciones artísticas serán muy interesantes. Ya han llegado a esta ciudad la popular y simpática Orquesta de la "Municipalidad", Bayre, Ester Martínez, la Orquesta de Willy Villarroel y otros elementos. El comité directivo de esta justa criolla, presidido por el prestigioso vecino don Vasco de la Hacha, tiene un éxito muy superior a la de los años anteriores.— (RENE CORNEJO, CORRESPONSAL)

Este año el Gran Premio Champlón será de sesenta mil pesos y se cuenta con gran cantidad de objetos de arte, servicios valiosos y otros estímulos donados por las diversas casas comerciales y firmas de la capital.

Las atracciones artísticas serán muy interesantes. Ya han llegado a esta ciudad la popular y simpática Orquesta de la "Municipalidad", Bayre, Ester Martínez, la Orquesta de Willy Villarroel y otros elementos. El comité directivo de esta justa criolla, presidido por el prestigioso vecino don Vasco de la Hacha, tiene un éxito muy superior a la de los años anteriores.— (RENE CORNEJO, CORRESPONSAL)

Este año el Gran Premio Champlón será de sesenta mil pesos y se cuenta con gran cantidad de objetos de arte, servicios valiosos y otros estímulos donados por las diversas casas comerciales y firmas de la capital.

Las atracciones artísticas serán muy interesantes. Ya han llegado a esta ciudad la popular y simpática Orquesta de la "Municipalidad", Bayre, Ester Martínez, la Orquesta de Willy Villarroel y otros elementos. El comité directivo de esta justa criolla, presidido por el prestigioso vecino don Vasco de la Hacha, tiene un éxito muy superior a la de los años anteriores.— (RENE CORNEJO, CORRESPONSAL)

Este año el Gran Premio Champlón será de sesenta mil pesos y se cuenta con gran cantidad de objetos de arte, servicios valiosos y otros estímulos donados por las diversas casas comerciales y firmas de la capital.

Las atracciones artísticas serán muy interesantes. Ya han llegado a esta ciudad la popular y simpática Orquesta de la "Municipalidad", Bayre, Ester Martínez, la Orquesta de Willy Villarroel y otros elementos. El comité directivo de esta justa criolla, presidido por el prestigioso vecino don Vasco de la Hacha, tiene un éxito muy superior a la de los años anteriores.— (RENE CORNEJO, CORRESPONSAL)

Este año el Gran Premio Champlón será de sesenta mil pesos y se cuenta con gran cantidad de objetos de arte, servicios valiosos y otros estímulos donados por las diversas casas comerciales y firmas de la capital.

Las atracciones artísticas serán muy interesantes. Ya han llegado a esta ciudad la popular y simpática Orquesta de la "Municipalidad", Bayre, Ester Martínez, la Orquesta de Willy Villarroel y otros elementos. El comité directivo de esta justa criolla, presidido por el prestigioso vecino don Vasco de la Hacha, tiene un éxito muy superior a la de los años anteriores.— (RENE CORNEJO, CORRESPONSAL)

Este año el Gran Premio Champlón será de sesenta mil pesos y se cuenta con gran cantidad de objetos de arte, servicios valiosos y otros estímulos donados por las diversas casas comerciales y firmas de la capital.

Las atracciones artísticas serán muy interesantes. Ya han llegado a esta ciudad la popular y simpática Orquesta de la "Municipalidad", Bayre, Ester Martínez, la Orquesta de Willy Villarroel y otros elementos. El comité directivo de esta justa criolla, presidido por el prestigioso vecino don Vasco de la Hacha, tiene un éxito muy superior a la de los años anteriores.— (RENE CORNEJO, CORRESPONSAL)

Este año el Gran Premio Champlón será de sesenta mil pesos y se cuenta con gran cantidad de objetos de arte, servicios valiosos y otros estímulos donados por las diversas casas comerciales y firmas de la capital.

Las atracciones artísticas serán muy interesantes. Ya han llegado a esta ciudad la popular y simpática Orquesta de la "Municipalidad", Bayre, Ester Martínez, la Orquesta de Willy Villarroel y otros elementos. El comité directivo de esta justa criolla, presidido por el prestigioso vecino don Vasco de la Hacha, tiene un éxito muy superior a la de los años anteriores.— (RENE CORNEJO, CORRESPONSAL)

Este año el Gran Premio Champlón será de sesenta mil pesos y se cuenta con gran cantidad de objetos de arte, servicios valiosos y otros estímulos donados por las diversas casas comerciales y firmas de la capital.

Las atracciones artísticas serán muy interesantes. Ya han llegado a esta ciudad la popular y simpática Orquesta de la "Municipalidad", Bayre, Ester Martínez, la Orquesta de Willy Villarroel y otros elementos. El comité directivo de esta justa criolla, presidido por el prestigioso vecino don Vasco de la Hacha, tiene un éxito muy superior a la de los años anteriores.— (RENE CORNEJO, CORRESPONSAL)

Este año el Gran Premio Champlón será de sesenta mil pesos y se cuenta con gran cantidad de objetos de arte, servicios valiosos y otros estímulos donados por las diversas casas comerciales y firmas de la capital.

Las atracciones artísticas serán muy interesantes. Ya han llegado a esta ciudad la popular y simpática Orquesta de la "Municipalidad", Bayre, Ester Martínez, la Orquesta de Willy Villarroel y otros elementos. El comité directivo de esta justa criolla, presidido por el prestigioso vecino don Vasco de la Hacha, tiene un éxito muy superior a la de los años anteriores.— (RENE CORNEJO, CORRESPONSAL)

Este año el Gran Premio Cham



Martes  
SANTIAGO  
MATINEE - VERMOUTH - NOCHE

Distribuye  
ELICULAS  
MEXICANAS (CHILE)  
C.A. LTDA.

JAMAS EXISTIO UN HOMBRE MAS  
CINICO Y PERVERSO, NIMAS ADORADO  
POR LAS MUJERES.

DE LA OBRA "BEL AMI" DE  
GUY DE MAUPASSANT

ARMANDO CALVO • GLORIA MARIN

# "LA HISTORIA de un CANALLA"

CON ANDREA PALMA • EMILIA GUIU  
Y PATRICIA MORAN



MAYORES NO RECOM. PARA SATAS.

## Cine Plaza

PRESENTA LA TERCERA Y  
ULTIMA SEMANA DE PRE-  
ESTRENO DE

## "LES ENFANTS DU PARADIS"

(LOS HIJOS DEL PARADIS.)

HORARIO  
MATINEE... 3.00  
VERMOUTH... 6.15  
NOCHE... 9.30

## Lunes BAQUEDANO

MATINEE VERMOUTH Y NOCHE

Greer  
GARSON

UNA MUJER NO PUEDE  
TENER DOS AMORES A  
LA VEZ... SIN PAGAR  
MUY CARO POR UNO!



## SAGRADO y PROFANO

ROBERT MITCHUM • RICHARD HART

## COMPANIA NACIONAL DE TEATROS S.A.

LOS MEJORES ESPECTACULOS  
HOY EN LOS MEJORES TEATROS

CENTRAL (33555) — Rotativo: El hombre de mis amores.

CONTINENTAL (60735) — Rotativo: A volar joven.

FLORIDA (34289) — Rotativo: El espectro travieso.

BANDERA (80111) — Rotativo: Frutos del odio.

Imperio (32627) — Rotativo: El hijo de Lasse.

CI. NAC. DE COMEDIAS COMICAS OLVIDO LEGUIA-LUCHO CORDOBA

145 a y 46 a representaciones "FILUCHO APRENDE LA RASPA"

## "LA HISTORIA DE UN CANALLA" SE EXHIBIRA EN EL TEATRO SANTIAGO

Tres figuras de relieve de la cinematografía mexicana se desmenujan en los papeles femeninos de "La historia de un canalla", realización mexicana que se ha realizado sobre la novela de Guy de Maupassant, "Bel Ami". Ellas son Andrea Palma, Gloria Marin y Emilia Guiu, quienes actúan con Armando Calvo y Patricia Moran en esta super producción de la productora "Filme".

El concurso del fotógrafo Gabriel Figueroa, llamado en el Concurso Internacional de Cannes, "el mejor fotógrafo del mundo", hizo decisivo el triunfo de "La historia de un canalla", en la que además de los nombrados, intervienen verdaderos valores artísticos de la cinematografía mexicana.

Esta producción será conocida en la pantalla del cine Santiago y es distribuida por Películas Mexicanas (Chile) C.A. Ltda.



ARMANDO CALVO

## Bodas de oro cumple una pieza de teatro

Con los contornos de un franco suceso teatral, "Pilucho aprende la raspera", completará 50 representaciones en el Teatro Imperial el lunes próximo. Se trata nada menos que de la comedia escrita por Luchito Córdoba en colaboración con Américo Vargas, y que con tanto éxito ha estado representando la Compañía de Comedias Cómicas Leguía-Córdoba.

En esta pieza, que es una franca astrakandada teatral con música y todo, Luchito Córdoba se nos presenta en uno de sus más divertidos personajes. Encarna a Pilucho, el payaso liguero que por arte de magia y birique se convierte en millonario.

La obra está presentada en forma factuosa, con decorados fantásticos y muebles estupendos, pero la sensación de las sensaciones la ofrece Olvido Leguía, que se da el lujo de presentarse con doscientos cincuenta mil pesos en atavíos parisinos, todos modelos de la más rica calidad confeccionados por Jacques Fath y Balenciaga.

Esta obra va hoy en las dos funciones habituales.

## LUX

HUERFANOS 1180. FON. 87630. CONTINUADO DE 11 A 24 HORAS

LA PELICULA POR TODOS ESPERADA... QUE SERA? ES LA ETERNA PREGUNTA DEL HOMBRE. HE AQUÍ EL PORVENIR, DESPUES DE CINCO AÑOS DE DESASTRES Y RECONSTRUCCIONES.

ALEXANDER KORDA presenta

H.G. WELLS

"LO QUE VENDRA"

RAYMOND MASSEY RALPH RICHARDSON SIR CEDRIC HARDWICKE

UNA JOYA DE "GUARANTEED PICTURES"

Extra! DIBUJOS AGREGADOS Y SINOPSIS.

BRASIL (80206) — Rotativo: Pobre mi madre querida y Angeles con caras sucias.

CAPITOL (80581) — Rotativo: El tango vuelve a París. Un día con el diablo y El que a hierro mata.

CARRERA (80655) — Rotativo: El ladrón y Besos al amanecer.

CAUPOICAN (80912) — Noche: Campeonato Nacional de Box.

CENTRAL (33555) — Matinée: El hombre de mis amores.

CERVANTES (80569) — Matinée: Tenías que ser tú.

CLUB DE SEÑORAS (33550) — Rotativo: El abrazo de la muerte y El momento perdido.

COLISEO (80751) — Rotativo: El abrazo de la muerte. El signo de Aries y Un día inolvidable.

BALMACEDA (80768) — Rotativo: La perla. De ilusión también se vive y Conflicto en Panamá.

BAQUEDANO (80500) — Matinée: El hombre de mis amores.

BANDERA (80111) — Matinée: Frutos del odio.

BLANCO ENCALADA (91771) — Rotativo: El hijo de Lasse. La isla misteriosa. Se ocultó la luna y Serial.

## NUEVA PELICULA PARA EL TEATRO BAQUEDANO

La maravillosa producción dramática "Sagrado y profano", del prestigioso sello Metro, se empezará a exhibir desde el lunes en el Teatro Baquedano, anuncio que ha despertado interés en el público admirador de la bellísima artista Greer Garson que tiene el rol estelar de esta gran cinta que está llamada a obtener un enorme éxito en las exhibiciones que anuncia.

El tema de esta producción encierra un triángulo romántico jamás imaginado, altamente emocional a la par que originalísimo, y que sirve a Greer Garson para lucir sus grandes condiciones artísticas, acompañada en esta ocasión por Robert Mitchum y Richard Hart, dos de los actores más cotizados del momento.

## Lo que se sabe del ambiente de Teatro

Una de las más hermosas y populares zarzuelas "La del Soto del Parral" con música de Soutullo y Vert, entrará en la vermouth de hoy, la Compañía de Arte Lírico Español, que con éxito crecientemente actúa en el Municipal. En esta obra, tienen actuaciones preponderantes, el barítono José María Aguilar y el tenor José Calvo de Rojas, que hace hoy su debut. En la noche, se repone "La Viuda Alegre", ópera en que se lucen: Mariela Barandalla, Josefina Pusch, Tomás Álvarez, Luciano Utrilla, José Acuña y José Villalba. Dirigirá la hermosa obra de Franz Ehar, el maestro Enrique Giusti.

Mañana en vermouth, a pedido general, se repone la joya lírica del maestro Moreno Terroba "Luisa Fernanda", y en la noche, se dará una vez más, "La del Soto del Parral".

El lunes, en vermouth, irá nuevamente "La Viuda Alegre", y en la noche, habrá una gran fiesta del género chico, como "La Revoltosa" y "La Verbena de la Paloma". El martes en la noche, se hará el gran estreno de la preciosa zarzuela del maestro Vives "Doña Francisquita", y el jueves, se dará la hermosa ópera de Emeric Kalman "La Princesa de las Cárpatas". Se preparan los próximos estrenos de "Maritana", "La Leyenda del Beso" y "El Cantar del Arriero".

Se han iniciado los cursos de italiano en la Escuela de Arte Lírico del Teatro Municipal, a cargo del profesor don Genaro Godoy. Ellos se efectúan los lunes, jueves y viernes, a las 19.30 horas, y es obligatoria la asistencia, para todos los aspirantes a alumnos, clasificadas en la audición oficial. Igualmente se invita para que concurren a estos cursos, a los miembros del Sindicato de Cantantes Líricos de Chile, que están inscritos en la sección "Profesionales".

El COMITÉ DE ESPIONAJE MAS SENSACIONAL QUE SE HA REGISTRADO EN EL MUNDO.

## LA CORTINA de HIERRO

(DE GRAN CURIOSIDAD)

LUNES Matinee REAL

GRAN PREMIER MAJESTAD REINADO DE ZONTA CLUB DE SANTIAGO

MARTES REAL y VICTORIA

## "La Cortina de Hierro", la más intensa película filmada hasta hoy

Reina gran expectación en todos nuestros círculos por concurrir a una función premiere que se efectuará el lunes próximo en el Teatro Real con ocasión de exhibirse allí la más discutida película que se conoce en la historia del llamado séptimo arte. Es ésta la llamada "Cortina de Hierro". Notable cinta en cuyo reparto aparecen nada menos que Gene Tierney y Dana Andrews.

Esta producción del sello 20th Century Fox fué exhibida en privado a un grupo de periodistas, que admiraron el mérito verídico de los pasajes de este notable documento humano que

ofrece al desnudo, los pérdidas y sinistros manejos de la secta comunista. Tomada directamente de la realidad "La cortina de hierro" ofrece también un tierno y cautivador romance. Con todo, la intensidad mayor de la película reside en el suspenso y persecución de que es víctima esa patética rusa que ignoraba hasta qué punto los tentáculos del Soviet podían constituirse en un peligro y amenaza para sus vidas.

La crítica mundial ha saludado a "La cortina de hierro" como uno de los momentos estelares de la cinematografía.

"La cortina de hierro" cuya premiere se anuncia el próximo lunes en el Teatro Real continuará exhibiéndose después en forma simultánea en los Teatros Victoria y Real.

## ALEJANDRO LIRA EN EL EL "DEL LUCERNA"

Es sencillamente impresionante el triunfo que marcan las maravillosas voces, emotivas y juveniles de las Hermanas Meireles, genial trío vocal portugués que se ha convertido en el favorito de todo el público de la capital.

En su nueva temporada en el escenario de Confitería "Lucerna", las estrellas portuguesas reciben cerradas ovaciones con sus magistrales interpretaciones de obras de Schubert, Schuman, Chopin y otros famosos clásicos, desfile artístico que se ve el mismo tiempo matizado con creaciones de páginas populares del cancionero internacional.

El estelar espectáculo de la elegante sala de la calle Alameda, cobra relieve extraordinario con la actuación del celebrado humorista Alejandro Lira y del profesor Walkson, que delecta con sus pruebas de ventriloquia, telepatía, ilusionismo y malabarismo.

**METRO**

SOLO PARA MAYORES NO RECOMEND. SATAS.

**HOY**

WALTER PIDGEON • DEBORAH KERR

ANGELA LANSBURY

**INVIERNO EN EL ALMA**

MAÑANA DOMINGO A LAS 11 A. M. — COLOREAL

MATINEAL INFANTIL

1.0 Mágico Místico; 2.0 Cosas que nos intrigan; 3.0 Noticiario Metro N.º 6; 4.0 Una persona importante; 5.0 Momentos de agua salada — INTERMEDIO — 6.0 En Londres de postguerra; 7.0 Amos de cría; 8.0 Amos de cría, 2.ª parte; 9.0 Poppy entre cañales; 10.0 Ratonología.

**MARTES**

(MAYORES Y MENORES)

**CENTRAL**

**CONTINENTAL**

ESTRENO SIMULTANEO

**Amelia BENCE**

LA ESTRELLA LAUREADA ARGENTINA

SE OLVIDO DEL AMOR IMPULSADA POR LA VANIDAD Y EL AFAN DE AMBIENTES FASTUOSOS...

**La Dama del Collar**

LAS MELODIAS INOLVIDABLES DE CHOPIN PONEN UN TONO DE BELLEZA EN ESTE RELATO DEL MAS TIENRO AMOR.

GUILLERMO BATTAGLIA AGUSTIN TRUJILLA

ESTUDIOS SAN MIGUEL

Dirección: LUIS MOTTURA

Distribuye: ALVAREZ GIMENEZ Y CIA LTDA.

## GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

APOLLO (51746) — Rotativo: Pobre mi madre querida. Los muchachos de antes no usaban gomina. Morena y de peligro y Noticiario.

AVENIDA MATTA (51455) — Rotativo: Juego de pasiones. Se ocultó la luna y Cupido contra Andy Hardy.

BALMACEDA (80768) — Rotativo: La perla. De ilusión también se vive y Conflicto en Panamá.

BAQUEDANO (80500) — Matinée: El hombre de mis amores.

BANDERA (80111) — Matinée: Frutos del odio.

BLANCO ENCALADA (91771) — Rotativo: El hijo de Lasse. La isla misteriosa. Se ocultó la luna y Serial.

COLON (80577) — Rotativo: Pasión inmortal. Humo en los ojos. La isla del tesoro y Serial.

CONTINENTAL (60735) — Matinée: El hombre de mis amores.

CHILE (60728) — Rotativo: Cine de variedades.

DIECIOCHO (83778) — Vermouth y noche: La perla y Las joyas de Brandenburgo.

DELICIAS (91941) — Rotativo: El sexo fuerte. Hermanos contra hermanos y Las joyas de Brandenburgo.

ESMERALDA (84303) — Rotativo: El momento perdido. La perla y Humo en los ojos.

EL GOLF (237) — Vermouth y noche: La ciudad desnuda.

FRANKLIN (50754) — Rotativo: Fantasmas. El abrazo de la muerte. La máscara de hierro y Serial.

FLORIDA (34289) — Matinée: Vermouth y noche: Un espectro travieso.

HOLLYWOOD (42389) — Rotativo: A volar joven y El momento perdido.

IDEAL CINEMA (92184) — Rotativo: Las campanas de San Ángelo. Pobre mi madre querida y Lagrimas de sangre.

IMPERIAL (91112) — Rotativo: Canción del sur. Un día inolvidable y Juan Moreira.

INDEPENDENCIA (62762) — Rotativo: El abrazo de la muerte. El momento perdido y Humo en los ojos.

ITALIA (41883) — Rotativo: El abrazo de la muerte. El momento perdido. Pobre mi madre querida y Serial.

LO FRANCO (92706) — Rotativo: Pobre mi madre querida. Se ocultó la luna. Tres lanceros de bengala y Agregados.

LUX (76303) — Matinée, vermouth y noche: Donde mueren las palabras y Agregados.

MANUEL RODRIGUEZ (80930) — Rotativo: El abrazo de la muerte. Juan Moreira y El signo de Aries.

MIAMI (85815) — Rotativo: Velocidad oculta. Serial y Agregados.

METRO (83611) — Matinée: Vermouth y noche: Invierno en el alma.

MINERVA (91444) — Rotativo: Pobre mi madre querida. Hermanos contra hermanos. El tango vuelve a París y Noticiario.

MINAPLORES (30909) — Rotativo: Fantasmas y Noche de bodas.

MONUMENTAL (91365) — Rotativo: La isla del tesoro. El hijo de Lasse y Juan Moreira.

MAXIM (30611) — Rotativo: Madona de la sieste lunas.

NACIONAL (63568) — Rotativo: Un día inolvidable. La perla y El signo de Aries.

NORMANDIE (87749) — Rotativo: A volar joven.

RUSOA (43152) — Rotativo: Humo en los ojos. El hombre de la máscara de hierro. Mamma y Serial.

O'HIGGINS (80923) — Rotativo: El abrazo de la muerte. Un día inolvidable y El signo de Aries.

ORIENTE (41343) — Vermouth y noche: El hombre de mis amores.

PARIS (80336) — Rotativo: Hermanos contra hermanos. Se ocultó la luna y Vuelven los reclusos.

PORTUGAL (34716) — Rotativo: Pasión inmortal. La isla del tesoro y Secretos.

PRINCESA (85205) — Rotativo: El tango vuelve a París. Tres lanceros de bengala y El que a hierro mata.

PRINCIPAL (83572) — Rotativo: Noticiario. Cortos. Cómicos. Dibujos y Serial.

PROVIDENCIA (46073) — Rotativo: Mamma. Aquel hombre mío. Las campanas de San Ángelo.

RIALTO (41667) — Rotativo: Pobre mi madre querida. Hermanos contra hermanos y Calumnias contra Mary Hagen.

RECOLETA (83774) — Rotativo: El abrazo de la muerte. La perla y Pobre mi madre querida.

REX (31143) — Matinée, vermouth y noche: La dama de blanco.

REPUBLICA (93613) — Rotativo: El hombre de la máscara de hierro. La voz de la tórtola y Mamma.

REAL (85303) — Matinée, vermouth y noche: Jesabel la tempestuosa.

SANTIAGO (32888) — Matinée, vermouth y noche: El misterio del cuarto amarillo.

SANTA LUCIA (38666) — Matinée, vermouth y noche: La ciudad desnuda.

SELECTA (82194) — Rotativo: Humo en los ojos. La perla. Calumnias contra Mary Hagen y Serial.

VALENCIA (91557) — Rotativo: El ahijado de la muerte. El último amor de don Juan y Lucrecia Borgia.

VICTORIA (30021) — Rotativo: Camino de Río.



# LINEA DE CARRERA EN EL CLUB HIPICO

Lunes 1.º de noviembre

(PISTA LIVIANA)

1.ª CARRERA.—1.100 metros.

Condición.—(3 años, no ganadores)

1.º PAQUILLA 54, J. Sánchez

2.º Dioclecha 54, J. Ortiz

3.º María Bonita 50, L. Contreras

4.º Best Of All 53, A. Marchesini

5.º 7.º Carlos 52, 8.º Confituras

9.º 9.º J. J. 53, 10.º Resaca 54

11.º Lady Halifax 50, 12.º No Va

Más 53, 13.º Linajada 54, 14.º

Idiosa 52

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 12

cpo.; el 4.º a 3/4 cpo.; el 5.º a 2

cpo. Tiempo: 1.27 3/5

2.ª CARRERA.—1.100 metros.

Condición.—(3 años, no ganadores)

1.º CHACHITA 54, P. Flores

2.º Intriga 52, A. Silva

3.º Carlos 52, J. Berrios

4.º Celinda 53, R. Silva

N. T.—5.º Colón 54, 6.º Sal-

bonita 50, 7.º Lagrima 53, 8.º

Canclería 52, 9.º Trilladura 54,

10.º Selva Verde 54

Ganada por 3 cpo., el 3.º a 2 1/2

cpo.; el 4.º a 1 pso.; el 5.º a 1 1/2

cpo. Tiempo: 1.26 3/5

3.ª CARRERA.—1.600 metros.

Condición.—(3 años, ganadores de una carrera)

1.º ASTRONOMO 56, J. E. Cruz

2.º Castellano 56, J. Marchant

3.º Hombretón 58, J. Sánchez

4.º Eximio 53, J. Orellana

N. T.—5.º Winnipeg 56, 6.º Ro-

yal Palace 54

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 12

cpo.; el 4.º a 2 1/2 cpo.; el 5.º a 2

cpo. Tiempo: 1.36 2/5

4.ª CARRERA.—1.500 metros.

Condición.—(3 años, ganadores de una carrera)

1.º ZULEMA 55, E. Jara

2.º Acilín 53, L. Rodríguez

3.º Mistrere 47, A. Marchesini

4.º Océano 60, P. Flores

N. T.—5.º Ceylán 51, 6.º Charol

52, 7.º Letemo 49

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 2

cpo.; el 4.º a 1 1/2 cpo.; el 5.º a 1

cpo. Tiempo: 1.30 3/5

5.ª CARRERA.—1.500 metros.

Condición.—(3 años, ganadores de una carrera)

1.º COLPAYO 56, J. Marchant

2.º Star Shell 50, G. Sepúlveda

3.º Diapatero 50, A. Marchesini

4.º Paganos 58, Edo. Jara

N. T.—Cambio 50

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 2

cpo.; el 4.º a 1 1/2 cpo.; el 5.º a 3

cpo. Tiempo: 1.31 2/5

6.ª CARRERA.—2.400 metros.

Condición.—(3 años, ganadores de una carrera)

1.º LORON 56, H. Caballero

2.º San Bernardo 47, L. Jara

3.º Thibet 51, J. Marchant

4.º Campante 47, A. Silva

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 2

cpo.; el 4.º a 1 1/2 cpo.; el 5.º a 1

cpo. Tiempo: 1.30 3/5

7.ª CARRERA.—1.500 metros.

Condición.—(3 años, ganadores de una carrera)

1.º LORON 56, H. Caballero

2.º San Bernardo 47, L. Jara

3.º Thibet 51, J. Marchant

4.º Campante 47, A. Silva

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 2

cpo.; el 4.º a 1 1/2 cpo.; el 5.º a 1

cpo. Tiempo: 1.30 3/5

8.ª CARRERA.—1.500 metros.

Condición.—(3 años, ganadores de una carrera)

1.º LORON 56, H. Caballero

2.º San Bernardo 47, L. Jara

3.º Thibet 51, J. Marchant

4.º Campante 47, A. Silva

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 2

cpo.; el 4.º a 1 1/2 cpo.; el 5.º a 1

cpo. Tiempo: 1.30 3/5

9.ª CARRERA.—1.500 metros.

Condición.—(3 años, ganadores de una carrera)

1.º LORON 56, H. Caballero

2.º San Bernardo 47, L. Jara

3.º Thibet 51, J. Marchant

4.º Campante 47, A. Silva

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 2

cpo.; el 4.º a 1 1/2 cpo.; el 5.º a 1

cpo. Tiempo: 1.30 3/5

10.ª CARRERA.—1.500 metros.

Condición.—(3 años, ganadores de una carrera)

1.º LORON 56, H. Caballero

2.º San Bernardo 47, L. Jara

3.º Thibet 51, J. Marchant

4.º Campante 47, A. Silva

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 2

cpo.; el 4.º a 1 1/2 cpo.; el 5.º a 1

cpo. Tiempo: 1.30 3/5

11.ª CARRERA.—1.500 metros.

Condición.—(3 años, ganadores de una carrera)

1.º LORON 56, H. Caballero

2.º San Bernardo 47, L. Jara

3.º Thibet 51, J. Marchant

4.º Campante 47, A. Silva

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 2

cpo.; el 4.º a 1 1/2 cpo.; el 5.º a 1

cpo. Tiempo: 1.30 3/5

12.ª CARRERA.—1.500 metros.

Condición.—(3 años, ganadores de una carrera)

1.º LORON 56, H. Caballero

2.º San Bernardo 47, L. Jara

3.º Thibet 51, J. Marchant

4.º Campante 47, A. Silva

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 2

cpo.; el 4.º a 1 1/2 cpo.; el 5.º a 1

cpo. Tiempo: 1.30 3/5

13.ª CARRERA.—1.500 metros.

Condición.—(3 años, ganadores de una carrera)

1.º LORON 56, H. Caballero

2.º San Bernardo 47, L. Jara

3.º Thibet 51, J. Marchant

4.º Campante 47, A. Silva

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 2

cpo.; el 4.º a 1 1/2 cpo.; el 5.º a 1

cpo. Tiempo: 1.30 3/5

14.ª CARRERA.—1.500 metros.

Condición.—(3 años, ganadores de una carrera)

1.º LORON 56, H. Caballero

2.º San Bernardo 47, L. Jara

3.º Thibet 51, J. Marchant

4.º Campante 47, A. Silva

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 2

cpo.; el 4.º a 1 1/2 cpo.; el 5.º a 1

cpo. Tiempo: 1.30 3/5

15.ª CARRERA.—1.500 metros.

Condición.—(3 años, ganadores de una carrera)

1.º LORON 56, H. Caballero

2.º San Bernardo 47, L. Jara

3.º Thibet 51, J. Marchant

4.º Campante 47, A. Silva

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 2

cpo.; el 4.º a 1 1/2 cpo.; el 5.º a 1

cpo. Tiempo: 1.30 3/5

16.ª CARRERA.—1.500 metros.

Condición.—(3 años, ganadores de una carrera)

1.º LORON 56, H. Caballero

2.º San Bernardo 47, L. Jara

3.º Thibet 51, J. Marchant

4.º Campante 47, A. Silva

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 2

cpo.; el 4.º a 1 1/2 cpo.; el 5.º a 1

cpo. Tiempo: 1.30 3/5

17.ª CARRERA.—1.500 metros.

Condición.—(3 años, ganadores de una carrera)

1.º LORON 56, H. Caballero

2.º San Bernardo 47, L. Jara

3.º Thibet 51, J. Marchant

4.º Campante 47, A. Silva

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 2

cpo.; el 4.º a 1 1/2 cpo.; el 5.º a 1

cpo. Tiempo: 1.30 3/5

18.ª CARRERA.—1.500 metros.

Condición.—(3 años, ganadores de una carrera)

1.º LORON 56, H. Caballero

2.º San Bernardo 47, L. Jara

3.º Thibet 51, J. Marchant

4.º Campante 47, A. Silva

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 2

cpo.; el 4.º a 1 1/2 cpo.; el 5.º a 1

cpo. Tiempo: 1.30 3/5

19.ª CARRERA.—1.500 metros.

Condición.—(3 años, ganadores de una carrera)

1.º LORON 56, H. Caballero

2.º San Bernardo 47, L. Jara

3.º Thibet 51, J. Marchant

4.º Campante 47, A. Silva

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 2

cpo.; el 4.º a 1 1/2 cpo.; el 5.º a 1

cpo. Tiempo: 1.30 3/5

20.ª CARRERA.—1.500 metros.

Condición.—(3 años, ganadores de una carrera)

1.º LORON 56, H. Caballero

2.º San Bernardo 47, L. Jara

3.º Thibet 51, J. Marchant

4.º Campante 47, A. Silva

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 2

cpo.; el 4.º a 1 1/2 cpo.; el 5.º a 1

cpo. Tiempo: 1.30 3/5

21.ª CARRERA.—1.500 metros.

Condición.—(3 años, ganadores de una carrera)

1.º LORON 56, H. Caballero

2.º San Bernardo 47, L. Jara

3.º Thibet 51, J. Marchant

4.º Campante 47, A. Silva

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 2

cpo.; el 4.º a 1 1/2 cpo.; el 5.º a 1

cpo. Tiempo: 1.30 3/5

22.ª CARRERA.—1.500 metros.

Condición.—(3 años, ganadores de una carrera)

1.º LORON 56, H. Caballero

2.º San Bernardo 47, L. Jara

3.º Thibet 51, J. Marchant

4.º Campante 47, A. Silva

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 2

cpo.; el 4.º a 1 1/2 cpo.; el 5.º a 1

cpo. Tiempo: 1.30 3/5

23.ª CARRERA.—1.500 metros.

Condición.—(3 años, ganadores de una carrera)

1.º LORON 56, H. Caballero

2.º San Bernardo 47, L. Jara

3.º Thibet 51, J. Marchant

4.º Campante 47, A. Silva

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 2

cpo.; el 4.º a 1 1/2 cpo.; el 5.º a 1

cpo. Tiempo: 1.30 3/5

24.ª CARRERA.—1.500 metros.

Condición.—(3 años, ganadores de una carrera)

1.º LORON 56, H. Caballero

2.º San Bernardo 47, L. Jara

3.º Thibet 51, J. Marchant

4.º Campante 47, A. Silva

Ganada por 12 cpo., el 3.º a 2

cpo.; el 4.º a 1 1/2 cpo.; el 5.º a 1

cpo. Tiempo: 1.30 3/5



# MAS DE 300 ATLETAS PARTICIPAN EN EL CERTAMEN NACIONAL QUE COMIENZA HOY

## ESTUDIANTES DE LA ENSEÑANZA MEDIA ESPERAN CON ENTUSIASMO SU OLIMPIADA, QUE SE INICIARA MAÑANA

Los "cracks" tendrán duros rivales en los que buscan su consagración

Programa de las tres jornadas

Antofagasta, Arica, Iquique, Copiapó, Chillán, Talcahuano, Concepción, Los Angeles, Angol, Traiguén, Santiago, Temuco, Valdivia, Osorno, La Unión, Puerto Montt, Rengo, Curicó, Talca, Constitución, Linares, La Serena, Valparaíso y Viña del Mar participarán en la Olimpiada de la enseñanza media que organiza el Ministerio de Educación y que se iniciará mañana en el Estadio Nacional.

### ATLETAS DESTACADOS

Aunque la olimpiada comprende cuatro deportes: básquetbol, fútbol, natación y atletismo, será éste seguramente, el que llame la atención. Elementos de destacadas aptitudes dirán la supremacía y así tendremos entre los varones a Carlos Puello, de Arica, que salta en alto 1,80 metros y Walter Puello, de Valdivia, que pasa de los 6,70 en largo. Entre las damas, estarán Lilian Cordero, de Iquique; Magdalena Campos, de Arica; Leonor Schidlin, de Concepción; María Angélica Puello, de Angol; Lilian Weibel, de Victoria e Inge Brandt, de Temuco.

### LAS PRUEBAS

Las damas competirán en atletismo, básquetbol y natación. Las pruebas de atletismo son: 80 metros planos, salto alto, salto largo, lanzamiento de la bala; posta de 5 por 80. En natación, 25 metros pecho, 25 metros libre, 25 metros estilo y dos postas, una de tres estilos y la otra de estilo libre.

Los varones actuarán además en fútbol. Las pruebas de fútbol son: 100 metros planos; salto alto, salto largo, lanzamiento de la bala y posta de 4 por 100. En natación tendrán las mismas competencias, pero en distancias dobles.

## IMPORTANTE REUNION TIENEN HOY LOS PROFESORES DE E. FISICA, A LAS 16 HORAS, EN EL MINISTERIO

Del Ministerio de Educación Pública se nos pidió anunciar a todos los profesores de provincias y de la capital, de los diferentes establecimientos que participarán en la Olimpiada de la Enseñanza Media, que se inicia mañana, que deben concurrir a las 16 horas de hoy al Salón de Reuniones del Ministerio a objeto de imponerse de importantes instrucciones que proporcionarán las autoridades de la educación física escolar.

### HOCKEY JUGARA LO COLO CON EL DEL VICTORIA

El partido de hockey en el que se enfrentarán los equipos infantiles de los Colo Colo y Victoria. Se jugará a las 16 horas de hoy en el Estadio Nacional.

### JUGARA HOY EL DEPORTIVO SIAM

El Deportivo SIAM, de los Servicios Equipos Agrícolas Mecanizados de la Corporación de Fomento, jugará hoy a las 16 horas con sus dos equipos de fútbol, con el Club de Tractoristas del Ejército. El primer equipo estará formado por: Lelva; Torres y Cantillana; Olivares, Zamudio y Aravena; Arancibia, López, Leiva, de la Fuente y Omedo.

El segundo estará integrado por: Harrison; Muñoz y Bustamante; Campillay, Vargas y Valenzuela; Rojas, Orellana, Aránguez, Canales y Montecinos. También actuarán los reservas Mora, Varas e Irujo.

## VESTEX

PRIMAVERA "VESTEX"

AMBOS, VESTIDOS, TRAJECITOS PARA NIÑOS. CUALQUIER PRODUCTO DE LA LINEA VESTEX REALZA SU PERSONALIDAD.

VESTEX, la Confección Perfecta

WEEK-END EN LA HOSTERIA TEJAS VERDES

TODO INCLUIDO POR \$ 295.-

(Pasaje, alojamiento, almuerzo, once, comida y paseos a Cartagena, San Antonio, Llole, Rocas de Santo Domingo).

Reservas en Hotel Capri — Fono 31131

CONCURSO NACIONAL de REINA de los EE. PARTICULARES  
Tome TRES VOTOS  
CONFEDERACION de EMPLEADOS PARTICULARES de CHILE

BOTILLERIA "SAN ANTONIO"

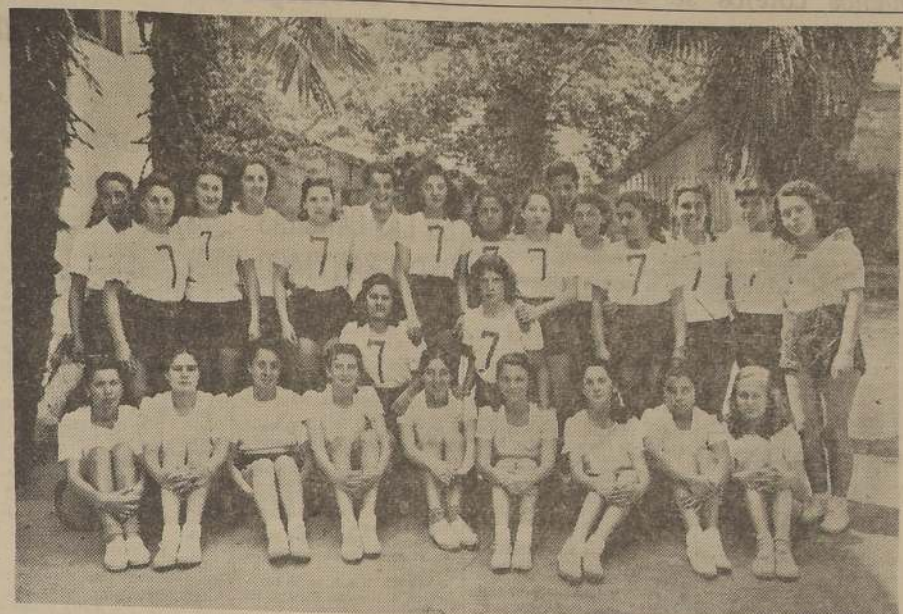
SAN DIEGO 1959

FONO 50211

ABIERTO - SABADO DOMINGO FESTIVOS

INFORMACIONES OFICIALES DE ESTE CONCURSO, DIARIAMENTE, DE 12.45 A 13 HORAS, POR RADIO

SOCIEDAD NACIONAL DE MINERIA



DESTACADAS ATLETAS.— Este simpático grupo de atletas es del Liceo N.º 7, que en el reciente torneo inter-escolar cumplió una sobresaliente actuación. Varias de ellas participarán mañana en la Olimpiada, que se inicia en el Estadio Nacional, y en la que tomarán parte representantes de la enseñanza media de todo el país.

### DECLARO "TOSCANITO" MARIMON:

**"No actuaré en la prueba de Lima a Buenos Aires para dar oportunidad a otros"**

CARACAS, 12.— (UP).— (Por Antonio Lutz).— Ningún acontecimiento deportivo en Venezuela ha provocado jamás tantos comentarios como la carrera de Buenos Aires a Caracas. Todos los diarios, sin excepción, continúan dedicando espacio a informaciones y fotografías sobre las actividades de los corredores, especialmente el caso de Oscar Gálvez, quien protestó contra la decisión de los jueces que lo descalificaron. Hoy se han producido dos hechos importantes relacionados con este asunto: primero, varios diarios han iniciado una suave crítica contra el hombre que se ha convertido en el ídolo del pueblo venezolano, por su manera de proceder para reclamar el premio, es decir, por la vía judicial.

Varios cronistas deportivos publican hoy artículos en los cuales sostienen que Oscar Gálvez no debe trocar su triunfo moral por la derrota de su prestigio y que debería reconocer gallardamente la victoria de "Toscanito" Marimón. En cambio, otros cronistas defienden a Gálvez, y especialmente, el diario "Últimas Noticias" continúa alentando la campaña en su favor.

Luis Alfredo Sarria, hombre de quien dijeron que había empujado el coche de Oscar desde Valencia hasta la meta en Caracas, por fin habló hoy personalmente y dijo francamente, que él no había remolcado a Gálvez, ni que había pedido in-

demnización porque su automóvil había sufrido desperfectos. Sarria dijo que el coche de Gálvez marchaba perfectamente y únicamente lo ayudó en cierto tramo de la carretera que era muy montañosa, dándole el último empujón en Guaymas, que está a unos 60 kilómetros de Caracas. Añadió que él no empujó el coche de Gálvez hasta la meta. Sarria declaró: Han dicho que yo remolqué a Gálvez 200 kilómetros. Es completamente falso".

Simultáneamente, un agente del cuerpo policial que estaba destacado en Adjuntas, pueblo ubicado a unos 20 kilómetros de Caracas, también dijo que había visto pasar a Gálvez sin ayuda extraña. Entretanto, Oscar sigue esperando que el Automóvil Club de Argentina diga la palabra final. En un nuevo artículo que publicó "Últimas Noticias", Gálvez dice que tenía mucha confianza en ganar la carrera después que Fangio le dio fuera de ella, pues consideraba a Fangio su mayor enemigo. Oscar dice: "Yo sé que hay personas que están valiéndose de muchos entretelones para decir que he sido mal compañero en la carrera; que la muerte del compañero de Fangio se debió a mi culpa. Mañana, cuando escriba a este periódico, voy a decir la verdad sobre la muerte de ese compañero".

Domínguez Marimón, en declaraciones al diario "La Esfera", indicó que no participará en la carrera Lima-Buenos Aires, "para dejar oportunidad a otros corredores a ganar platita".

## Colo Colo con Santiago National y Universidad de Chile - Badminton inauguran hoy el fútbol nocturno

En el Estadio Nacional juegan por el torneo

Se iniciará esta noche, en el Estadio Nacional, la vigésima cuarta fecha del torneo profesional de fútbol. De esta manera dan comienzo las reuniones nocturnas, lo que, sin duda, ha de contar con el beneplácito general de los aficionados, que así podrán disfrutar del espectáculo que constituye el fútbol, sin ese calor sofocante que ha resistido muchos espectadores a las últimas jornadas.

Colo Colo, reciente vencedor de la Universidad de Chile, debe ganar fácil al Santiago Nacional —el colista—, pero bien sabemos que el fútbol tiene sus cosas raras. De cualquiera manera la lógica indica que deben ser los albos los que consigan dos nuevos puntos. Santiago Nacional, en caso de empatar o perder este partido, ya será último irremediablemente. De allí que les es más necesario que nunca el triunfo, lo que bien podría ser, si tiene en cuenta que en sus dos últimos matches, aparte de vencer, han causado verdaderas satisfacciones a sus fieles partidarios.

Jugarán, a las 20.45 horas, y los teams estarán formados así:

COLO COLO: Sabaj; Urrut y Pino; Machuca, Herrera y Nuñez; Castro, Farías, Lora, Peñaloza y López.

SANTIAGO NATIONAL: Budinich; Arriagada y Ayllón; Calderón, Sereño y Luna; Carrasco, Santander, Jiménez, Salvia y Vera.

¿SE REHABILITARA BADMINTON?

Badminton, que venía cumpliendo relevantes performances en el transcurso de la se-

gunda rueda, ha soportado en las dos últimas fechas igual número de contrates. De allí que los auroros estén dispuestos a rehabilitarse a cualquier precio, y aunque el rival es el equipo de la Universidad de Chile. Van favoritos los estudiantes, pero lo que el contendiente irá a la lucha con la confianza más absoluta en el triunfo.

El match comenzará a las 22.30 horas, y los cuadros estarán así alineados:

UNIVERSIDAD DE CHILE: Ibáñez; Gutiérrez y Negri; Sepúlveda, González y Ramos; De Luca, Coll, Busquets, García y Balbuena.

BADMINTON: Quiral; Dardena y Cortés; Román, Díaz y Ortiz; Valdivia, Abatte, Duñevichet, Zamora y Fuentes.

La reunión se iniciará, a las 19.30 horas, con el match de los equipos de división intermedia de S. National, y Colo Colo.

### MAÑANA

A las 12.15 horas: Iberia con cuatro partidos, de los cuales sobresale el de Everton y Audax Italiano, que se librará en Viña del Mar. Programa doble habrá en Santa Laura con Unión Española, Green Cross, y Magallanes Wanderers. En el field de la Universidad Católica, el team local se medirá con el siempre peligroso Iberia.

El programa oficial es el siguiente:

A las 12.15 horas: Iberia con Universidad Católica; director de turno, señor Enrique Concha.

—Cancha Estadio Santa Laura.— A las 14.30 horas: Unión Española con Green Cross; director de turno, señor Héctor Green. A las 16.15 horas: Wanderers con Magallanes; director de turno, señor Ignacio Bravo.

—Cancha El Tránsito (Viña del Mar).— A las 16.15 horas: Everton con Audax Italiano; director de turno, señor León Chechilinsky.

Quedará libre el Santiago.

En la mañana y tarde de hoy, en la pista del Estadio Nacional, se cumplirá la etapa inicial del campeonato nacional de atletismo de 1948, que contará con la participación de numerosos representantes de las distintas Asociaciones afiliadas a la dirigente máxima de este deporte.

La Federación está interesada en conocer los progresos alcanzados por este deporte en provincias, pues será un fiel reflejo de la labor que desarrollan las dirigentes. La lucha con las representaciones de Santiago, Valparaíso y Universitaria, las más numerosas y que cuentan con altos valores de nuestro atletismo, servirá para aquilatar los progresos técnicos, como también para la consagración de elementos de provincias, que tendrán la oportunidad de lucir sus condiciones frente a Recordón, Jadresic, Labarthe, Sergio Guzmán, Ehlers y tantos otros cracks internacionales, cuya presencia dará una nota más de interés a la competencia.

Las damas tendrán nuevamente la ocasión de señalar su actual estado de preparación, llevada ahora último con intensidad y con miras a la obtención de las mejores ubicaciones en las distintas pruebas. En el equipo porteño formarán Marlon Huber y Annetegret Weller, capacitadas atletas y frecuentes vencedoras; en el de Santiago figuran Lucy López y Eliana Gaete, junto a atletas que han alcanzado magníficas condiciones y que se constituirán en dignas adversarias para las porteñas, universitarias y nortinas, éstas últimas que traen su mejor figura en Doralisa Villarroel.

La jornada de hoy destaca los 5.000 y 1.500 metros, donde



Annetegret Weller

el especialista Raúl Inostroza, encontrará difíciles rivales, que lo obligarán a sus mejores medios. El lanzamiento de la jabalina se espera con no poco interés ya que participará el campeón nacional y sudamericano, Víctor Henríquez, Gustavo Ehlers y Labarthe, demanda mucha expectativa por la calidad de sus marcas. Los mismos ocurrirán con la posta de 4 por 100, donde se enfrentarán combinaciones muy eficientes.

### PROGRAMA DEL TORNEO

El programa completo del torneo, que se dividirá en tres jornadas, es el siguiente:

### SABADO 13 EN LA MAÑANA

9.30 horas: 80 metros vallas, damas, series.  
9.45 horas: 110 metros vallas, varones, series.  
10 horas: 100 metros planos, varones, series.  
10 horas: Lanzamiento de la bala, damas, final.  
10 horas: Salto largo, damas, final.  
10.45 horas: 400 metros, planos, damas, series.  
11 horas: Lanzamiento de la bala, varones, final.  
11 horas: Salto largo varones, final.  
11.15 horas: 100 metros planos, damas, series.  
11.45 horas: 5.000 metros planos, final.  
12.15 horas: 100 metros planos, varones, semifinales.  
12.30 horas: 400 metros vallas, series.  
SABADO 13 EN LA TARDE  
15 horas: 80 metros vallas, damas, final.  
15.15 horas: 110 metros vallas, varones, final.  
15.15 horas: Lanzamiento del martillo, final.  
15.30 horas: Salida del Cross Country, de 12 kilómetros.  
15.30 horas: Salto triple, final.

(PASA A LA PAGINA 13)



"Paz en la tierra a los hombres de buena voluntad."

Sin embargo, no hay paz posible con esas moscas importunantes.

Exija FLIT con 5% D.D.T. en la lata verde



Gustavo Ehlers







## CAMARA DE DIPUTADOS

## CUENTA

Se abrió la sesión a las dieciséis horas y veintidós minutos.

El señor COLOMA (Presidente).— En nombre de Dios, se abre la sesión.

Se leen los actas de la sesión anterior, aprobadas; la octava de disposición de los señores Diputados. Se da la Cuenta.

El señor Secretario da cuenta de los asuntos referidos a la Secretaría.

El señor COLOMA (Presidente).— Terminada la Cuenta.

**PERMISO CONSTITUCIONAL PARA AUSENTARSE DEL PAIS POR MAS DE TREINTA DIAS.**

El señor COLOMA (Presidente).— El Honorable señor Silva Carvallo solicita autorización para ausentarse del país por más de 30 días.

Se leen los artículos 1.º y 2.º de la Constitución, que se refieren a la Honorable Cámara, se decide por un tiempo superior a treinta días.

**DEVOLUCION DE DOCUMENTOS**

El señor COLOMA (Presidente).— Doña María Sepúlveda y don Pedro Rodríguez solicitan la devolución de diversos documentos que les fueron entregados a una presentación suya anterior.

**PROTESTA CONTRA UN EDITORIAL DE LA PRENSA INJURIOSO PARA EL PARLAMENTO**

El señor COLOMA (Presidente).— Honorable señor Tapia. ¿Qué diario?

El señor COLOMA (Presidente).— "El Mercurio".

El señor Tapia. Después de algunas consideraciones respecto a la labor del Parlamento, lo siguiente:

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

El señor COLOMA (Presidente).— En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

"Ha llegado, pues, el momento de que la opinión pública se enfrente y marque a estos generosos desaprensivos que persiguiendo su propia finalidad, que es mantenerse en el ejercicio de la "profesión parlamentaria", no vacilan en crearle al Presidente y a la ciudadanía problemas de tal entidad que reclaman de la gente sensata el correctivo que en un régimen democrático puede traducirse en protestas colectivas que lleguen a la masa de la opinión pública."

La Mesa desea dejar constancia de la protesta que le merecen conceptos de esta naturaleza, que son contrarios al prestigio del Parlamento Nacional.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

**4.—TRASPASO DE FONDOS ENTRE DIVERSOS ÍTEM DEL PRESUPUESTO VIGENTE**

El señor COLOMA (Presidente).— En conformidad al acuerdo de la Cámara, corresponde poner en votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente.

De los ítem:

10/01/02 a Quinquenios ..... \$ 500.000

10/01/02 e-2 Asignación Familiar ..... 1.000.000

10/01/02 f-1 Gratificación de embarcado y de vuelo ..... 1.000.000

10/01/02 f-2 Alojamiento personal de la Armada ..... 200.000

10/01/02 f-5 Recargo diferencia de moneda ..... 1.754.857

**\$ 4.454.857**

A los siguientes ítem:

Subsecretaría de Guerra:

09/01/04/d Jornales ..... \$ 1.504.857

Subsecretaría de Marina: ..... 2.916.697

Subsecretaría de Aviación: ..... 33.333

**\$ 4.454.857**

A continuación de la Subsecretaría del Ministerio de Educación se crea lo siguiente:

**Educación Primaria:**

De los ítem:

07/02/02/a Por años de servicios ..... \$ 3.000.000

**Educación Secundaria:**

07/03/01 Sueldos Fijos ..... 5.000.000

07/03/02/a Por años de servicios ..... 9.000.000

07/03/02/b Por residencia en ciertas zonas ..... 1.000.000

07/03/02/c Asignación familiar ..... 5.000.000

07/03/02/f-3 Para pagar la bonificación ..... 4.000.000

**Enseñanza Profesional:**

07/04/01 Sueldos Fijos ..... 1.000.000

07/04/02/e Asignación familiar ..... 2.000.000

**Educación Primaria:**

07/02/01 Sueldos Fijos ..... 15.000.000

07/02/02/e Asignación familiar ..... 5.000.000

07/02/02/f-5 Para pagar al personal la bonificación ..... 5.000.000

07/02/04/v-2 Para completar la cantidad de \$ 2.000 al personal de servicio de la Dirección General de Educación Primaria, que desempeña labores que no sean inferiores a 35 horas semanales y a quien en virtud de la expresada cantidad de \$ 2.000 la expresada cantidad de \$ 2.000

**Enseñanza Profesional ..... 4.500.000**

**\$ 30.000.000**

**Ministerio de Hacienda.**

A continuación de la Dirección General de Impuestos Internos se crea lo siguiente:

**De los ítem:**

Casa de Moneda:

06/07/02/e Asignación familiar ..... \$ 60.000

**\$ 60.000**

**A los ítem:**

Casa de Moneda:

06/07/02/f Para pagar la bonificación ..... \$ 60.000

**\$ 60.000**

**El señor COLOMA (Presidente).—** En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente y el que traspasa fondos en el Presupuesto de la Fuerza Aérea, juntamente con las indicaciones formuladas por el Ejecutivo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobarán los proyectos y las indicaciones mencionados.

**Aprobados.**

Terminada la discusión de los proyectos.

**5.—FACULTADES EXTRAORDINARIAS AL EJECUTIVO.**

El señor COLOMA (Presidente).— Corresponde ocuparse, a continuación, del proyecto que concede facultades extraordinarias al Ejecutivo.

Está impreso a roneo.

Diputado Informante es el Honorable señor Mele.

El señor SECRETARIO.—Dice el proyecto:

"Artículo 1.º— Autorízase al Presidente de la República para usar de la facultad de restringir la libertad personal, contemplada en el número 13 del artículo 44 de la Constitución Política del Estado, con arreglo a términos del artículo 2.º de la ley 5.163, de 28 de abril de 1933, pudiendo ejercer en especial la facultad de trasladar a las personas de un punto a otro del territorio de la República."

Artículo 2.º— El Presidente de la República deberá suspender los efectos de los decretos declaratorios de zonas de emergencia quince días antes de las elecciones de Diputados y Senadores que se verificarán el primer domingo de marzo de 1949; pero dichos decretos continuarán en pleno vigor desde las doce de la noche del día en que se realicen esas elecciones.

Dentro del plazo indicado en el inciso precedente, el Presidente de la República no podrá decretar el traslado de ningún ciudadano que tenga derecho a sufragar en esas elecciones y quedarán suspendidos los efectos de los decretos que dicte en conformidad al artículo 1.º, que afecten a alguno de esos ciudadanos, los cuales continuarán en pleno vigor desde las doce de la noche del día en que se verifiquen dichas elecciones.

Artículo 3.º— Los jefes de las zonas de emergencia tendrán, en general, las facultades mencionadas en el artículo 3.º del decreto con fuerza de ley N.º 34.2245, de 17 de noviembre de 1942, publicado en el "Diario Oficial" de 27 del mismo mes, salvo las enumeradas en las letras c), d) y f) de ese precepto. Podrán, asimismo, controlar la entrada o salida de las personas en las zonas de emergencia."

Artículo 4.º— La presente ley comenzará a regir el 16 de noviembre del presente año, y los artículos 1.º y 2.º tendrán seis meses de vigencia."

## SESION 9.a EXTRAORDINARIA, EN MIERCOLES 10 DE NOVIEMBRE DE 1948

(SESION DE 16.15 A 20.20 HORAS)

PRESIDENCIA DEL SEÑOR COLOMA

(VERSION OFICIAL)

Han llegado a la Mesa algunas indicaciones del señor Ministro, a las cuales se va a dar lectura.

El señor SECRETARIO.—Dice el oficio que contiene las indicaciones:

"Ruego a Vuestra Excelencia se sirva formular las siguientes modificaciones al Proyecto de Traspaso de Fondos enviados a la consideración del Honorable Congreso Nacional por Mensaje N.º 16, del Ministerio de Hacienda, de fecha 3 de noviembre del presente año:

A continuación del ítem 10/00/01 Sueldos Fijos de la Subsecretaría de Marina, agregar lo siguiente:

10/01/02 a	Quinquenios	500.000
10/01/02 e-2	Asignación Familiar	1.000.000
10/01/02 f-1	Gratificación de embarcado y de vuelo	1.000.000
10/01/02 f-2	Alojamiento personal de la Armada	200.000
10/01/02 f-5	Recargo diferencia de moneda	1.754.857
		<b>\$ 4.454.857</b>

A los siguientes ítem:		
Subsecretaría de Guerra:		
09/01/04/d	Jornales	\$ 1.504.857
Subsecretaría de Marina:		
		2.916.697
Subsecretaría de Aviación:		
		33.333
		<b>\$ 4.454.857</b>

A continuación de la Subsecretaría del Ministerio de Educación se crea lo siguiente:

**Educación Primaria:**

De los ítem:

07/02/02/a Por años de servicios ..... \$ 3.000.000

**Educación Secundaria:**

07/03/01 Sueldos Fijos ..... 5.000.000

07/03/02/a Por años de servicios ..... 9.000.000

07/03/02/b Por residencia en ciertas zonas ..... 1.000.000

07/03/02/c Asignación familiar ..... 5.000.000

07/03/02/f-3 Para pagar la bonificación ..... 4.000.000

**Enseñanza Profesional:**

07/04/01 Sueldos Fijos ..... 1.000.000

07/04/02/e Asignación familiar ..... 2.000.000

**Educación Primaria:**

07/02/01 Sueldos Fijos ..... 15.000.000

07/02/02/e Asignación familiar ..... 5.000.000

07/02/02/f-5 Para pagar al personal la bonificación ..... 5.000.000

07/02/04/v-2 Para completar la cantidad de \$ 2.000 al personal de servicio de la Dirección General de Educación Primaria, que desempeña labores que no sean inferiores a 35 horas semanales y a quien en virtud de la expresada cantidad de \$ 2.000 la expresada cantidad de \$ 2.000

**Enseñanza Profesional ..... 4.500.000**

**\$ 30.000.000**

**Ministerio de Hacienda.**

A continuación de la Dirección General de Impuestos Internos se crea lo siguiente:

**De los ítem:**

Casa de Moneda:

06/07/02/e Asignación familiar ..... \$ 60.000

**\$ 60.000**

**A los ítem:**

Casa de Moneda:

06/07/02/f Para pagar la bonificación ..... \$ 60.000

**\$ 60.000**

**El señor COLOMA (Presidente).—** En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente y el que traspasa fondos en el Presupuesto de la Fuerza Aérea, juntamente con las indicaciones formuladas por el Ejecutivo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobarán los proyectos y las indicaciones mencionados.

**Aprobados.**

Terminada la discusión de los proyectos.

**5.—FACULTADES EXTRAORDINARIAS AL EJECUTIVO.**

El señor COLOMA (Presidente).— Corresponde ocuparse, a continuación, del proyecto que concede facultades extraordinarias al Ejecutivo.

Está impreso a roneo.

Diputado Informante es el Honorable señor Mele.

El señor SECRETARIO.—Dice el proyecto:

"Artículo 1.º— Autorízase al Presidente de la República para usar de la facultad de restringir la libertad personal, contemplada en el número 13 del artículo 44 de la Constitución Política del Estado, con arreglo a términos del artículo 2.º de la ley 5.163, de 28 de abril de 1933, pudiendo ejercer en especial la facultad de trasladar a las personas de un punto a otro del territorio de la República."

Artículo 2.º— El Presidente de la República deberá suspender los efectos de los decretos declaratorios de zonas de emergencia quince días antes de las elecciones de Diputados y Senadores que se verificarán el primer domingo de marzo de 1949; pero dichos decretos continuarán en pleno vigor desde las doce de la noche del día en que se realicen esas elecciones.

Dentro del plazo indicado en el inciso precedente, el Presidente de la República no podrá decretar el traslado de ningún ciudadano que tenga derecho a sufragar en esas elecciones y quedarán suspendidos los efectos de los decretos que dicte en conformidad al artículo 1.º, que afecten a alguno de esos ciudadanos, los cuales continuarán en pleno vigor desde las doce de la noche del día en que se verifiquen dichas elecciones.

Artículo 3.º— Los jefes de las zonas de emergencia tendrán, en general, las facultades mencionadas en el artículo 3.º del decreto con fuerza de ley N.º 34.2245, de 17 de noviembre de 1942, publicado en el "Diario Oficial" de 27 del mismo mes, salvo las enumeradas en las letras c), d) y f) de ese precepto. Podrán, asimismo, controlar la entrada o salida de las personas en las zonas de emergencia."

Artículo 4.º— La presente ley comenzará a regir el 16 de noviembre del presente año, y los artículos 1.º y 2.º tendrán seis meses de vigencia."

**El señor COLOMA (Presidente).—** En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente y el que traspasa fondos en el Presupuesto de la Fuerza Aérea, juntamente con las indicaciones formuladas por el Ejecutivo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobarán los proyectos y las indicaciones mencionados.

**Aprobados.**

Terminada la discusión de los proyectos.

**5.—FACULTADES EXTRAORDINARIAS AL EJECUTIVO.**

El señor COLOMA (Presidente).— Corresponde ocuparse, a continuación, del proyecto que concede facultades extraordinarias al Ejecutivo.

Está impreso a roneo.

Diputado Informante es el Honorable señor Mele.

El señor SECRETARIO.—Dice el proyecto:

"Artículo 1.º— Autorízase al Presidente de la República para usar de la facultad de restringir la libertad personal, contemplada en el número 13 del artículo 44 de la Constitución Política del Estado, con arreglo a términos del artículo 2.º de la ley 5.163, de 28 de abril de 1933, pudiendo ejercer en especial la facultad de trasladar a las personas de un punto a otro del territorio de la República."

Artículo 2.º— El Presidente de la República deberá suspender los efectos de los decretos declaratorios de zonas de emergencia quince días antes de las elecciones de Diputados y Senadores que se verificarán el primer domingo de marzo de 1949; pero dichos decretos continuarán en pleno vigor desde las doce de la noche del día en que se realicen esas elecciones.

Dentro del plazo indicado en el inciso precedente, el Presidente de la República no podrá decretar el traslado de ningún ciudadano que tenga derecho a sufragar en esas elecciones y quedarán suspendidos los efectos de los decretos que dicte en conformidad al artículo 1.º, que afecten a alguno de esos ciudadanos, los cuales continuarán en pleno vigor desde las doce de la noche del día en que se verifiquen dichas elecciones.

Artículo 3.º— Los jefes de las zonas de emergencia tendrán, en general, las facultades mencionadas en el artículo 3.º del decreto con fuerza de ley N.º 34.2245, de 17 de noviembre de 1942, publicado en el "Diario Oficial" de 27 del mismo mes, salvo las enumeradas en las letras c), d) y f) de ese precepto. Podrán, asimismo, controlar la entrada o salida de las personas en las zonas de emergencia."

Artículo 4.º— La presente ley comenzará a regir el 16 de noviembre del presente año, y los artículos 1.º y 2.º tendrán seis meses de vigencia."

**El señor COLOMA (Presidente).—** En votación el proyecto sobre traspaso de fondos entre diversos ítem del Presupuesto vigente y el que traspasa fondos en el Presupuesto de la Fuerza Aérea, juntamente con las indicaciones formuladas por el Ejecutivo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobarán los proyectos y las indicaciones mencionados.

**Aprobados.**

Terminada la discusión de los proyectos.

**5.—FACULTADES EXTRAORDINARIAS AL EJECUTIVO.**

El señor COLOMA (Presidente).— Corresponde ocuparse, a continuación, del proyecto que concede facultades extraordinarias al Ejecutivo.

Está impreso a roneo.

Diputado Informante es el Honorable señor Mele.

El señor SECRETARIO.—Dice el proyecto:

"Artículo 1.º— Autorízase al Presidente de la República para usar de la facultad de restringir la libertad personal, contemplada en el número 13 del artículo 44 de la Constitución Política del Estado, con arreglo a términos del artículo 2.º de la ley 5.163, de 28 de abril de 1933, pudiendo ejercer en especial la facultad de trasladar a las personas de un punto a otro del territorio de la República."

Artículo 2.º— El Presidente de la República deberá suspender los efectos de los decretos declaratorios de zonas de emergencia quince días antes de las elecciones de Diputados y Senadores que se verificarán el primer domingo de marzo de 1949; pero dichos decretos continuarán en pleno vigor desde las doce de la noche del día en que se realicen esas elecciones.

Dentro del plazo indicado en el inciso precedente, el Presidente de la República no podrá decretar el traslado de ningún ciudadano que tenga derecho a sufragar en esas elecciones y quedarán suspendidos los efectos de los decretos que dicte en conformidad al artículo 1.º, que afecten a alguno de esos ciudadanos, los cuales continuarán en pleno vigor desde las doce de la noche del día en que se verifiquen dichas elecciones.

Artículo 3.º— Los jefes de las zonas de emergencia tendrán, en general, las facultades mencionadas en el artículo 3.º del decreto con fuerza de ley N.º 34.2245, de 17 de noviembre de 1942, publicado en el "Diario Oficial" de 27 del mismo mes, salvo las enumeradas en las















[illegible]

menora clandestina de Rancagua. Esta es otra noticia, porque no hay, descubierto ninguna imprenta clandestina. Se ha especulado, además, con el ingreso de parte de la Fábrica de Telas, atribuido a los comunistas, y a la responsabilidad de estos últimos tendrían también... el robo de silestro de Chiguilcama, mineral norteamericano. Pero hubo un descuido en la prensa regional. Pero hubo un descuido "El Abaco" de Antofagasta, informó sobre esta catástrofe; "ese que no se le hubiera informado oportunamente para que la prensa hubiese sido, como un jamón, mejor adobado". Por otra parte, el ex Jefe de Plaza y "glorioso" General Aldana, hoy empleado de la Chile Exploration Company, debió haberse instruido en el mismo sentido para que en el discurso que dio ante las masas, a las víctimas, hubiera salido con la misma monserga que hoy se esgrime. Lo que hay, es que seguramente la poderosa empresa de Chiguilcama, aludid el pago de las indemnizaciones, al como también ahorcó plata en los funerales de los muertos al echarlos a un simple cajón con aserrín, sin una envoltura de zinc, dejando regado con sangre el camino a cementerio. Pero protestaron los dirigentes sindicales de los empleados, no así los radicales que aparecen como dirigentes tácticos de los obreros. Estos, que fueron ubicados ahí por la Compañía y los inspectores del trabajo, como por los militares que la sirven, guardaron silencio y agacharon el cabeza.

Ignoramos por qué la fronda imaginación de los señores Darío Poblete, Raúl Rettig, Osvaldo Kolbach, etc., Grez y demás que redactan los documentos y discursos oficiales e inventan los complots de turno, no han culpado todavía a algunos comunistas de la erupción del volcán Villarica. Cualquiera día de éstos, van a traer desde los mazorcos de la calle General Mackenna a algún inofensivo campesino de Pucón, acusado de haber ido a arrojar un fósforo encendido al cráter del Villarica...

Tenía razón Thomas Mann, el ilustre autor de la "Montaña Mágica", cuando en el ensayo "Fantasmas Verbales", enfocando la psicosis del anticomunismo, decía lo siguiente:

"Creo estar libre de ser considerado un precursor del comunismo. Sin embargo, no puedo menos que ver en el terror del mundo burgués ante la palabra comunismo, en ese pánico del que tanto tiempo ha vivido el fascismo, algo así como perniciosa e infantil, la estupidez fundamental de nuestra época. Esta palabra se parece realmente a un fantasma con que se asusta a los niños. El comunismo es el Pedro Botero de la burguesía, exactamente igual como lo era en Alemania la socialdemocracia allí por 1880. Entonces, bajo Bismarck, era la encarnación de todo arrasamiento Sansculottista, y de subversión caótica. Oigo aquí al Director de nuestra escuela gritarnos, cuando algunos chicos traviesos de entre nosotros habían diseñado a cuchillo los bancos y mesas:

"¡Os habéis portado como socialdemócratas!"

Hoy diría: "Como comunistas", pues el socialdemócrata se convirtió, entre tanto, en un buen muchacho que no inspira miedo a nadie".

Señores, se ha efectuado una investigación de carácter internacional acerca del llamado "documento de Rancagua" o "Complot del Abecedario" que nos vino a leer aquí el señor Holger como prueba definitiva y concluyente para solicitar las segundas Facultades Excepcionarias en el verano pasado. Pues bien, informando sobre esta investigación, el diario "El Mercurio" de Valparaíso, publicó, el sábado 2 de octubre recién pasado, el siguiente cable de la Agencia Norteamericana Associated Press, enviado desde Lima:

"Documento de Rancagua sobre asesinato de Graña fue falsificado en el Perú y empleado en Chile.

El fiscal opina que el asesinato del periodista Graña fue político y que los implicados pertenecen al Partido Aprista. Considera sospechosa la actitud del líder chileno Bernardo Ibáñez. Tal documento fue entregado a las autoridades militares chilenas por un líder obrero chileno no identificado.

LIMA, 1.— (AP).— El fiscal señor Leonidas Ponce opinó que el asesinato del director del diario "La Prensa", Francisco Graña Garland, tuvo un carácter estrictamente político, y también, que todos los comprometidos en el crimen pertenecen al Partido Aprista o están vinculados a ese partido.

Declaró el fiscal que la investigación del documento de Rancagua, tiende a dar la impresión de que fue falsificado en el Perú y empleado en Chile con fines políticos internos. Ponce calificó de "perfectamente sospechosa" la conducta del dirigente obrero chileno, Bernardo Ibáñez, el cual, según dijo, hizo al diario "La Tribuna" una declaración que coincidía con el documento de Rancagua.

Agregó el fiscal que había quedado comprobado que el sello que aparece en el documento no corresponde al sello del Partido Comunista mexicano, que se aparecía en una parte del documento de Rancagua. Declaró el fiscal que, en vez de eso, el sello corresponde al Partido Comunista peruano, que fue especialmente adaptado.

Más adelante, el señor Ponce declaró que ha sido imposible establecer la identidad de la persona o personas que enviaron el documento, ni de la persona que lo recibió, y que "todo tiende a dar la impresión de que el documento, fue fabricado en el Perú y utilizado en Chile para fines políticos internos", cuya publicación y repercusión continental pudieran emplearse en desviar el curso de la investigación del caso Graña".

Bernardo Ibáñez llegó a Lima el 27 de noviembre de 1947, y debió haber partido a Estados Unidos el 29 del mismo mes, pero sólo lo hizo el día primero de diciembre: de donde, dice el fiscal, debe deducirse que cuando Ibáñez dictó su declaración publicada en "La Tribuna", el primero de diciembre, y que sería publicada cuando estuviera en Nueva York, como si hubiera sido enviada por la Columbus News Agency y no dictada por él durante su permanencia en Lima.

Después el fiscal Leonidas Ponce declaró que la ampliación de la investigación ordenada por la Corte de Apelaciones permita llegar a la conclusión de que "el documento de Rancagua fue capturado ni descubierto por la policía chilena ni las autoridades militares, en lugar de eso fue entregado al general Humberto Lazo, comandante del sector O'Higgins por un dirigente obrero cuyo nombre no fue revelado". Agregó el fiscal que las autoridades chilenas no investigaron ni verificaron la autenticidad, el origen, ni siquiera el destino final del documento.

Resulta, por consiguiente, que sobre la base de un documento falsificado —y cuya falsedad ha quedado fehacientemente demostrada en el orden internacional, con grave menoscabo del prestigio de nuestras instituciones— se vino a pedir y se concedieron, abrupta y precipitadamente, las segundas Facultades Extraordinarias.

Después para solicitar las terceras facultades, y apurar el despacho de la ley llamada de Defensa de la Democracia, se inventó el plan de sabotajes, incendios, revueltas y rapto de mujeres, y acerca de cuya veracidad, después de haberse movilizado al Ejército, haber acuartelado a la policía y sembrado el pánico en el país, no hubo más episodio que el muy risueño y regocijante que protagonizó un funcionario del Ministerio del Interior, Pastor Román, a causa de la enorme pesada de algunos de sus compañeros de oficina, que le dejaron un paquete con plátanos sobre su escritorio, simulando que era una bomba de tiempo.

Las terceras facultades se solicitaron alegando su necesidad mientras entraba en vigencia la Ley de Asestado de la Democracia.

Y esta cuarta vez vienen a solicitarlas con pretexto del sabotaje a la usina en construcción de Huachipato.

El señor Holger, cuyo papel ha sido el de venir al Congreso a leer difícilmente los discursos

curso y avalar documentos probablemente apócrifos, ha sido en esta ocasión instruido para invocar un nuevo fantasma de turno. Específico en su misión al respecto de su propia palabra, quiere intimidar al Congreso con una persona más verídica que él mismo. Como en la vieja anécdota, sólo nos cabe decir: señor Holger, mejore la garantía.

El ejecutivo ha pedido estas facultades para mantener las zonas de emergencia, que, por sugestivo azar, corresponden a las jurisdicciones de las grandes empresas extranjeras del cobre, del salitre y del carbón, que pesan como lápidas sobre el país. Respecto del verdadero significado de estas "patrióticas" zonas de emergencia, queremos recordar las palabras del Diputado Rogers, pronunciadas en este mismo recinto el día 10 de septiembre último, denunciando que en los dos más importantes establecimientos salitreros del país: "María Elena" y "Pedro de Valdivia", de propiedad yanqui, el jefe de la Zona de Emergencia, general Poblete, llamó a los dirigentes sindicales y cominólos a aceptar las condiciones inferiores que las compañías por capitalistas chilenos, que las compañías norteamericanas ofrecían para, finiquitar un peltorio de reivindicaciones, obligando también a los obreros a no hacer uso de los recursos que les franquea la ley ante los Tribunales de Conciliación y a renunciar al derecho de huelga.

"Según la historia económica mundial —agregó el Diputado Rogers—, se sabe que en los países colonizados las empresas colonizadoras pagan su propia policía con sus propios fondos. En Chile, con la plata de los contribuyentes, vamos a estar pagando a las fuerzas armadas para que el general Poblete apunte sus armas en estos momentos, en los conflictos sociales, contra el pecho de los obreros chilenos, para favorecer a las empresas extranjeras norteamericanas y permitirles que se paguen menos que lo que pagan similares chilenas, produciendo con ello, además de la injusticia social, la injusticia económica, al desequilibrar los costos en forma tal que las empresas particulares chilenas entren a competir en inferioridad de condiciones con las empresas extranjeras, porque ellas están parapetadas dentro del propio Ejército chileno. Estimó que toda forma de condenación sería poca para este escándalo típico de los tiempos oscuros que vivimos".

Señores parlamentarios, este Gobierno, tan lleno de originales procedimientos para burlar la Constitución, ahora da en la flor de pedir facultades extraordinarias en un período que cubrirá fundamentalmente la renovación del Parlamento.

.....

—(Palabras retiradas de la versión, en conformidad al Art. 12 del Reglamento).—

El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a Su Señoría retirar los conceptos antirreglamentarios que ha pronunciado.

El señor ABARCA.— No son antirreglamentarios, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Su Señoría está suponiendo intenciones.

Ruego a Su Señoría retirar los conceptos contrarios al Reglamento.

Quedan retirados.

Puede continuar Su Señoría.

El señor ABARCA.— Una cosa quiero preguntar, Honorables colegas: si el Partido Comunista está fuera de la ley, si no puede presentar candidatos propios, ¿contra quién se va a ejercer esta intervención electoral? Contra todos aquellos que ensayen el menor gesto de independencia respecto de la actual dictadura, y huelan, aunque sea remotamente, a oposición.

Esta, no es la primera etapa del proceso de intervención electoral. El primer acto, que todavía se encuentra en desarrollo, consiste en borrar de los registros electorales a millares de ciudadanos. Y no hay que creer que sólo a ciudadanos comunistas. Hay un hecho que arroja plena luz sobre la forma en que se hace y se hará esta potestad electoral. En las primeras listas de ciudadanos a quienes se les cancelará su inscripción, según lo ha denunciado el Senador Aliende, figuraban los funcionarios socialistas señores Daniel Naves y Jorge Téllez, entre otros.

En segundo lugar, señores, debo remitirme a la explícita y concreta denuncia del presidente del Partido Radical-Democrático, diputado señor Marcelo Ruiz Solar, quien hizo en Talca, la siguiente declaración, que publicó "El Diario Ilustrado" del 24 del pasado mes:

"El Presidente de la República, rompiendo todos los moldes de sus antecesores, que marcaron rumbos en la vida democrática del país, está empeñado en realizar jiras a lo largo del territorio nacional para influir en los resultados del próximo debate electoral de marzo.

"Creo que, para bien de la República, Su Excelencia debería adoptar una posición de más independencia y dejar a todos los partidos en libertad de elegir por sí mismos el camino que cada cual debe seguir.

"Así han procedido, hasta ahora, los hombres verdaderamente democráticos que han regido los destinos de la nación.

"Ni el régimen Presidencial establecido en la Constitución, ni las facultades extraordinarias, ni la Ley de Defensa Permanente de la Democracia, que imperan en los momentos actuales, habilitan a S. E. para torcer la libre expresión democrática que debe manifestarse en los comicios electorales y en las combinaciones de partidos, exento de toda intervención presidencial.

Este, el de las nuevas facultades, es el tercer acto, después de fracasado el intento de una reforma electoral que tenía por objeto barrer a los llamados partidos chicos y que impudicamente se anunciaba que estaba siendo redactado por los partidos de gobierno para favorecerlos y que iba a ser patrocinado con tal fin por el Presidente de la República.

Hay un hecho profundamente antinómico y que proyecta una claridad muy viva sobre los entretelones de estas facultades. ....

.....

—(Palabras retiradas de la versión, en conformidad al artículo 12 del Reglamento).—

El señor COLOMA (Presidente).— Honorable señor Abarca, ruego a Su Señoría se sirva retirar las palabras contrarias al Reglamento.

El señor ABARCA.— Las retiro.

El señor COLOMA (Presidente).— Quedan retiradas.

Puede continuar Su Señoría.

El señor ABARCA.— Todos sabemos que los miembros del CEN son viejos zorros ladinos. Comprenden perfectamente que esta determinación eche por tierra el tango izquierdista de la hora undécima que intentaron. Saben que, hablando en términos electorales, esta votación les resulta definitivamente suicida. ¿Por qué, entonces, las aprueban? Los festines de Palacio, no bastan para explicar tal actitud. Hay algo más señores. Hay de por medio un diálogo, nada platónico tampoco, que lo revela claramente.

El personaje fundamental del drama trata de calmar a sus inquietos comilmitidos, que ven perdidas senaturias y diputaciones, en atención a su incondicionalidad ante los desmanes del Poder. El levanta la voz y con una sonrisa tranquilizadora, resultada del Príncipe de Maquiavelo, les dice:

—No tengan cuidado. El que está conmigo volverá al Congreso. Tengan confianza en mí".

—Pero ¿cómo?

—No me pregunten cómo. Yo sólo les aseguro que los haré volver".

¿Cuál es la varita mágica con que el brujo piensa realizar el milagro de hacer volver al Congreso a gentes que perdieron sus votos?

Honorables Diputados: Esta varillita de virtud se llama Facultades Extraordinarias.

El señor Holger, que viene a hablar aquí en nombre del que nos envía esa máquina, pretende conseguir que voten en favor de las Facultades incluso muchos de aquellos que en La Moneda ya están señalados como los víctimas de marzo y cuyos nombres y actividades por orden



miento en acción práctica y concreta de masas que cree los distintos cauces y vehículos para expresarse.

Nosotros que, en estos instantes de prueba, estamos más identificados que nunca con el drama de nuestra patria, no podemos menos que recoger como un mandato, su voz llamando a la acción y a la unidad para poner fin a un calvario que ya dura demasiado. Y sin duda, es éste un pensamiento que anima a todos los hombres y mujeres sin distinción de ideologías, que sencillamente no pueden seguir viviendo en esta situación de crisis económica, política y moral. Dentro de sí llevan una idea muy clara: llegar a la constitución de un Gobierno de carácter nuevo, capaz de dar solución popular y democrática a la crisis que azota a Chile.

El señor COLOMA (Presidente). — Honorable señor Abarca, ha terminado el tiempo de Su Señoría.

Tiene la palabra el Honorable señor Wiegand. El señor WIEGAND. — Voy a decir muy pocas palabras, señor Presidente; las indispensables para dar a conocer los fundamentos de mi actitud ante el proyecto en debate.

Y ello por deber, para con mis conciudadanos y para satisfacción de mi conciencia.

Este proyecto de facultades extraordinarias, tal como viene aprobado del Senado y como lo recomienda la Comisión de esta Cámara, vulnera substancialmente una de las más fundamentales de nuestras libertades: la libertad electoral.

La facultad que se otorga al Ejecutivo para trasladar a los individuos de un punto a otro del país, es una facultad que anula la libertad de opinión.

Si bien es cierto, que tal facultad va a ser suspendida desde quince días antes de la elección hasta la noche del día en que se verifique, esa limitación de la libertad, ese peligro va a obrar de todas maneras sobre la opinión del país y sobre la conciencia de la masa ciudadana. Los quince días de vacaciones no impiden que el confinamiento deje de producirse o antes de su cumplimiento al día siguiente de la elección.

Podrá alguien sostener que la campaña electoral no será influida por el temor, y que la libertad de expresión será completa?

Por otra parte la latitud de la facultad de declarar zonas de emergencia produce el mismo efecto. Nadie podrá negar que en virtud de esta ley Chile entero podrá ser declarado zona de emergencia. ¿Cómo podrá expresarse libremente la opinión en tales condiciones?

La próxima campaña electoral será hecha con sordina y con la presión del efecto de facultades de tal especie, que, si bien podrá suspenderse en el momento mismo del acto electoral van a producir todos sus efectos desde el día siguiente a la elección.

Podrá decirse que es preciso tener confianza en las personas encargadas de aplicar estas facultades extraordinarias. Yo no dudo de la honradez de bien del señor Ministro del Interior, pero sería ingenuo pretender que él pueda sujetar las pasiones humanas.

Las graves deficiencias que he señalado en el Proyecto han sido reconocidas por el señor Ministro, pero es inaceptable que se pretenda reemplazar los términos legales con declaraciones de que no se hará uso de ellos.

Y de esta campaña electoral hecha con sordina, con cautela para no exponerse a ser sacado de su hogar o a otras medidas, en que el periodista no se atreverá a escribir, ni el orador a hablar, ni la ciudadanía a expresarse, saldrá un Parlamento que, indudablemente, tendrá la tala de su origen. Un Parlamento que no tendrá el prestigio, la solidez que le es indispensable, que no habrá nacido de un acto libre de la Soberanía Nacional.

Nadie como yo, desea defender nuestras instituciones republicanas, y es por ello que veo con terror que la primera, la más sagrada de ellas como es el Congreso Nacional, quedará expuesta, no tendrá las raíces profundas que debe tener y que más que en el Imperio de la ley, escrita consisten en ese acatamiento que debe rendirle la Nación entera.

Hemos visto en Chile la suerte de aquellos Congresos que nacieron en su origen de la fuerza que les dio a las instituciones haber nacido bajo el signo de la libertad.

Por otra parte, estamos tratando de acostumbrar al país a vivir fuera de las normas sanas y normales. Estamos acostumbrándonos a vivir con estas Facultades Extraordinarias, que pueden ser constitucionales, pero que se me figuran como las inyecciones de morfina que se van administrando al enfermo.

Y sabemos que el enfermo va solicitando cada vez mayores dosis de morfina, que se va constituyendo en una necesidad.

Yo me pregunto con angustia, ¿hasta qué dosis llegará en nuestras instituciones la morfina... qué sucederá al enfermo el día en que se le tengan que suministrar?

Señor Presidente, cuando ingresé de muchacho a mi Partido, algunos hombres, viejos patriotas conservadores, me hablaron muchas veces de sus luchas por la libertad electoral, me mostraron las cicatrices que en su cuerpo habían dejado las armas o las piedras en aquellas memorables campañas. Yo no puedo traicionar su memoria.

Es por estas razones, señor Presidente, que no puedo prestarme dar mi voto a este proyecto tal como se presenta que, a mi juicio y a mi conciencia, va a producir para nuestro país, para nuestras instituciones, para todo aquello que más queremos en nuestra existencia, funestas consecuencias.

El señor RUIZ SOLAR. — ¡Muy bien!

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Leighton.

El señor HOLZAPFEL. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente). — Con la venia del Honorable señor Leighton, tiene la palabra el Honorable señor Holzappel.

El señor HOLZAPFEL. — Voy a hacer uso de la interrupción que me ha concedido el Honorable señor Leighton, para formular una consulta a la Mesa.

El Partido Radical dispone de dos horas para intervenir en este debate; yo he sido impedido, desgraciadamente, de usar de la palabra, para expresar mi opinión.

El señor TAPIA. — ¡Bien democráticos son!

El señor HOLZAPFEL. — Quisiera solicitar, por intermedio de la Mesa, que se me diera el tiempo necesario para fundamentar mi posición frente a este proyecto.

El señor UNDURRAGA. — ¡Cambie de Partido!

El señor COLOMA (Presidente). — El Comité Radical es el autorizado para distribuir el tiempo que le corresponde.

Sin embargo, solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara...

El señor UNDURRAGA. — No hay acuerdo.

El señor COLOMA (Presidente). — ...para conceder al Honorable señor Holzappel el tiempo necesario para que pueda fundar su voto.

El señor UNDURRAGA. — No hay acuerdo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor DURAN (don Julio). — Es natural, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — No hay acuerdo. Puede continuar el Honorable señor Leighton.

El señor DURAN (don Julio). — No hay oposición, señor Presidente.

El señor YANEZ. — No hay oposición.

El señor ROSALES. — No hay oposición.

El señor COLOMA (Presidente). — Hay oposición.

El señor YANEZ. — No hay oposición.

El señor TAPIA. — ¿Por qué no solicita nuevamente el asentimiento de la Sala, señor Presidente?

El señor COLOMA (Presidente). — ¡Honorable señor Rossetti!

El señor ROSSETTI. — Esto no puede aceptarse, señor Presidente.

El señor LEIGHTON. — ...que no representa, señor Presidente, sino su opinión personal que, en este caso, no vale, porque no representa a ningún partido político.

El señor COLOMA (Presidente). — No, señor Diputado. Ha habido oposición y ella ha sido reiterada en estos momentos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor HOLZAPFEL. — Señor Presidente, se me pregunta cuánto tiempo sería el necesario para fundar mi voto. No serían más de diez minutos.

El señor COLOMA (Presidente). — El Honorable señor Holzappel solicita se le concedan diez minutos para fundar su voto.

Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para concederle este tiempo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente). — Acordado. Tiene la palabra el Honorable señor Leighton.

El señor LEIGHTON. — Señor Presidente, del tras hacia uso de la palabra el señor Leighton se refirió en términos desuados a la actuación de los parlamentarios y también de los profesionales que han intervenido en la defensa de las personas afectadas por las medidas del Gobierno y de la Justicia Militar.

El señor Ministro no se ha dado cuenta, al parecer, porque yo pienso, como el Honorable señor Wiegand, que es un hombre de bien, de la gravedad de la ofensa que ha inferido a los miembros del Parlamento, entre los cuales estoy yo.

Yo quisiera pedir una explicación inmediata al señor Almirante, pero el señor Almirante no acostumbraba interrumpir la lectura de los discursos que trae a esta Honorable Cámara...

El señor GODOVY. — ¡Porque no trae la respuesta!

El señor LEIGHTON. — Parece que al señor Almirante temiera, cada vez que un parlamentario le solicita una interrupción, que eso fuera para faltarle el respeto.

Por mi parte, puedo decir al señor Almirante que está muy equivocado.

El señor COLOMA (Presidente). — Honorable señor Leighton, ruego a Su Señoría se sirva dirigirse a la Mesa.

El señor LEIGHTON. — Le pedí una interrupción al señor Ministro en beneficio de su propio prestigio, porque en su discurso hubo ofensas a la dignidad del Parlamento.

Fui yo, señor Ministro, quien dijo en esta Honorable Cámara, con conocimiento y con responsabilidad, que aquello que Su Señoría expresaba en el Mensaje y que habría ocurrido en Concepción, era falso, absolutamente falso.

Allí no hubo complot, señor Presidente.

Fui yo también quien defendió el fuero de un parlamentario detenido por Investigaciones, ante la Corte de Apelaciones de Concepción.

Fui yo, se lo hice en virtud de deberes de conciencia que me obligan a defender la ley, la Constitución y la libertad, cuando están siendo atropelladas.

El señor ROSSETTI. — ¿Y qué dijo la Corte?

El señor DURAN (don Julio). — No tiene importancia.

El señor LEIGHTON. — El señor Ministro, refiriéndose a los parlamentarios que habían asumido esta actitud, los trató de detractores.

No quiero insistir más sobre este punto. Sus palabras pueden quedar o no en la versión; espero que se retirarán de ella, aunque, en último término, poco me importaría que así no se hiciera.

En todo caso, las tomaré de base para lo que voy a decir más adelante.

El señor COLOMA (Presidente). — Su Señoría sabe que la Mesa hará retirar todos los conceptos contrarios al Reglamento.

El señor LEIGHTON. — Muy bien.

Pero mientras tanto, hemos escuchado expresiones ofensivas de un almirante de las que no se ha dado cuenta. Y esto es lo grave.

El señor LETELLIER (Ministro de Justicia). — ¿Me permite, señor Diputado?

El señor LEIGHTON. — Voy a conceder una interrupción al Ministro de Justicia, y espero que sus correligionarios me darán, después, el tiempo necesario para dar término a mis observaciones.

El señor COLOMA (Presidente). — Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el señor Ministro de Justicia.

El señor LETELLIER (Ministro de Justicia). — Señor Presidente, lo dicho por el Honorable Diputado importa una ofensa a los Tribunales de Justicia.

El señor Diputado ha dicho que es falso que existiera un complot.

El señor BERMAN. — Están en libertad los presos.

El señor LETELLIER (Ministro de Justicia). — Sin embargo, hay una sentencia dictada por tres votos contra dos por la Corte de Concepción, en la cual se dice que el complot ha existido.

La opinión de esos tres magistrados es respetable, tan respetable o más que la opinión del Honorable Diputado.

El señor LEIGHTON. — Señor Presidente, no quiero incurrir en lo que acaba de incurrir el señor Ministro de Justicia, al atribuirle a él también una ofensa en contra mía.

Debo decir, sí, que el fallo que concedió el desahucio al Honorable Diputado Bernardo Araya, en Concepción, no deja establecido el complot.

Únicamente, por un voto de mayoría, encuentra aceptable dar lugar a este desahucio en razón de otros posibles delitos que no constituyen conspiración contra el régimen. De tal manera que no he sido yo tampoco, ni ahora ni nunca, quien ha usado de la tribuna parlamentaria para ofender al señor Ministro ni a los Tribunales de Justicia.

Pero, señor Presidente, la gravedad de lo que ha manifestado el señor Ministro del Interior, hace un momento en esta Sala, reside en que él dirige el Gobierno; él es el que tiene la responsabilidad de estas leyes de excepción que el Parlamento ha entregado al Ejecutivo de nuestro país.

El señor COLOMA (Presidente). — ¿Y no puede contestar?

El señor ROSSETTI. — El señor Ministro es almirante, y no abogado.

El señor LEIGHTON. — Señor Presidente, esto es extraordinariamente serio, porque se está jugando con un doble prestigio. Justamente, la honradez de bien personal del señor Ministro del Interior es la que da base para esto.

Se juega el prestigio del régimen legal que se ha entregado a un hombre que no tiene los conocimientos necesarios, y el prestigio del uniforme, que desempeña el papel de parachoques.

En estas condiciones, señor Presidente, se ha venido a pedir una nueva ley de facultades extraordinarias.

Se ha invocado para esta ley un hecho que no constituye conspiración, y cuanto en ese sentido se invocó, era una falsedad, como fue el caso de los hechos de Concepción.

Y mientras se estaban discutiendo estas facultades basadas en hechos imaginarios, en una conspiración que no existía, se ha producido lo que puede calificarse de una verdadera conspiración.

El Gobierno no tenía idea de que existía lo que ya sabemos. El Gobierno estaba ignorante de la verdadera conspiración, mientras venía a pintarnos una conspiración imaginaria. ¿Y por qué? Porque no hay responsabilidad, porque se está aligerando el sistema de la irresponsabilidad en la conducción de este país, cuya expresión más alta es el mantenimiento del actual señor Ministro del Interior...

El señor ROSSETTI. — ¿Eso no puede aceptarse?

El señor COLOMA (Presidente). — ¡Honorable señor Rossetti!

El señor ROSSETTI. — Esto no puede aceptarse, señor Presidente.

El señor LEIGHTON. — ...que no representa, señor Presidente, sino su opinión personal que, en este caso, no vale, porque no representa a ningún partido político.

El señor COLOMA (Presidente). — No, señor Diputado. Ha habido oposición y ella ha sido reiterada en estos momentos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor HOLZAPFEL. — Señor Presidente, se me pregunta cuánto tiempo sería el necesario para fundar mi voto. No serían más de diez minutos.

El señor COLOMA (Presidente). — El Honorable señor Holzappel solicita se le concedan diez minutos para fundar su voto.

Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para concederle este tiempo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente). — Acordado. Tiene la palabra el Honorable señor Leighton.

El señor LEIGHTON. — Señor Presidente, del tras hacia uso de la palabra el señor Leighton se refirió en términos desuados a la actuación de los parlamentarios y también de los profesionales que han intervenido en la defensa de las personas afectadas por las medidas del Gobierno y de la Justicia Militar.

El señor Ministro no se ha dado cuenta, al parecer, porque yo pienso, como el Honorable señor Wiegand, que es un hombre de bien, de la gravedad de la ofensa que ha inferido a los miembros del Parlamento, entre los cuales estoy yo.

Yo quisiera pedir una explicación inmediata al señor Almirante, pero el señor Almirante no acostumbraba interrumpir la lectura de los discursos que trae a esta Honorable Cámara...

El señor GODOVY. — ¡Porque no trae la respuesta!

El señor LEIGHTON. — Parece que al señor Almirante temiera, cada vez que un parlamentario le solicita una interrupción, que eso fuera para faltarle el respeto.

Por mi parte, puedo decir al señor Almirante que está muy equivocado.

El señor COLOMA (Presidente). — Honorable señor Leighton, ruego a Su Señoría se sirva dirigirse a la Mesa.

El señor LEIGHTON. — Le pedí una interrupción al señor Ministro en beneficio de su propio prestigio, porque en su discurso hubo ofensas a la dignidad del Parlamento.

Fui yo, señor Ministro, quien dijo en esta Honorable Cámara, con conocimiento y con responsabilidad, que aquello que Su Señoría expresaba en el Mensaje y que habría ocurrido en Concepción, era falso, absolutamente falso.

Allí no hubo complot, señor Presidente.

Fui yo también quien defendió el fuero de un parlamentario detenido por Investigaciones, ante la Corte de Apelaciones de Concepción.

Fui yo, se lo hice en virtud de deberes de conciencia que me obligan a defender la ley, la Constitución y la libertad, cuando están siendo atropelladas.

El señor ROSSETTI. — ¿Y qué dijo la Corte?

El señor DURAN (don Julio). — No tiene importancia.

El señor LEIGHTON. — El señor Ministro, refiriéndose a los parlamentarios que habían asumido esta actitud, los trató de detractores.

No quiero insistir más sobre este punto. Sus palabras pueden quedar o no en la versión; espero que se retirarán de ella, aunque, en último término, poco me importaría que así no se hiciera.

En todo caso, las tomaré de base para lo que voy a decir más adelante.

El señor COLOMA (Presidente). — Su Señoría sabe que la Mesa hará retirar todos los conceptos contrarios al Reglamento.

El señor LEIGHTON. — Muy bien.

Pero mientras tanto, hemos escuchado expresiones ofensivas de un almirante de las que no se ha dado cuenta. Y esto es lo grave.

El señor LETELLIER (Ministro de Justicia). — ¿Me permite, señor Diputado?

El señor LEIGHTON. — Voy a conceder una interrupción al Ministro de Justicia, y espero que sus correligionarios me darán, después, el tiempo necesario para dar término a mis observaciones.

El señor COLOMA (Presidente). — Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el señor Ministro de Justicia.

El señor LETELLIER (Ministro de Justicia). — Señor Presidente, lo dicho por el Honorable Diputado importa una ofensa a los Tribunales de Justicia.

El señor Diputado ha dicho que es falso que existiera un complot.

El señor BERMAN. — Están en libertad los presos.

El señor LETELLIER (Ministro de Justicia). — Sin embargo, hay una sentencia dictada por tres votos contra dos por la Corte de Concepción, en la cual se dice que el complot ha existido.

La opinión de esos tres magistrados es respetable, tan respetable o más que la opinión del Honorable Diputado.

El señor LEIGHTON. — Señor Presidente, no quiero incurrir en lo que acaba de incurrir el señor Ministro de Justicia, al atribuirle a él también una ofensa en contra mía.

Debo decir, sí, que el fallo que concedió el desahucio al Honorable Diputado Bernardo Araya, en Concepción, no deja establecido el complot.

Únicamente, por un voto de mayoría, encuentra aceptable dar lugar a este desahucio en razón de otros posibles delitos que no constituyen conspiración contra el régimen. De tal manera que no he sido yo tampoco, ni ahora ni nunca, quien ha usado de la tribuna parlamentaria para ofender al señor Ministro ni a los Tribunales de Justicia.

Pero, señor Presidente, la gravedad de lo que ha manifestado el señor Ministro del Interior, hace un momento en esta Sala, reside en que él dirige el Gobierno; él es el que tiene la responsabilidad de estas leyes de excepción que el Parlamento ha entregado al Ejecutivo de nuestro país.

El señor COLOMA (Presidente). — ¿Y no puede contestar?

El señor ROSSETTI. — El señor Ministro es almirante, y no abogado.

El señor LEIGHTON. — Señor Presidente, esto es extraordinariamente serio, porque se está jugando con un doble prestigio. Justamente, la honradez de bien personal del señor Ministro del Interior es la que da base para esto.

Se juega el prestigio del régimen legal que se ha entregado a un hombre que no tiene los conocimientos necesarios, y el prestigio del uniforme, que desempeña el papel de parachoques.

En estas condiciones, señor Presidente, se ha venido a pedir una nueva ley de facultades extraordinarias.

Se ha invocado para esta ley un hecho que no constituye conspiración, y cuanto en ese sentido se invocó, era una falsedad, como fue el caso de los hechos de Concepción.

Y mientras se estaban discutiendo estas facultades basadas en hechos imaginarios, en una conspiración que no existía, se ha producido lo que puede calificarse de una verdadera conspiración.

El Gobierno no tenía idea de que existía lo que ya sabemos. El Gobierno estaba ignorante de la verdadera conspiración, mientras venía a pintarnos una conspiración imaginaria. ¿Y por qué? Porque no hay responsabilidad, porque se está aligerando el sistema de la irresponsabilidad en la conducción de este país, cuya expresión más alta es el mantenimiento del actual señor Ministro del Interior...

El señor ROSSETTI. — ¿Eso no puede aceptarse?

El señor DIAZ. — ¿Por qué no le descontaron la interrupción del señor Ministro?

El señor VARGAS PUEBLA. — Es que no era intervención.

—VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente). — Ruego a los Honorables Diputados se sirvan guardar silencio. Tiene la palabra el Honorable señor Holzappel.

El señor HOLZAPFEL. — Honorable Cámara, para los radicales que hemos estado permanentemente en la defensa de los más caros ideales que informan la doctrina del Partido Radical, frente al acuerdo del Consejo Consultivo recientemente celebrado, se nos presenta el mismo dilema anterior entre lo que debe entenderse por disciplina en los partidos políticos.

Entendemos por tal, el fiel acatamiento a las normas dictadas por la más alta autoridad; la Convención. Esta, en forma permanente y desde hace largos años, ha ubicado al partido en la posición de izquierda, y ha luchado invariablemente por la defensa de los atributos de la personalidad humana. Atributos que, con la aplicación de las leyes de facultades extraordinarias y la mala llamada Ley de Defensa Permanente de la Democracia, han sido destruidos con la mala aplicación, y se han estado cometiendo graves y reiteradas injusticias. Se han echado por tierra todos aquellos principios que son esenciales a la personalidad humana. Ya en esta tierra no podemos decir: que los hombres nacen y permanecen libres e iguales en derecho; tampoco podemos sentirnos hermanos, porque se ha destruido aquella tríada en que se fundamentó la Revolución Francesa, los principios de libertad, igualdad, y fraternidad. Día a día se abandonan las diferencias no tan sólo en el campo político, sino que especialmente en el orden económico, y frente a esta situación, nuestro partido que debió ser faro y guía, en la orientación del pensamiento de la izquierda, que es mayoritario en el país, hoy se entrega completamente a servir una política que no nos honra y que echa por la borda todo ese bagaje doctrinario que es la razón de su existencia misma.

Cuanto vemos que se inventan complots preparados por una organización policial, que debió ser liquidada por inútil y por corruptora, y que hoy sirve de base fundamental a los caprichos del Gobierno, nosotros, aunque seamos una excepción, en la representación parlamentaria radical, tenemos que levantar nuestra voz de protesta para condenar esta nueva prórroga de facultades extraordinarias, y expresar en voz alta, hoy más que nunca, nuestro credo de redención humana. Condenamos esta ley, y pedimos la derogación de la Ley Permanente, por atacar contra esos principios fundamentales de la persona humana, y por que han servido para cometer toda clase de atropellos e injusticias.

Con esta prórroga, se atenta también contra la libertad electoral y un Congreso que se elija bajo el imperio de una ley espurá, tendrá también los vicios propios de la forma de su elección.

En este mismo momento, he sabido que el Consejo Consultivo del Partido Radical ha decretado la expulsión de dos distinguidos correligionarios, los Honorables Senadores señores Ortega y Jirón, por haber expresado y haber defendido los principios de mi partido.

Hemos visto recientemente la substanciación de un proceso en contra de fuerzas que no tienen su base en el sector obrero o en el comunismo, y cuya actuación, de ser efectiva, ha merecido el repudio de todos los hombres que aman la libertad y que desean para nuestra Patria días de mayor felicidad. Pero este hecho mismo nos está dando la razón de nuestra actitud, ya que no ha sido de los sectores perseguidos y hambreados desde donde se ha expresado el descontento, sino que de sectores que han tenido toda la confianza del Gobierno.

Ya no podemos vivir bajo el Imperio de leyes que hicieron grande a nuestra República, sino que permanentemente con disposiciones atentatorias a los más caros ideales políticos. Si este Gobierno, como lo proclama, es fuerte y está respaldado por toda la opinión pública de todo el país, no debe estar recurriendo a la dictación de leyes que atentan contra el pensamiento humano, porque cada día subirá la presión y el descontento será más y más grande hasta llegar al estallido de este estado de cosas. Y entonces veremos a los libertarios de ayer, y oprimidos de hoy, lamentarse por no haber comprendido el alma generosa de nuestro pueblo.

Comprendo perfectamente bien la grave responsabilidad que asumo al votar negativamente esta ley. Ubicado como estoy, por el resultado de la lucha interna de mi partido, en el primer lugar de la lista de candidatos en la provincia de Cautín, sé por, opiniones recogidas, que se nos aplicará una grave sanción, que nos ha de impedir llegar en ese carácter a la elección de marzo próximo.

Pero, Honorable Cámara, cuando se ha adquirido el total convencimiento de que leyes de la naturaleza de las que se discute actualmente en este recinto, son contrarias a los principios y doctrinas del partido, en el que he militado desde niño, y que con esta prórroga se están socavando los principios fundamentales de nuestra democracia, para terminar seguramente en una dictadura, no se trepida un momento en expresar con toda claridad y franqueza el pensamiento contrario a la dictación de esta ley.

Acostumbrado, como lo estoy, a luchar muchas veces contra las adversidades mismas del destino, lo hago en esta oportunidad, con la conciencia de estar defendiendo los más claros, permanentes y sagrados principios en que descansa la doctrina del Partido Radical. Si los espíritus visionarios de los hombres que formaron este gran partido estuvieran presentes aquí en la discusión de este proyecto, seguramente ellos partirían también esta actitud y tendrían la crítica acerba para aquellos que no han sabido guardar con celo, fervor y constancia la legítima herencia que nos legaron.

Sean cuales fueren las consecuencias de nuestra actitud, no podremos, sin hacer una total claudicación de nuestro pensamiento, votar afirmativamente una ley que vulnera en todas y cada una de sus disposiciones los principios en que descansa la doctrina de nuestro partido.

Convenidos hoy más que nunca del error que significa estar sometidos al imperio de leyes represivas, que sirven muchas veces para ejercitar venganzas personales cuando no para darle amplio campo a la delación y al espionaje; por nuestra parte interpretando el pensamiento de la gran mayoría de las bases del Partido Radical, votaremos negativamente este proyecto de ley de prórroga de las facultades extraordinarias y seguiremos adelante hasta obtener la derogación total de la Ley de Defensa de la Democracia, porque así estaremos en paz con nuestra conciencia, y haremos justicia y democracia para bien de Chile y de todos los chilenos.

Votaré, pues, en contra de este proyecto.

—APLAUSOS EN LA SALA.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Reyes.

El señor REYES. — Señor Presidente, Honorable Cámara: La Honorable Junta Ejecutiva de mi partido, ha recomendado a sus



Agrio-Laborista, y así lo ha hecho por repetidas ocasiones, que la democracia se mantenga por el prestigio que ella y sus representantes de superación. Por las demuestras los partidos políticos que dan muestras los Gobiernos y los ciudadanos de ejercer sus deberes.

El señor COLOMA (Presidente). — Esperamos confiados el término de la investigación que hace la justicia, la que estamos seguros de dejará plenamente establecida la inocencia del ex Mandatario y demostrará que se ha cometido un error al acusarlo injustamente. Esperamos confiados también, que cuando se conozca el término del proceso, quedará plenamente establecida la inocencia del Coronel Vergara Montero.

El País debe conocer la verdad, esperamos que ella se imponga, y no la mezquina pasión política.

El señor COLOMA (Presidente). — Tienen la palabra los señores CANAS FLORES.

El señor CANAS FLORES. — Honorable Presidente, quiero hacer una pregunta: ¿hasta qué hora es la sesión?

El señor COLOMA (Presidente). — Una vez que termine Su Señoría y haga uso de la palabra el Honorable señor Undurraga, se votará el proyecto.

El señor CANAS FLORES. — Señor Presidente, por doctrina de mi Partido y por la convicción personal mía anticomunista, por la acción que siempre he desarrollado en este Parlamento en defensa de la Democracia, yo debiera prestar, silencio, un voto afirmativo al proyecto de ley en discusión.

Sin embargo, a pesar de esa doctrina, a pesar de la lealtad que he demostrado constantemente al Jefe del Estado, yo he vacilado durante estos últimos días, como nunca lo había hecho en mi vida política, ante el proyecto en discusión. Y he vacilado, Honorable Presidente, por una razón que mi Honorable amigo, el señor Wiegand, estableció hace algunos momentos.

¿Cómo puede saber el Ejecutivo, como pueden el Presidente de la República y el Jefe del Gabinete, que son hombres honestos, a mi modo de entender, darse cuenta del estado nacional de la opinión pública, si esta opinión pública nunca tiene los medios de amplia libertad para manifestarse?

Esta tremenda duda, Honorable Presidente, me va a hacer cambiar de opinión en la forma que voy a expresar.

Hace algunos días, yo conversaba con un alto personero del Partido Radical, amigo mío, sobre la situación de su Partido en las próximas elecciones. Este personero, hombre intelectual, profesor, me decía: "No importa que vamos solos a las elecciones de marzo. No importa que resultemos reducidos en cuanto al número de nuestra representación parlamentaria. Pero yo sé que en la vida política de toda colectividad, llega un momento en que es necesario contarnos libremente, para saber cuántos somos en realidad".

Este argumento, Honorable Presidente, que me hacía este profesor radical me lo hago yo también a mí mismo, para decirle al Gobierno, al Ejecutivo de mi país: ¿cuál es el estado real de la opinión pública, no sólo comunista, sino también anticomunista, con relación al Gobierno del país?

[Tremenda pregunta, Honorable Cámara]

¿Puede el Presidente de la República vivir en un engaño o puede estar en lo cierto al establecer para sí un respaldo casi unánime a su acción de gobernar? ¿A quién interesa más esclarecer esto?

Creo, sinceramente, que esa consulta libre sólo se puede hacer sin estas facultades, para que el Congreso que venga a reemplazarnos, próximamente, no tenga ningún tinte que pueda, más tarde, empañar su reputación. ¡Es un anhelo idealista de mi espíritu, sin embargo!

Si este deseo vehemente de los hombres que en Chile siempre hemos sido realmente liberales, se aprovecha para socavar las bases del Gobierno; si, por otra parte, la doctrina comunista, perseguida en este instante por el Gobierno, en cuya acción lo apoya la opinión pública, pretende valerse de esa libertad para barrer la estructura democrática del país, y si, por otra parte, el descontento de las Fuerzas Armadas también se aprovecha para dar en Chile un golpe de Estado e instalar un régimen de fuerza que a nadie podría beneficiar, porque entonces caeríamos todos, los comunistas y los no comunistas, como se ha demostrado en otras ocasiones y países, yo me pregunto, ¿qué puede hacer un hombre que, sinceramente, desea mantener la estabilidad de la República y esta libertad ciudadana a que me he referido y que mira al sufragio popular?

Creo que el pensamiento del Ejecutivo, de contar siempre con una mayoría que haga su deseo, lo lleva a equivocarse y a cometer graves errores, que pueden, a la larga, ir formando un cúmulo de descontento que nadie sabe cuándo puede estallar y en qué forma.

Desde luego, señor Presidente, tengo quejas contra el Poder Ejecutivo y, siendo un hombre que siempre lo acompañé, debo aprovechar esta ocasión para manifestar esas quejas.

Hace días se pidió una audiencia al Jefe del Estado para que recibiera a un grupo de parlamentarios y a un grupo de hombres de trabajo de este país, para hacerle presente sus necesidades y conocer su opinión al respecto.

Esta audiencia no ha sido concedida.

Creo, señor Presidente, que no se puede contar con la incondicional voluntad de los parlamentarios para todo lo que el Ejecutivo quiera, si el Ejecutivo no tiene la determinación de recibirlos, a fin de que concurren con una parte del pueblo para escuchar la voz del Jefe del Estado ante peticiones que consideramos humanas y justas. ¡Yo no acepto esto, porque jamás he pedido nada para mí!

Ahora bien, esa queja la hago pública, porque así lo manifestó a quienes yo quería servir en forma leal para el Gobierno y leal para esos empleados semisociales.

Pero hay otra queja mayor, señor Presidente. De regreso de Europa, supe que el Adicto Aéreo en Londres se le traía al país antes del tiempo que debía cumplir en sus funciones, es decir, reglamentariamente, dos años. Y se hacía esto, según me se manifestó, para evitar un exceso de gastos de divisas, y que, a fin de economizar éstas, no se nombraría un nuevo reemplazante.

Pero, Honorable Cámara, era una época inoportuna para traerlo al país. Los hijos de ese Adicto, que se estaban educando allá, no habían terminado su año de estudios; el contrato de arrendamiento de su departamento tampoco podía ser cortado violentamente. Todo esto me hizo acercarme al señor Ministro de Defensa Nacional para solicitarle por lo menos la prórroga de su permanencia hasta el término del año escolar, y hasta que este funcionario, a quien yo no conocía, con el que no tengo ninguna vinculación, y el que, por su parte, creo que no comparte mis ideas, pudiera arreglar el contrato de arrendamiento de su departamento. El señor Ministro insistió.

Pues bien, señor Presidente, las razones de economía y de la urgencia de divisas me hicieron desistirme de mi propósito de traer a la Honorable Cámara este asunto, y aceptar los deseos del señor Ministro de Defensa Nacional.

Pero, cuál no sería mi sorpresa cuando al poco tiempo de haber hecho esta petición, supe que se había nombrado un nuevo Adicto Aéreo en Londres, por otro plazo de dos años, para desempeñar la misma función del anterior.

El señor Ministro de Defensa Nacional, ayer, en respuesta a un oficio de Honorable Cámara, enviado a petición mía, contestó lo siguiente:

"No S. I. N.º 229. — Santiago, 6 de noviembre de 1948. — En atención al oficio N.º 1.438 en el que Vuestra Señoría pone en conocimiento de este Ministerio el acuerdo adoptado por la Honorable Cámara en sesión del 26 de octubre próximo pasado, en orden a que se le informe acerca de la designación de Adicto Aéreo en Londres, después de haberse anunciado que por su prescripción del cargo por economía se procedió a llamar al que lo desempeñaba antes de completar en el puesto los dos años reglamentarios, cúmplame informar a V. S. lo siguiente:

Por Decreto Supremo N.º 150, de 21 de febrero de 1947, se puso a disposición del Ministerio de Relaciones Exteriores al Comandante de Escuadrilla don Gabriel Torreblanca W., para los efectos de ser nombrado Agregado Aeronáutico de Chile en Inglaterra.

Si bien es cierto que las designaciones de Agregados Aeronáuticos tienen, por regla general, una duración de dos años, razones de carácter económico suficientemente conocidas de Vuestra Señoría, determinaron el regreso al país del Comandante señor Torreblanca, decisión ésta que le fué comunicada con fecha 26 de febrero de 1948, iriéndose como fecha de su vuelta al país el 30 de mayo del mismo año. Consecuencia de lo anterior fué el Decreto Supremo N.º 373 de 16 de junio de 1948, que dispuso que el Comandante señor Torreblanca dejaba de estar a disposición del Ministerio de Relaciones Exteriores y de ser Agregado Aeronáutico de Chile en Gran Bretaña a contar del 11 de junio de 1948.

No obstante la decisión adoptada, la situación internacional, en especial la situación en Europa, y que por momentos asumía caracteres de extrema gravedad, determinaron a la Superioridad de la Fuerza Aérea, fundándose en esas razones y otras de índole estrictamente profesional, a solicitar, con fecha 15 de agosto de 1948, la designación de un Agregado Aeronáutico en Europa con sede en Francia o Inglaterra. El Gobierno considerando atendibles las razones invocadas por la Fuerza Aérea y estimando que el giro de los acontecimientos internacionales justificaban ampliamente el sacrificio económico de designar un Adicto en Europa, dictó el Decreto Supremo N.º 575 de 23 de septiembre de 1948, poniendo a disposición del Ministerio de Relaciones Exteriores al Comandante de Escuadrilla señor Anibal Solimhach Bustamante, para que fuese nombrado Agregado Aeronáutico con sede en Inglaterra.

Si razones de economía determinaron el regreso del Comandante señor Torreblanca antes de completar dos años de permanencia en el extranjero, situaciones de orden internacional y militar agudizadas después de haberse dispuesto el regreso del referido Jefe, aconsejaron la designación de un nuevo Adicto.

Además puedo agregar a Vuestra Señoría que, como una compensación a los gastos producidos con este último nombramiento, este Ministerio ha resuelto suspender el cargo de Agregado Aeronáutico en Bolivia una vez que termine su período el actual Adicto en La Paz y darle al que deberá nombrarse para el Perú, la representación de la Fuerza Aérea ante aquel país y Bolivia.

Es cuanto tengo el agrado de informar a V. S. Saluda atentamente a Vuestra Señoría. — (Firmado). — GUILLERMO BARRIOS TIRADO, General de División y Ministro de Defensa Nacional.

Estimo, señores Diputados, que estos hechos van produciendo, a la larga, un gran descontento, que puede traer un mal enorme para el Gobierno.

El señor LEIGHTON. — ¡Exactamente!

El señor CANAS FLORES. — Pues bien, como en esta situación dudosa en que me encuentro, o sea, entre darle, por una parte, las facultades pedidas y, por otra, hacerle presente al Gobierno que guardará siempre su libertad para impugnar los errores que cometa, no puedo hacer otra cosa que abstenerme de votar estas facultades.

Nada más, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Undurraga.

El señor UNDURRAGA. — Señor Presidente, la Constitución Política del Estado dice, en su artículo 44, N.º 13, que sólo en virtud de una ley se puede restringir las garantías que ella establece en favor de todos los habitantes de la República.

Y establece también, nuestra Carta Fundamental los casos de excepción...

El señor VARGAS PUEBLA. — ¿Queda, acaso, algo de ella?

El señor UNDURRAGA. — ... al decir que en casos de conmoción interna o en casos graves, en casos calificados que quedan a la conciencia de los hombres que tienen la misión de hacer la ley, podrán también por medio de una ley, que no es otra cosa que la manifestación de la voluntad soberana, restringir estas garantías constitucionales.

Entonces, señor Presidente, cuando los Gobiernos quieren, como se dice, asumir íntegramente la suma de los Poderes Públicos, cuando quieren hacer tabla rasa de estas garantías, no vienen al Parlamento a solicitar una ley de esta naturaleza y entonces si que los Gobiernos no proceden en forma democrática. Ellos no permiten el libre juego de las instituciones: lisa y llanamente decretan un estado de sitio.

Para este Gobierno, señores Diputados, habría sido mucho más fácil proceder en esta forma. A este Gobierno, que tan criticado ha sido en esta Sala, del que se ha dicho que es dictadura, que es incapaz, que marcha al margen de la Ley, le habría sido muchísimo más sencillo usar de esta otra arma que también habría tenido patente de constitucionalidad, pero que habría sido muy diferente en su aplicación.

Habría sido más sencillo para este Gobierno no haber convocado a sesiones al Congreso o haber clausurado este período extraordinario y hacer uso de la facultad que también otorga la Constitución al Presidente de la República, de restringir las libertades cuando el Congreso no está funcionando.

El señor VARGAS PUEBLA. — ¿Por qué no lo hizo?

El señor UNDURRAGA. — ¿Por qué no lo hizo?

El señor COLOMA (Presidente). — Ruego a los señores Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor UNDURRAGA. — Con esta sola argumentación se destruye todo este cúmulo de afirmaciones en el sentido de que el Gobierno del Excelentísimo señor González Videla quiere proceder al margen de la Ley, al margen de la Constitución Política del Estado.

El señor BAEZA. — Así está procediendo.

El señor UNDURRAGA. — Yo digo, señor Presidente, que las circunstancias que existían cuando se concedieron las otras leyes de Facultades Extraordinarias no han variado fundamentalmente en el país.

El señor ROSSETTI. — Se han agravado.

El señor DURAN (don Julio). — ¿Y la Ley de Defensa de la Democracia?

El señor UNDURRAGA. — Los que amamos el régimen republicano, los que tenemos respeto a las libertades, a la Constitución Política del Estado, tenemos la convicción de que esta conspiración ha seguido marchando, que no ha terminado, ni se pudo terminar con la anterior Ley de Facultades Extraordinarias.

Y que no se venga a argumentar que la Ley de Defensa de la Democracia sirve para detener estas conspiraciones.

Que no se nos venga a decir que sus disposiciones han servido para reprimir estos actos, que no constituyen delito, pero sí una amenaza permanente para la seguridad del Estado, que no se nos venga a hacer estas argumentaciones,

porque saben los Honorables colegas que me escuchan que la Ley de la Defensa Permanente de la Democracia no es otra cosa, en su aspecto político, en su aspecto punitivo, que una modificación de la Ley N.º 6.026, sobre Seguridad Interior del Estado, vigente desde hace muchos años en este país. Y saben también los Honorables colegas que, a pesar de la vigencia de la Ley N.º 6.018, sobre Seguridad Interior del Estado, otros Gobiernos tuvieron que venir al Parlamento a pedir facultades extraordinarias...

El señor LEIGHTON. — Pero nunca como ahora.

El señor UNDURRAGA. — ... cuando era grave la situación en que se encontraba la Nación, cuando se encontraba al borde del abismo y las circunstancias así lo requerían.

El señor LEIGHTON. — Don Arturo Alessandri no lo hizo nunca...

El señor COLOMA (Presidente). — Honorable señor Tapia, voy a amonestar a Su Señoría...

El señor UNDURRAGA. — No sé, señor Presidente, si algunos de mis Honorables colegas que me interrumpen se sienten molestos porque haya habido otros Gobiernos que han preferido decretar el estado de sitio, cuando estaba el Congreso cerrado.

El señor VARGAS PUEBLA. — Lo podría cerrar ahora.

El señor UNDURRAGA. — Esto sí que no es preferible, porque da la idea, la sensación de ilegalidad. Entonces sí que se pueden decir estas cosas, criticar al Gobierno y desprestigiar las instituciones, como se ha hecho en esta oportunidad.

En cambio, con este sistema legal se pueden escuchar también las voces de todos los sectores. Comprendo que la oposición quiere negar estas facultades. Lo comprendo en ciertos sectores de la opinión, pero no lo comprendo en algunos otros hombres de este país.

Recuerdo otras actitudes frente a hechos similares que se han presentado en el Congreso Nacional.

Recuerdo, señor Presidente, cuando una noche amarga del 25 de agosto de 1939 concurrió el Ministro del Interior de entonces, don Pedro Enrique Alfaro, a solicitar facultades extraordinarias al Congreso Nacional. Entonces, los partidos que realmente amaban la democracia y que querían el mantenimiento de las instituciones republicanas, se colocaron al lado del Ministro del Interior e hicieron fe en su palabra. Esto lo hicieron aún los partidos que criticaban al Gobierno y que estaban en la oposición.

No me atrevo a citar el debate interminable o en algunos de sus párrafos más candentes, porque esa sesión se celebró en forma secreta.

Entonces estaba en marcha la conspiración del señor Herrera...

El señor LEIGHTON. — ¿Cómo estaba en marcha?

El señor UNDURRAGA. — Entonces se había descubierto esa conspiración. El Ministro del Interior vino a dar cuenta a la Cámara de las ramificaciones de ese complot. Es por eso que esas cosas se trataron en sesión secreta. Por eso no puedo repetir los párrafos más candentes de ese debate. No puedo repetir las palabras duras y viriles de Manuel Garratón, las de Latcham, las de los parlamentarios Berman y Contreras Larrae, este último, Diputado en ese entonces.

En esa oportunidad, señor Presidente, todos los partidos, aún los partidos de Derecha que hacían oposición, firme y sostenida, al Gobierno del Excelentísimo señor Aguirre Cerda, confiados en el patriotismo del señor Aguirre, Presidente de la República, confiados en la pureza de intenciones del Presidente de la República — porque el Partido Liberal cree que los mandatarios chilenos son siempre patriotas —, la oposición depuso sus armas y le otorgó Facultades Extraordinarias al Ejecutivo.

El señor COLOMA (Presidente). — Honorable señor Tapia, llamo al orden a Su Señoría.

El señor UNDURRAGA. — En esa noche memorable y amarga el señor Alfaro dijo algunas cosas — que luego repitió la prensa —, y que yo también puedo repetir porque no tienen relación con las interioridades de ese complot. El señor Alfaro dijo que pedía esas Facultades, aún cuando el Gobierno controlaba íntegramente la situación, no para reprimir los delitos que estaban contemplados en la ley, sino en previsión de lo que pudiera acontecer.

El señor LEIGHTON. — ¿Por cuánto tiempo pidió esas Facultades?

El señor TAPIA. — Por dos días.

El señor UNDURRAGA. — Así procede un Gobierno democrático. Por eso, el Gobierno de la República, en previsión de lo que pueda acontecer, ha pedido estas Facultades Extraordinarias.

Ninguno de los señores Diputados que me escuchan puede negar que en este momento existe latente una conspiración militar en marcha.

Algunos Honorables colegas, cuando están en peligro las instituciones republicanas, se olvidan de dejar la pasión a un lado.

Hagamos otros recuerdos. En vísperas de las elecciones de 1938, el Gobierno del señor Alessandri solicitó Facultades Extraordinarias; y este Gobierno, haciendo honor a las declaraciones que había formulado en el Congreso por medio de su Ministro del Interior, suspendió estas Facultades antes del acto electoral.

¿Por qué no se va a tener confianza en el Presidente de la República cuando sabemos que las instituciones democráticas están en peligro? Este no es un problema del Partido Conservador, del Partido Liberal, del Partido Radical o del Partido Socialista. Este es un problema que tiene íntima relación con la defensa de las instituciones republicanas y que, por lo tanto, interesa a todos los partidos.

El señor COLOMA (Presidente). — Honorable señor Rosales, voy a suspender a Su Señoría del uso de la palabra por una sesión.

El señor UNDURRAGA. — Los parlamentarios del Partido Liberal, aunque sea modestamente, desean que se mantenga el prestigio de nuestras instituciones republicanas y de nuestra democracia; y, por eso, consecuentes con su actitud de defensa permanente de nuestras instituciones, darán sus votos favorables a este proyecto de Facultades Extraordinarias.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Valdes Larraín.

El señor VALDES LARRAIN. — No iba a intervenir en este debate porque estoy perfectamente de acuerdo con los conceptos expresados por mis Honorables colegas señores Bulnes y Fernández Larraín.

Sin embargo, señor Presidente, voy a hacer uso de la palabra porque no puedo dejar pasar inadvertidas ciertas afirmaciones que diversos Honorables Diputados han formulado, haciéndome cargos inexactos e infundados a los Diputados cuando en conciencia vamos a votar favorablemente estas facultades extraordinarias.

En algunas de estas intervenciones se ha pretendido colocarnos a nosotros como contrarios a la justicia social y se ha dicho por el Honorable señor Tapia que de estos bancos sólo se habla de represión y no se habla de aumentos de sueldos y salarios.

El Honorable señor Tapia sabe perfectamente bien que esto es falso, ya que de estos bancos conservadores siempre se han levantado voces en defensa de lo que es la verdadera justicia social...

El señor GODOY. — No hay acuerdo.

El señor COLOMA (Presidente). — No hay acuerdo.

Se levanta la sesión.

Se levantó la sesión a las 20 horas y 20 minutos.

ENRIQUE DARROUY P. Jefe de la Redacción.

desarrollado en su debida oportunidad para impulsar proyectos que vayan a mejorar las condiciones económicas de los asalariados...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor TAPIA. — Revise los archivos de la Cámara para que se corrija.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente). — Honorable señor Tapia, amonesto a Su Señoría.

El señor VALDES LARRAIN. — Como digo, no somos contrarios a una justicia social, por la que siempre hemos luchado con sinceridad y sin demagogia.

Se ha tratado también de presentar a los Diputados conservadores como que estamos tratando de impedir la libertad electoral.

Esto es totalmente falso, señor Presidente, porque siempre los conservadores han defendido — y ahí está la Historia de Chile — la libertad electoral.

Aquí están las Actas de estos Cuerpos Legislativos en que consta que han sido siempre los Diputados conservadores los que a veces solos, han mantenido con su acción valiente, la libertad electoral y, por consiguiente, el régimen democrático.

Previamente, señor Presidente, porque defendemos la verdadera libertad, no el libertinaje, porque defendemos el verdadero régimen democrático, es que en esta oportunidad vamos a votar favorablemente este proyecto de facultades extraordinarias, ya que queremos evitar que en Chile triunfe el régimen comunista, que es el que termina con la libertad electoral...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente). — Honorable señor Escobar Díaz, amonesto a Su Señoría.

El señor VALDES LARRAIN. — Ya no se trata de dar lectura a las disposiciones del Código Soviético, porque basta echar una mirada a esas naciones europeas que hace poco más de un año lucharon, precisamente, por la libertad y por la democracia, naciones cuyos hijos derramaron su sangre en los campos de batalla por ver establecidas en sus patrias el régimen democrático, para ver como terminada la guerra, esas naciones, dominadas por Rusia y por los partidos comunistas, que obedecen sus órdenes, están viviendo hoy día bajo la más funesta de las dictaduras y la más terrible de las tiranías.

Como se lamentarán en estos momentos los jefes de los partidos democráticos de Rumania, Checoslovaquia y Yugoslavia, quienes creyeron inocentemente que, terminada la guerra, la Rusia Soviética iba a permitirles el libre juego de sus instituciones, como lo prometieron en su mentira cotidiana. Esos jefes democráticos tendieron la mano a los comunistas, los creyeron y al tener representación en el Parlamento por la ayuda soviética y apoderarse luego del poder, conculcaron al día siguiente la libertad y los derechos y se convirtieron esas naciones en dictaduras satélites de Rusia.

El señor LEIGHTON. — Estamos en Chile.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor VALDES LARRAIN. — Se equivocaron, señor Presidente, los que creyeron que el comunismo de Checoslovaquia era distinto del comunismo ruso. Se equivocaron quienes creyeron que iban a tener un régimen democrático. Es que el comunismo es igual en todas partes; en Rusia, en Checoslovaquia, y en Chile.

Y, precisamente, porque nosotros queremos que siga imperando la democracia es que votaremos favorablemente esta ley, que al combatir al comunismo, impedirá que éste atropelle después la libertad que falsamente proclama.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor VALDES LARRAIN. — Algunos sostienen que las leyes sobre Facultades Extraordinarias deben dictarse cuando se consume un atentado contra las instituciones democráticas. Y yo digo: ¡qué absurda es esta teoría! ¿Acaso vamos a poder reunirnos siquiera cuando triunfe la revolución?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor VALDES LARRAIN. — Si triunfa la revolución, termina definitivamente de funcionar el Parlamento y será imposible, entonces, dictar las leyes de Facultades Extraordinarias.

No comprendo cómo colectividades democráticas sostengan esto.

Ma explico, sí, que el Partido Comunista sostiene esta tesis, porque al Partido Comunista le conviene cualquier golpe militar, porque sabe que a la larga algo puede conseguir con el orden perturbado.

No vengo tampoco a sostener que los que votamos favorablemente esta ley somos parlamentarios incondicionales para defender al Gobierno en todo lo que desee. Lo apoyamos en las líneas generales de su política, sobre todo de su política anticomunista y pro democrática; pero no por eso perdemos nuestra libertad para fiscalizar. Y es así como Diputados conservadores, en repetidas oportunidades, hemos fiscalizado y denunciado irregularidades, porque estimamos que con eso también se está contribuyendo a defender la verdadera democracia...

El señor DURAN (don Julio). — ¡Pero ahora van a todas las paradojas!

El señor VALDES LARRAIN. — Los Diputados conservadores vamos a dar nuestros votos favorables a las facultades ahora, como lo hicimos en 1939, cuando estábamos fuera del Gobierno y no formábamos parte de él, porque tuvimos confianza en los hombres que dirigían el Gobierno y en que las aplicarían con verdadero sentido democrático. Sin embargo, otros parlamentarios, que en aquella oportunidad estaban en el Gobierno, votaron esas facultades y ahora, como están en la oposición, las niegan al actual Gobierno.

Se ha dicho, también, que en esta oportunidad varios partidos han traicionado sus principios, porque vamos a votar juntos radicales, liberales, democráticos y conservadores. Esto quiere decir que lo que divide a los hombres es mucho menos de lo que se cree una a las ciudades, y quiere decir que en esta oportunidad se ha formado una verdadera y patriótica combinación para defender los principios democráticos, amenazados por el partido Comunista y por conspiradores militares.

El señor COLOMA (Presidente). — Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

El señor ESCOBAR (don Andrés). — ¡Votación nominal, señor Presidente!

El señor BAEZA. — ¡Que se vote nominalmente!

—Durante la votación.

El señor TAPIA. — El Honorable señor Ojeda está enfermo y está parado.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 71 votos; por la negativa, 30 votos.

El señor COLOMA (Presidente). — Aprobado en general el proyecto.

6.—PROTESTA CONTRA UN EDITORIAL DE PRENSA INJURIOSO PARA EL PARLAMENTO. PROPOSICION PARA DAR CUMPLIMIENTO A UN PROYECTO DE ACUERDO SOBRE LA MATERIA.

El señor COLOMA (Presidente). — Se ha presentado a la Mesa, por algunos señores Diputados, un voto relacionado con el editorial publicado hoy por el diario "El Mercurio".

Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para dar cuenta del proyecto de acuerdo en referencia.

El señor GODOY. — No hay acuerdo.

El señor COLOMA (Presidente). — No hay acuerdo.

Se levanta la sesión.

Se levantó la sesión a las 20 horas y 20 minutos.

ENRIQUE DARROUY P. Jefe de la Redacción.

desarrollado en su debida oportunidad para impulsar proyectos que vayan a mejorar las condiciones económicas de los asalariados...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor TAPIA. — Revise los archivos de la Cámara para que se corrija.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente). — Honorable señor Tapia, amonesto a Su Señoría.

El señor VALDES LARRAIN. — Como digo, no somos contrarios a una justicia social, por la que siempre hemos luchado con sinceridad y sin demagogia.

Se ha tratado también de presentar a los Diputados conservadores como que estamos tratando de impedir la libertad electoral.

Esto es totalmente falso, señor Presidente, porque siempre los conservadores han defendido — y ahí está la Historia de Chile — la libertad electoral.

Aquí están las Actas de estos Cuerpos Legislativos en que consta que han sido siempre los Diputados conservadores los que a veces solos, han mantenido con su acción valiente, la libertad electoral y, por consiguiente, el régimen democrático.

Previamente, señor Presidente, porque defendemos la verdadera libertad, no el libertinaje, porque defendemos el verdadero régimen democrático, es que en esta oportunidad vamos a votar favorablemente este proyecto de facultades extraordinarias, ya que queremos evitar que en Chile triunfe el régimen comunista, que es el que termina con la libertad electoral...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente). — Honorable señor Escobar Díaz, amonesto a Su Señoría.

El señor VALDES LARRAIN. — Ya no se trata de dar lectura a las disposiciones del Código Soviético, porque basta echar una mirada a esas naciones europeas que hace poco más de un año lucharon, precisamente, por la libertad y por la democracia, naciones cuyos hijos derramaron su sangre en los campos de batalla por ver establecidas en sus patrias el régimen democrático, para ver como terminada la guerra, esas naciones, dominadas por Rusia y por los partidos comunistas, que obedecen sus órdenes, están viviendo hoy día bajo la más funesta de las dictaduras y la más terrible de las tiranías.

Como se lamentarán en estos momentos los jefes de los partidos democráticos de Rumania, Checoslovaquia y Yugoslavia, quienes creyeron inocentemente que, terminada la guerra, la Rusia Soviética iba a permitirles el libre juego de sus instituciones, como lo prometieron en su mentira cotidiana. Esos jefes democráticos tendieron la mano a los comunistas, los creyeron y al tener representación en el Parlamento por la ayuda soviética y apoderarse luego del poder, conculcaron al día siguiente la libertad y los derechos y se convirtieron esas naciones en dictaduras satélites de Rusia.

El señor LEIGHTON. — Estamos en Chile.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor VALDES LARRAIN. — Se equivocaron, señor Presidente, los que creyeron que el comunismo de Checoslovaquia era distinto del comunismo ruso. Se equivocaron quienes creyeron que iban a tener un régimen democrático. Es que el comunismo es igual en todas partes; en Rusia, en Checoslovaquia, y en Chile.



NOVIEMBRE  
13  
SABADO

SANTOS DE HOY  
Diego  
SANTOS DE MAÑANA  
Josafat

Boletín del tiempo  
DE LA OFICINA METEOROLÓGICA DE CHILE

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL  
(Redacción a las 20.00 horas del día 12 de noviembre de 1948)

Sigue el predominio del buen tiempo casi general en el país. Sólo la parte más austral ha registrado condiciones atmosféricas alteradas con vientos del sector norte de regular fuerza.

#### APRECIACION GENERAL

El tiempo tiende a seguir bueno desde Chile al norte, manteniéndose alterado en los canales australes.

ARICA A COQUIMBO.—Bueno. Nublados matinales. Vientos del Sur-este.

ACONCAGUA A MAULE.—Bueno. Probables nublados matinales en el litoral de Valparaíso y Aconcagua. Vientos del Sur-este.

CORDILLERA CENTRAL.—Bueno. Nublados matinales. Vientos del Sur-este.

RUDE A CHILE.—Bueno. Nublados parciales. Vientos del Sur-este.

GUAYO A EVANGELISTAS.—Alterado. Vientos del Norte y Nor-este.

PUNTA ARENAS.—Algo nublado.

#### INFORMACIONES DE SANTIAGO

TEMPERATURA DEL AIRE.—(Día 12). Máxima: 28.5°C a las 14.00 horas. Mínima: 9.9°C a las 6.00 horas.

HUMEDAD RELATIVA DEL AIRE.—(Día 12). Máxima: 76% a las 6.30 horas. Mínima: 22% a las 14.00 horas.

SOL.—(Día 13). Sale: a las 9.35 horas. Puesta: a las 19.22 horas.

LUNA.—(Día 13). Sale: a las 16.33 horas. Puesta: a las 4.16 horas. Fase: Luna llena el día 16 del presente.

Sección Previsión del Tiempo  
Oficina Meteorológica de Chile  
Fono 50732.

**OPTICA**  
LEJOS LEJOS  
OSCAR HAMMERSLEY  
ANTROPOS PARA EL TRABAJO Y POR RECETA MEDICA  
BANDERA 290

**S. SACK**  
FIERRO NACIONAL  
RECARGO—CURRADO—PLANO  
San Pablo 1179  
MORANDE 817

**DE TURNO**  
Farmacia "Boston"  
BANDERA 801 — TEL. 83449

**TURNO DE BOTICAS**  
SEMANA DEL 13 AL 20 DE NOVIEMBRE DE 1948

FARMACIA	UBICACION	FARMACIA	UBICACION
Quemados	San Antonio 381	Villalobos	Gran Avenida 8039
Medellina	Carretera 4230	Santa María	D. R. María 1140
Lourenço	San Pablo 4215	Vaquero	V. Mackenna 3167
La Tira	Av. O'Higgins 4467	Salvadora	V. Mackenna 7123
Misericordia	San Pablo 3103	Salvadora	Av. Bilbao 581
Sancti Spiritus	Maspocha 2099	Salvadora	Av. Bilbao 581
Ataja	Compañía 2113	Salvadora	Av. Bilbao 581
Galaxia	S. San Francisco 2003	Salvadora	Av. Bilbao 581
Chaparral	Barraquero 1002	Salvadora	Av. Bilbao 581
San Lázaro	Vergera 397	Salvadora	Av. Bilbao 581
Moderna	San Diego 349	Salvadora	Av. Bilbao 581
Royal	Portugal 361	Salvadora	Av. Bilbao 581
Victoria	Coatrupe 1400	Salvadora	Av. Bilbao 581
Le Salvador	Av. Matte 129	Salvadora	Av. Bilbao 581
América	Sierra Bella 1801	Salvadora	Av. Bilbao 581
Europa	San Diego 2085	Salvadora	Av. Bilbao 581
Castilla	Edu. Valdivia 3601	Salvadora	Av. Bilbao 581
Burgos	Cuarta Avenida 6202	Salvadora	Av. Bilbao 581

**VENTA DE PROPIEDADES BARATAS**  
\$ 300.000.—En Avenida Pedro Monti N.º 1071, casa habitación de dos pisos, construcción moderna de concreto. Consta de: 1.º piso: living, escritorio, comedor, cocina, plaza y toilette servicio. 2.º piso: Cuatro dormitorios y un baño completo. Superficie edificable: 155 m².  
\$ 500.000.—En Avenida Manuel de Salas N.º 95 esquina de Belgrano en plaza Nueva, chalet de dos pisos con gran jardín. Primer piso: living, comedor, cocina, plaza y toilette servicio, garage. 2.º piso: 3 dormitorios y un baño completo. Superficie edificable: 140 m². Superficie terreno: 418.33 m².  
**OFICINA RAUL BERNSTEIN FUENZALIDA**  
370 — AHUMADA — 370 — OFICINA 412

**PROPIEDADES EN NUÑO**  
\$ 175.000.—Inmediato a Av. Holanda y Almagro casa esquina, 11 x 35 metros. Tiene 3 plazas, patio, servicios y local comercial. Facilidades de pago.  
\$ 220.000.—A una cuadra de Av. Maqui, en bonita avenida pavimentada, bungalow moderno, 66 m². Living-comedor, 2 dormitorios, baño instalado, cocina y patio.  
\$ 220.000.—A una cuadra de Av. Los Leones, casa un piso, tiene 4 plazas baño, dependencias, patio con parrón y frutas.  
\$ 250.000.—A una cuadra de Av. Larraín, bungalow incandescente, living-comedor, 2 dormitorios, baño, dependencias. Superficie 16.50 x 33.50, facilidades de pago.  
\$ 300.000.—Inmediato a Av. Almagro, y Holanda, casa un piso, tiene 4 plazas baño, comedor, 2 dormitorios, baño, dependencias, jardín, patio, entrada de auto.

# TARZAN DESESPERACION (2213)

Por Edgar Rice Burroughs

CUANDO EL LEÓN SE ABALANZÓ ENFURECIDO SOBRE EL CAZADOR DESARMADO...



LA BESTIA COMENZÓ A DAR SALTOS COMO UN POTRO CERRERO.



Y POR ÚLTIMO, DESESPERADA, SALTÓ EN DOS PATAS HACIA ATRÁS.



Y POR ÚLTIMO, DESESPERADA, SALTÓ EN DOS PATAS HACIA ATRÁS.



## 1.—ALHAJAS, JOYAS.

ALHAJAS TODA CLASE PAORICAMOS Comerciantes precios especiales Argollas para novios Casa Rivera San Pablo 2247 H.A.

BRILLANTES JOYAS. Boleto, vendo y compro. Supero cualquiera oferta. Ahumada 88, esquina Nueva York. 30 N.

ORO, JOYAS, BRILLANTES. plantino, plata, monedas antiguas, compramos. Supero cualquiera oferta. Bandera N.º 86, 30 N.

JOYAS ANTES VENDERLAS, consultenlos. Pa-gamos mejores precios. Brillantes, marfiles, objetos de arte, boletos, empeño, etcétera. Bandera 316. Fono 86072. 30 N.

NOVIOS ARGOLLAS ORO 14 y 18 Kilates, macizas, grabadas, desde \$ 800 par.—San Diego 780. Relojería Sportman. 30 N.

NOVIOS! PARA ARGOLLAS. Fábrica Sosini.—Nueva York No 66. 30 N.

COMPRO ORO Y PLATA. Pago buenos precios. Alameda 846. 3 D.

ADMINISTRAMOS PROPIEDAD de anticipamos renta Caja Pro-rietarios 2 E. 48

Agencia de "LA NACION" ROBERTO CARRASCO O Maule N.º 1006

FARMACIA TURNO PERMANENTE HASTA LA UNA DE LA MADRUGADA Andrade DE FICIAS 2902-FONO 82340

ADMINISTRAMOS PROPIEDAD de anticipamos renta Caja Pro-rietarios 2 E. 48

CLINICA DE CAMISAS. San Antonio 470. Teléfono 31932. Arreglamos sus camisas gastadas: las dejamos nuevas. 5 N.-49.

AVATTE FABRICA POSTI-zas de arte Pelucas trenza-zas armadas.—Bandera 322. Telef 80479 23 JI 49

VENDO BATA DE FANTASIA, talla 52. Matucana 670. 14 N.

ADMINISTRAMOS PROPIEDAD de anticipamos renta Caja Pro-rietarios 2 E. 48

CLINICA DE CAMISAS. San Antonio 470. Teléfono 31932. Arreglamos sus camisas gastadas: las dejamos nuevas. 5 N.-49.

AVATTE FABRICA POSTI-zas de arte Pelucas trenza-zas armadas.—Bandera 322. Telef 80479 23 JI 49

VENDO BATA DE FANTASIA, talla 52. Matucana 670. 14 N.

ADMINISTRAMOS PROPIEDAD de anticipamos renta Caja Pro-rietarios 2 E. 48

CLINICA DE CAMISAS. San Antonio 470. Teléfono 31932. Arreglamos sus camisas gastadas: las dejamos nuevas. 5 N.-49.

AVATTE FABRICA POSTI-zas de arte Pelucas trenza-zas armadas.—Bandera 322. Telef 80479 23 JI 49

VENDO BATA DE FANTASIA, talla 52. Matucana 670. 14 N.

## 2.—ARBOLES PLANTAS.

CRADERO "MAIPO". OFRE-ce Olivos, Citrus etc., lo mejor de zona. Aurelio Barrientos. Butin-Maipo. 11 S 1949

NARANJOS LIMONEROS, palto, arbutos, plantas, maceteros greda, tierra hojas. Ofre-ce Cradero Corral. Alameda esquina Arturo Prat. 30 N.

SEMILLAS: PINO INSIGNIS ciprés, eucaliptus, caillampas se-cas Casa Ibañez. Coelemu 19-Sept-49

[NARANJOS Y LIMO-NEROS!—Plante estos nobles árboles, que producen frutas deliciosas y saludables. Estos meses son esplendidos para estas plantaciones. Visite "FORESTAL CHILE". Alameda 1340. Teléfono 62735. [Facilidades! 21 N.

ADMINISTRAMOS PROPIEDAD de anticipamos renta Caja Pro-rietarios 2 E. 48

CLINICA DE CAMISAS. San Antonio 470. Teléfono 31932. Arreglamos sus camisas gastadas: las dejamos nuevas. 5 N.-49.

AVATTE FABRICA POSTI-zas de arte Pelucas trenza-zas armadas.—Bandera 322. Telef 80479 23 JI 49

VENDO BATA DE FANTASIA, talla 52. Matucana 670. 14 N.

ADMINISTRAMOS PROPIEDAD de anticipamos renta Caja Pro-rietarios 2 E. 48

CLINICA DE CAMISAS. San Antonio 470. Teléfono 31932. Arreglamos sus camisas gastadas: las dejamos nuevas. 5 N.-49.

AVATTE FABRICA POSTI-zas de arte Pelucas trenza-zas armadas.—Bandera 322. Telef 80479 23 JI 49

VENDO BATA DE FANTASIA, talla 52. Matucana 670. 14 N.

ADMINISTRAMOS PROPIEDAD de anticipamos renta Caja Pro-rietarios 2 E. 48

CLINICA DE CAMISAS. San Antonio 470. Teléfono 31932. Arreglamos sus camisas gastadas: las dejamos nuevas. 5 N.-49.

AVATTE FABRICA POSTI-zas de arte Pelucas trenza-zas armadas.—Bandera 322. Telef 80479 23 JI 49

VENDO BATA DE FANTASIA, talla 52. Matucana 670. 14 N.

ADMINISTRAMOS PROPIEDAD de anticipamos renta Caja Pro-rietarios 2 E. 48

CLINICA DE CAMISAS. San Antonio 470. Teléfono 31932. Arreglamos sus camisas gastadas: las dejamos nuevas. 5 N.-49.

AVATTE FABRICA POSTI-zas de arte Pelucas trenza-zas armadas.—Bandera 322. Telef 80479 23 JI 49

VENDO BATA DE FANTASIA, talla 52. Matucana 670. 14 N.

ADMINISTRAMOS PROPIEDAD de anticipamos renta Caja Pro-rietarios 2 E. 48

CLINICA DE CAMISAS. San Antonio 470. Teléfono 31932. Arreglamos sus camisas gastadas: las dejamos nuevas. 5 N.-49.

AVATTE FABRICA POSTI-zas de arte Pelucas trenza-zas armadas.—Bandera 322. Telef 80479 23 JI 49

VENDO BATA DE FANTASIA, talla 52. Matucana 670. 14 N.

## 3.—ARRIENDOS OFRECIDOS

ARRIENDANSE PIEZAS BARATAS, guardar muebles.—Vicuña Mackenna 481. Teléfono 35521. 13 N.

\$ 30.000 ANUALES, LLOLLEO, casa amoblada, tres dormitorios. Teléfono 64642. 14 N.

USE ARRIENDAN PIEZAS CON-pensón o sin ella. Moneda 1645. 14-N.

DEPARTAMENTO DOS PIE-zas matrimonio solo, o guardar muebles, \$ 400. Dolores 445 c2. 13-N.

BUICK 1947 COMPRO. PAGO al contado. No atiendo a corre-dores. Serrano 270. Teléfono N.º 66180. Rivera. 13 N.

QUIERE VENDER SU AUTO, movi se señor o comprar otro? Avenida B O'Higgins 1340 HIA

ESCUELA PROFESIONAL DE Oficinas, enseña manejar auto-motiles y mecánica práctica. Garantiza documentos 750 Al-berante Barroso 750 HIA

BATERIAS PARA MOTOCI-cletas ofrece Casa Hennig. Alameda 1111 Santiago 18 S 1949

PINTO AUTOMOVILES. MUE-bles, caja de fondos refrigera-dores. Dico sintético a domici-llo Fono 89077 Prado \$ 130 día-riamente 5 E. 49

ENSEÑO MANEJAR Y MECÁ-nica de automóviles profesor autorizado Luis Miranda To-rres, ahora M. Rodríguez 740. Teléfono 19593 3 Mz

ADLER TRUMPH 1938. DOS puertas, 5 asientos, neumáticos banda blanca, dos repuestos, ba-tería nueva, pintura, tapiz, mo-tor, espléndidas condiciones. Una verdadera oportunidad. Garage Verdugo. Jofre 385. 15 N.

CASA "SERERAP". SURTIDO completo para deportistas. Pa-bricamos red para tenis y fútbol, venta y arriendo de pelotas cual-quier tipo. General Velásquez N.º 407, fono N.º 90347. 14 Ag.-49

16.—DOCUMENTOS. EXTRAVIADOS. HABIENDOSE EXTRAVIADO libreta 31846, Caja Ahorro Re-coleta, queda nula. 13 N.

15.—DEPORTES. CASA "SERERAP". SURTIDO completo para deportistas. Pa-bricamos red para tenis y fútbol, venta y arriendo de pelotas cual-quier tipo. General Velásquez N.º 407, fono N.º 90347. 14 Ag.-49

16.—DOCUMENTOS. EXTRAVIADOS. HABIENDOSE EXTRAVIADO libreta 31846, Caja Ahorro Re-coleta, queda nula. 13 N.

15.—DEPORTES. CASA "SERERAP". SURTIDO completo para deportistas. Pa-bricamos red para tenis y fútbol, venta y arriendo de pelotas cual-quier tipo. General Velásquez N.º 407, fono N.º 90347. 14 Ag.-49

16.—DOCUMENTOS. EXTRAVIADOS. HABIENDOSE EXTRAVIADO libreta 31846, Caja Ahorro Re-coleta, queda nula. 13 N.

15.—DEPORTES. CASA "SERERAP". SURTIDO completo para deportistas. Pa-bricamos red para tenis y fútbol, venta y arriendo de pelotas cual-quier tipo. General Velásquez N.º 407, fono N.º 90347. 14 Ag.-49

16.—DOCUMENTOS. EXTRAVIADOS. HABIENDOSE EXTRAVIADO libreta 31846, Caja Ahorro Re-coleta, queda nula. 13 N.

15.—DEPORTES. CASA "SERERAP". SURTIDO completo para deportistas. Pa-bricamos red para tenis y fútbol, venta y arriendo de pelotas cual-quier tipo. General Velásquez N.º 407, fono N.º 90347. 14 Ag.-49

16.—DOCUMENTOS. EXTRAVIADOS. HABIENDOSE EXTRAVIADO libreta 31846, Caja Ahorro Re-coleta, queda nula. 13 N.

15.—DEPORTES. CASA "SERERAP". SURTIDO completo para deportistas. Pa-bricamos red para tenis y fútbol, venta y arriendo de pelotas cual-quier tipo. General Velásquez N.º 407, fono N.º 90347. 14 Ag.-49

16.—DOCUMENTOS. EXTRAVIADOS. HABIENDOSE EXTRAVIADO libreta 31846, Caja Ahorro Re-coleta, queda nula. 13 N.

15.—DEPORTES. CASA "SERERAP". SURTIDO completo para deportistas. Pa-bricamos red para tenis y fútbol, venta y arriendo de pelotas cual-quier tipo. General Velásquez N.º 407, fono N.º 90347. 14 Ag.-49

16.—DOCUMENTOS. EXTRAVIADOS. HABIENDOSE EXTRAVIADO libreta 31846, Caja Ahorro Re-coleta, queda nula. 13 N.

## 11.—AVES, ANIMALES, PAJAROS.

TAMBIEN UD. NECESITA Unguento Monte Santo! 31 M.

"APICULTORES" COLMENAS modernas. Cera estampada. Centrifugas. Reinas finas. Ita-lianas. Toda clase artículos. Augusto Herrera, Casilla 793. Fono 86974. Los Serenos 475. ofi-cina 105 (Catedral) entre Mo-rande y Pastinos. HIA

13.—COMPREVENTA. BILLARES Y BILLAS USADAS tengo orden de comprar: Casilla 96, Santiago. 11 Sept. 1949

VENDO SOLDADORA ELEC-trica, punto y arco. Cumparin 1312. 26 JI 49

HOJAS USADAS APEFITAR compro. San Antonio 422. 12 O.-49

DISCOS COMPREVENTA. SAN Antonio 422. 29 O. 49

COMPRAMOS DENTADURAS, dientes sueltos, usados. Bande-ra 86. 30 N.

COMPREVENTA LIBRERIA "La Anfitrida". Alameda 3559. Bicycletas, radios, victrolas, to-cadiscos, relojes, cocina, com-edor, escritorio, herramientas, li-bros revistas. 10 D.

TARRITOS VACIOS DE ALI-mento "Nido", y similares, com-pramos. Calles Matucana 41, Jo-tabache 477, y en calle Teconal 356, entre Carmen y Lira. 15 N.

VENDO FRETE DE VITRINA con vidrio grande; hoja de mam-para. San Martín 553. 15 N.

15.—DEPORTES. CASA "SERERAP". SURTIDO completo para deportistas. Pa-bricamos red para tenis y fútbol, venta y arriendo de pelotas cual-quier tipo. General Velásquez N.º 407, fono N.º 90347. 14 Ag.-49

16.—DOCUMENTOS. EXTRAVIADOS. HABIENDOSE EXTRAVIADO libreta 31846, Caja Ahorro Re-coleta, queda nula. 13 N.

15.—DEPORTES. CASA "SERERAP". SURTIDO completo para deportistas. Pa-bricamos red para tenis y fútbol, venta y arriendo de pelotas cual-quier tipo. General Velásquez N.º 407, fono N.º 90347. 14 Ag.-49

16.—DOCUMENTOS. EXTRAVIADOS. HABIENDOSE EXTRAVIADO libreta 31846, Caja Ahorro Re-coleta, queda nula. 13 N.

15.—DEPORTES. CASA "SERERAP". SURTIDO completo para deportistas. Pa-bricamos red para tenis y fútbol, venta y arriendo de pelotas cual-quier tipo. General Velásquez N.º 407, fono N.º 90347. 14 Ag.-49

16.—DOCUMENTOS. EXTRAVIADOS. HABIENDOSE EXTRAVIADO libreta 31846, Caja Ahorro Re-coleta, queda nula. 13 N.

15.—DEPORTES. CASA "SERERAP". SURTIDO completo para deportistas. Pa-bricamos red para tenis y fútbol, venta y arriendo de pelotas cual-quier tipo. General Velásquez N.º 407, fono N.º 90347. 14 Ag.-49

16.—DOCUMENTOS. EXTRAVIADOS. HABIENDOSE EXTRAVIADO libreta 31846, Caja Ahorro Re-coleta, queda nula. 13 N.

15.—DEPORTES. CASA "SERERAP". SURTIDO completo para deportistas. Pa-bricamos red para tenis y fútbol, venta y arriendo de pelotas cual-quier tipo. General Velásquez N.º 407, fono N.º 90347. 14 Ag.-49

16.—DOCUMENTOS. EXTRAVIADOS. HABIENDOSE EXTRAVIADO libreta 31846, Caja Ahorro Re-coleta, queda nula. 13 N.

15.—DEPORTES. CASA "SERERAP". SURTIDO completo para deportistas. Pa-bricamos red para tenis y fútbol, venta y arriendo de pelotas cual-quier tipo. General Velásquez N.º 407, fono N.º 90347. 14 Ag.-49

16.—DOCUMENTOS. EXTRAVIADOS. HABIENDOSE EXTRAVIADO libreta 31846, Caja Ahorro Re-coleta, queda nula. 13 N.

15.—DEPORTES. CASA "SERERAP". SURTIDO completo para deportistas. Pa-bricamos red para tenis y fútbol, venta y arriendo de pelotas cual-quier tipo. General Velásquez N.º 407, fono N.º 90347. 14 Ag.-49

16.—DOCUMENTOS. EXTRAVIADOS. HABIENDOSE EXTRAVIADO libreta 31846, Caja Ahorro Re-coleta, queda nula. 13 N.

15.—DEPORTES. CASA "SERERAP". SURTIDO completo para deportistas. Pa-bricamos red para tenis y fútbol, venta y arriendo de pelotas cual-quier tipo. General Velásquez N.º 407, fono N.º 90347. 14 Ag.-49

## 16.—DOCUMENTOS EXTRAVIADOS.

HABIENDOSE EXTRAVIADO alonario de cheques N.º 254.860 al 254.900, de la cuenta N.º 39.909 de la Caja Nacional de Ahorros, Central Santiago, que da nulo y sin valor, por haber-se dado el aviso correspondien-te. 15-N.

BUENO BARATO MEMORIA Ahumada 42. 27 JI 1949

FABRICA FUEGOS ARTIFICIA-les "Cometa". Santiaguillo 042, Casilla 2 San Miguel San-tiago. Teléfono 51983. 30 S.-45

TENGASE SIEMPRE UN-guento Monte Santo! 31 M.

APRENDA CARTOMANCIA con Thelma Gandy, Casilla 783, Concepción. 20 N.

5 EDUCACION.

INSTITUTO FEMENINO ES-lado 225. Corte y confección Modas Lencería Moda infan-til Camisas de caballero por el mejor Sistema Camps Sombro-ro Flores Juguetes Cursos rápidos diurnos y nocturnos. HIA

MODAS CORTE Y CONFE-Cción Cursos rápidos. Sistema moderno Profesora especializa-Alumnas confeccionan trajes primer mes Lencería Clases diurnas y nocturnas Diplomas válidos Academia Nacional de Corte y Confección Rosas 1353 fono 88690. HIA

BACHILLERATO TODAS LAS pruebas, exámenes admisión, re-uperación, madurez.—Asocia-ción O'Higgins.—Monjitas 383. 24 O.-1949

CURSOS COMERCIALES PIT-man Dactilografía al tacto. Ta-quígrafia Pitman Contabilidad Redacción Comercial aritmética Ortografía Cursos rápidos Solamente



## MAQUINARIAS.

TRANSVARIAS VI-  
tras, carros, fabrica in-  
genieros, Santo Domingo  
Fono: 93723 HIA

EXPRESS, BA-  
ria, loncheros, lustras  
lavadoras, ropas  
"Hispana" 287, Telé-  
fono 34233 HIA

MOLINILLOS, PL-  
cadores, fiambrer ven-  
compramos. Reparacio-  
nistas, 34 años, "Pre-  
Dayton" 34 años, "Pre-  
Hispana" 34 años, Alameda B  
Fono 287, Fono 34233 HIA

ELCTRICOS AL-  
cadores, vendiendo, Ca-  
Fono 34233 HIA

CENTRIFUGAS OM-  
nacionales, todas ta-  
Motores, pencia o elec-  
tricidad, ingeniero, Clinto-  
Fono 93723 Santo Domingo  
HIA

PARA LAVADE-  
Sobadora, revolvo-  
Fono 34233 HIA

MAQUINAS DE COSER  
COSER Y ESCRIBI-  
reparaciones, 10 de  
Fono 34233 HIA

MAQUINAS DE  
ESCRIBIR  
OPICINA TECNICA MA-  
escribir, sumar, calcular  
Fono 93723 Santo Domingo  
HIA

MUSICA  
RADIO ELECTRO-  
Fono 34233 HIA

COMPRAVENTA  
Fono 34233 HIA

MODAS  
Y CONFECCIONES.

MODAS  
Y CONFECCIONES.

MUEBLES Y MENAJES.

MUEBLES Y MENAJES.

MUEBLES Y MENAJES.

MUEBLES Y MENAJES.

MUEBLES Y MENAJES.

MUEBLES Y MENAJES.

MUEBLES Y MENAJES.

MUEBLES Y MENAJES.

MUEBLES Y MENAJES.

MUEBLES Y MENAJES.

MUEBLES Y MENAJES.

MUEBLES Y MENAJES.

MUEBLES Y MENAJES.

MUEBLES Y MENAJES.

MUEBLES Y MENAJES.

MUEBLES Y MENAJES.

MUEBLES Y MENAJES.

MUEBLES Y MENAJES.

MUEBLES Y MENAJES.

EL JUEZ  
JUSTO

Por  
Brent and Wells



EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

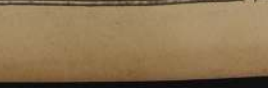
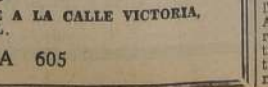
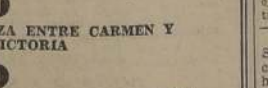
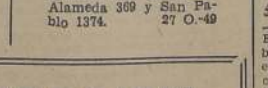
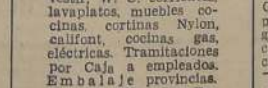
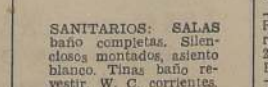
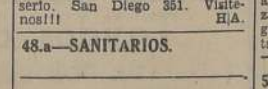
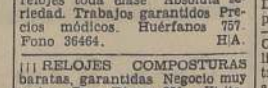
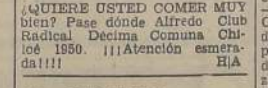
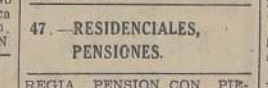
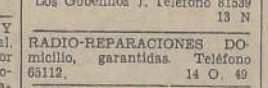
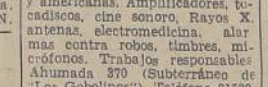
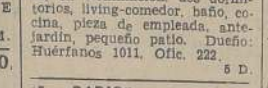
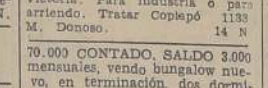
EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

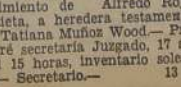
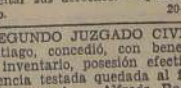
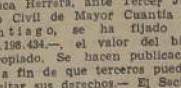
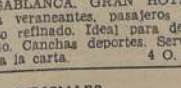
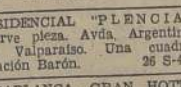
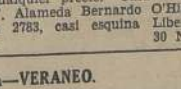
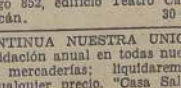
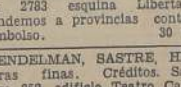
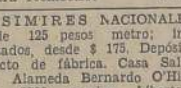
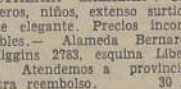
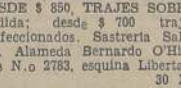
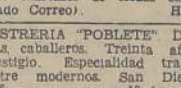
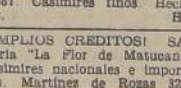
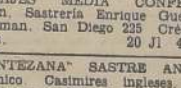
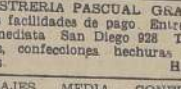
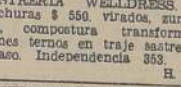
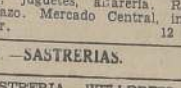
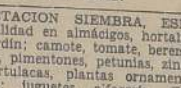
EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

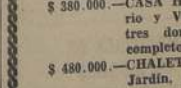
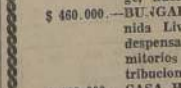
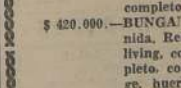
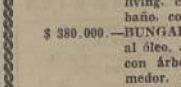
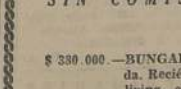
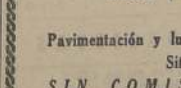
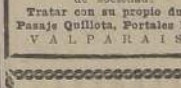
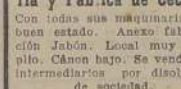
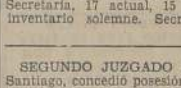
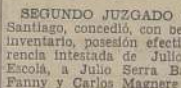
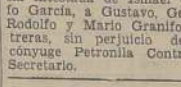
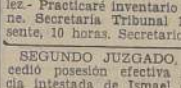
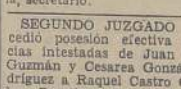
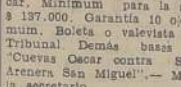
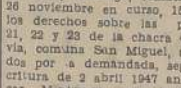
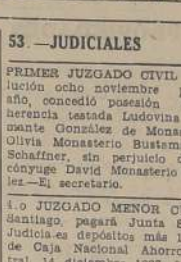
EXTIENDE ESA FRAZADA  
PARA PONER AHI A LA SEÑORA  
HASTA QUE VUELVA  
EN SI

EL JUEZ  
JUSTO

Por  
Brent and Wells

EL JUEZ  
JUSTO

Por  
Brent and Wells

EL JUEZ  
JUSTO

Por  
Brent and Wells

